

# Baleares

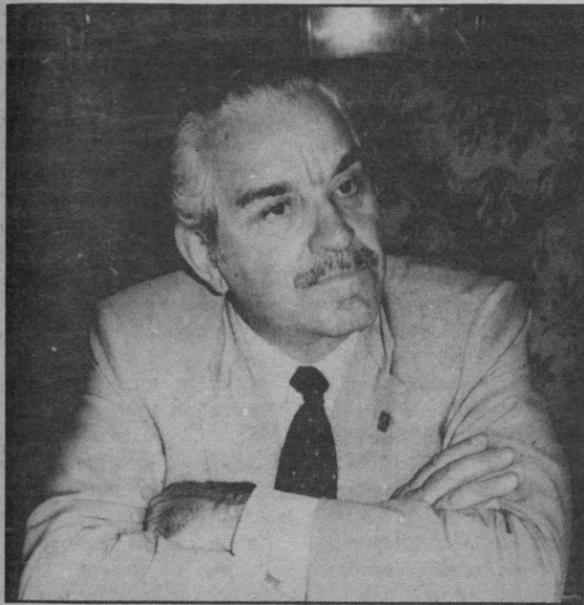
Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLV  
Nº 13.939

el diario de las islas

40 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Miércoles, 4 enero, 1984



Antonio Cirerol hace balance

## «El nivel parlamentario va mejorando»

El presidente del Parlament balear, Antonio Cirerol, convocó ayer una rueda de prensa para informar sobre todo lo realizado a lo largo de los últimos seis meses. Le acompañaban el vicepresidente segundo Josep Moll y el secretario segundo de la mesa, Damià Ferrà.

En respuesta a preguntas de carácter económico Antonio Cirerol indicó que se habían pagado 96 de los 150 millones que costó la adquisición de la actual sede de «El Círculo Mallorquín». Igualmente dio cuenta de otras cifras relacionadas con el presupuesto de 1983.

Otros temas de interés, como actividad parlamentaria, presupuesto para 1984 sueldos de diputados, fueron ampliamente desarrollados durante la reunión.

(Información en página 3)

El diputado Jean Pierre Destrade rectifica sus declaraciones

## «El GAL se basa en elementos franceses»

● Gravísimas acusaciones de Herri Batasuna contra el Gobierno y altos mandos policiales españoles



El diputado socialista francés, Jean Pierre Destrade, que hace algunos días manifestó su convicción de que el GAL estaba formado por policías españoles, ha rectificado sus palabras, afirmando ahora que los ejecutores de las decisiones son franceses, aunque encuentran sus medios financieros «al otro lado de la frontera». De esta forma, el diputado galo no implica ya expresamente a la Policía ni a otras instituciones estatales españolas.

En cambio Herri Batasuna, ofreció ayer una insólita rueda de prensa en la que acusó al Gobierno de Madrid de estar implicado en el caso, dando como nombres concretos, por supuesto sin ningún tipo de pruebas, los de altos

mandos de la Policía y la Guardia Civil. Herri Batasuna tiene la seguridad de que la llamada «guerra sucia» será un fracaso.

### Detenciones en Francia

Sin embargo, el nerviosismo es palpable en los departamentos del Pirineo occidental francés. Ayer, por ejemplo, un grupo de refugiados asaltaron a vecinos franceses, a quienes obligaron a enseñar la documentación, apoderándose de la misma. Posteriormente, la policía procedió a detenerlos.

(Información en página 14)

Hoy, en Londres

## Justo Fernández se entrevistará con Ruiz Mateos

El secretario general de la Federación de Banca de UGT, Justo Fernández, que viajará hoy a Londres para entrevistarse con el ex presidente de Rumasa, José María Ruiz Mateos, ha manifestado a Radio Nacional: «la invitación de Ruiz Mateos me parece chocante, porque yo pocas cosas voy a resolver».

«De todos modos agregué todo lo que pueda afectar a los trabajadores de la banca y a la banca en general me interesa, y por eso no pongo ningún reparo en entrevistarme con él».

Tras indicar que lo que le interesa conocer es el papel que ha jugado la banca privada en el proceso de expropiación de Rumasa, afirmó: «No creo que el objetivo de la entrevista sea el que yo porte algún mensaje de Ruiz Mateos, porque la verdad es que yo ante este Gobierno tengo poca influencia, sobre todo de cara al equipo económico que gobierna el país. De todos modos, cualquier cosa que me dijera, yo no tengo ningún reparo en transmitirlo».

José María Ruiz Mateos, según informó «ABC» ha enviado a Justo Fernández un billete de avión de ida y vuelta a Londres para hoy miércoles. El ex-presidente de Rumasa lleva nueve meses insistiendo al secretario general de la Federación de Banca de UGT para que acuda a Londres.

## Funeral por las últimas víctimas de los GRAPO

Ayer se celebraron en Madrid los funerales por los dos miembros de la Policía Nacional que murieron en atentado reivindicado por el GRAPO. Entre los asistentes al acto se encontraban el ministro del Interior, José Barrionuevo, y otras autoridades civiles y militares.

En la foto, familiares y amigos de una de las víctimas muestran su dolor al finalizar el acto religioso.

(Página 14)



### HOY

En el Ayuntamiento

**Rechazada la creación de una Comisión de Seguridad Ciudadana**

(Página 5)

COLCHON  
**FLEX**  
multiElastic  
MULTIPLICA SU DESCANSO  
DISTRIBUIDOR  
**JOSE FLEX**  
CALLES SAN MIGUEL

## Els camins de la fantasia

Mateu Morro

Hi va haver un temps que va semblar que les cultures «serioses» i a m3s «pobretes» com la nostra no es podien permetre certs luxes. En una situaci3n prec3ria, de lluita per a la sobrevivencia mes elemental, era l3gic que s'intentassin resoldre en primer terme les necessitats m3s perent3ries. Aix3 es especialment clar si analitzam les traducci3ns el catal3 de literatura estrangera durant els anys seixanta i setanta. Predominen les traduccions de cl3ssics, d'autors consagrats de la literatura universal i hon s3n poc abundants els escriptors populars. Tot i els esfor3os per a editar obres m3s a l'abast d'un p3blic ampli, no ha estat fins aquests darrers anys que s'han comen3at a veure resultats, gr3cies a la pol3tica d'algunes editorials catalanes dirigida a eixamplar el minvat cercle de lectors en catal3.

Tot aix3 ho escric quan tenc al davant l'excel·lent traducci3n catalana de «El H3bbit» de John Ronald Reuel Tolkien realitzada per Francesc Parcerisas, un llibre apte per a esser llegit per joves i vells, un dels llibres que tenen la virtut de guanyar des del primer moment al lector.

Tolkien, nascut a Bleomfontein (Sud3frica) l'any 1892, professor d'angl3-sax3 i de literatura angl3 a Oxford, a trav3s dels estudis filol3gics i del seu desig de crear una mitologia per Anglaterra, i vessant una quantitat fabulosa de fantasia, realitz3 una obra liter3ria que ha tengut difusi3 arreu del m3n, i que des de la primera traducci3n al suec el 1947 ha estat traduïda a la majoria de lleng3es de cultura.

«El H3bbit» (1937), 3s la primera de les obres publicades de Tolkien («The Silmarillion» que havia escrit a comen3ament dels anys trenta no es va publicar fins el 1977), i hi descriu tot un m3n fant3stic dins el qual el lector s'hi capfica des del primer tast i hi resta immers fins que ha acabat de llegir tot el llibre, un m3n que posteriorment prendr3 volada amb la trilogia «El senyor dels anells» (1954-55).

A part els elements mitol3gics m3s o menys ex3tics l'obra, d'estructura lineal i senzilla, recull els elements tradicionals de la rondallistica de tots els pobles del m3n i fins i tot a vegades ens recorda les «Rondaies». La pres3ncia de l'extraordinari i prodigi3s, la recerca de tresors, la lluita contra el drac, els nans, els elfs, la separaci3 clara i llampant entre les forces que cerquen el b3 i les que cerquen el mal, etc., conformen una narraci3 meravellosa amb moltes caracterfstiques pr3pies de la literatura infantil i juvenil, per3 Tolkien, amb el seu humor, amb l'us d'una fina ironia que afegeix al relat matisos rics i interessants, en fa qualque cosa m3s que un simple conte fant3stic.

El h3bbit Bilbo Baggins, el grassonet i t3mid Bilbo, es veu aficat de ple dins una gran aventura a les Terres Salvatges, i mitjan3ant un seguit de successos que viu en companyia del m3gic Gandalf i de tretze nans (dins la mitologia n3rdica els nans o gnoms viuen a les parts interiors de la terra i guarden les mines), descobrir3 en el seu capteniment unes qualitats que abans havien estat amagades. Finalment les forces del b3 (elfs, nans,...) s'imposaran damunt les del mal (goblins, wargs...) i recuperaran els tresors i l'antic ordre que el drac Smaug havia desfet.

En Bilbo, com tots els h3bbits, 3s tranquil i pacífic, casol3, i li agrada dur una vida reposada i pl3cida. La seva il·lusi3 major 3s seure a fumar la seva pipa amb tranquil·litat a la llinda del seu cau. Segons el mateix Tolkien «els h3bbits s3n simplement els habitants de l'Anglaterra rural, als quals se n'ha reduït les proporcions perqu3 aquestes reflecteixen en termes generals el minvat abast de llur imaginaci3, per3 no el de llur coratge o el de llur for3a».

Aquestes propietats plenament «humanes» dels seus personatges s3n una de les coses que al meu parer m3s enriqueixen el relat. Els nans, per exemple, que lluiten per a recuperar el tresor dels seus avantpassats, «no s3n herois, sin3 gent calculadora amb una idea molt ajustada del valor dels diners; alguns s3n falsos i estafadors i gentussa de mala jeia; per3 d'altres no, s3n gent honorada com en Thorin i els seus companys, sempre que no n'espereu impossibles».

46 anys despr3s de la seva publicaci3 ben arribada sigui aquesta obra de Tolkien, que entre altres coses manifesta una progressiva normalitzaci3 de les traduccions catalanes, en el sentit d'una major obertura a tots els p3blics. Els camins de la fantasia s'enriqueixen amb l'anostrament del fant3stic m3n mitol3gic de Tolkien.

El H3bbit J.R.R. Tolkien.— Barcelona: Edicions de la Magrana, 1983.— (Col. L'Esparver; 26).

# Las preocupaciones de un pacifista (y II)

Paulino Posada

El se3or Winberger habla y habla de la disuasión como fin de la alianza «defensiva» que es la OTAN, cuya 3nica preocupaci3n es la salvaguarda de la paz. Se reviste con mucho cuidado Weinberger de la t3nica blanca del pacifismo y hace inflamadas profesiones de fe pacifista y hasta llega a asegurar que, en realidad, el armarse hasta los dientes no persigue otra cosa que el asegurar el 3xito de las negociaciones de reducci3n de armamentos. Dice textualmente: «nos hemos mantenido firmes en nuestra determinaci3n de b3squeda de la paz mediante negociaciones». ¿A qui3n pretende engañar el jefe del Pent3gono? El mundo sabe claramente quien empantan3 las conversaciones de Ginebra y qui3n se neg3 a ratificar los acuerdos de Viena sobre las SALT? Lo m3s pintoresco de este banquero metido a estrategia es que maneja la mentira con la misma desenvoltura que el doctor Goebbels y pretende que la URSS vuelva a Ginebra con la pistola de los Pershing 2 y los Cruise sobre las sienes.

Al hablar de las «nuevas tecnologías», «La tecnología de computadoras y sensores», este gran l3gico realista no se da cuenta de que se contradice a si mismo, que, como el burgu3s de comedia, habla en prosa inadvertidamente. Reparemos en el lenguaje de este pacifista: «Hay nuevos tipos de medios armamentísticos convencionales (el subrayado en nuestro, por supuesto) que pueden contribuir a una defensa directa, a un combate mas penetrante (subrayado ide de

idem)...» «Las nuevas tecnologías no solo ayudarán a localizar y atacar objetivos est3ticos y m3viles con total precisi3n, sino que tambi3n los avances en microel3ctr3nica, en la tecnología de computadores y sensores dotarán a nuestros medios defensivos convencionales de mejores posibilidades de coordinaci3n y manejo». «Estas capacidades nuevas nos abren la perspectiva...» «Se trata aquí tambi3n de un intento de utilizar los 3ltimos avances tecnol3gicos que podrían realmente mejorar nuestra fuerza disuasoria en el futuro... Medite bien el lector este lenguaje weinbergeriano y se convencer3 de que estamos ante un esp3ritu candidamente pacifista y mortificadamente por la humanidad.

Semi3logos y psicoanalistas tienen ahí abundante materia para sus análisis y estudios.

Una de las cosas que preocupan a don Gaspar es el coro de los cr3ticos. Y les dedica unas hermosas l3neas, tan breves como bellas: «No es f3cil introducir los avances t3cnicos, porque siempre hay que hacerlo frente al coro de los cr3ticos que temen que estemos llevando demasiado lejos las fronteras de la tecnología». Los cr3ticos son unos ignorantes: los pobres no tienen acceso a la informaci3n superior de los ordenadores del Pent3gono, ni por supuesto, a las cl3usulas de los contratos de fabricaci3n de armamentos que el se3or Weinberger firma con la general Dynamics, La Boeign, la Lockheed, etc. etc., ni a lo que se experimenta en los apartados desiertos del

Oeste. Adem3s, ya se sabe, los cr3ticos, esos pobres diablos pacifistas, son «radicales» tontos que hacen el juego a Andropov. Weinberger es, a juzgar por su artculo, «OTAN, disuasión y armas nucleares» (El Pais, 14-12-83), una mente un tanto confusa. Merece la pena analizar serenamente este p3rrafo de su prosa (o de sus amanuenses de turno): «En los pr3ximos años vamos a necesitar unidos sobre «iniciativas nuevas» y sobre muchas otras m3s, aún manteni3ndonos firmes en nuestra «aspiraci3n permanente de evitar la guerra y negociar la reducci3n de armamentos». Vamos a necesitar superar las sospechas de que nuestra b3squeda de nuevos medios tecnol3gicos vaya a reducir nuestro empeño en la disuasión y la reducci3n de armamentos. Pero no va a ser así. Hemos de asegurarnos de que nadie crea que podemos debilitar nuestros compromisos mutuos o permitir que una naci3n (¿cual?) domine las futuras decisiones sobre las fuerzas y la estrategia de la Alianza».

Este p3rrafo en may3sculas y las l3neas que preceden, m3s que de la atenci3n de un periodista, deben ser objeto del estudio de una comisi3n de psiquiatras y expertos en lenguaje.

Es «Leit Motiv» del artculo C.W. la afirmaci3n de que a trav3s del incremento del potencial agresivo de la OTAN lo que se busca, en realidad, es la reducci3n de armamentos. Es decir, que los USA y la OTAN se arman para desarmarse.

Este es un lenguaje orwelliano que a estas alturas de la historia nadie traga. Demencial es esto: que nadie sospeche que al financiar y propiciar la investigaci3n y producci3n de nuevas medidas de destrucci3n vayamos a reducir nuestro empeño en la «disuasión» y la reducci3n de armamentos. No se entiende como funciona la cabeza del se3or Weinberger, ignora el principio de contradicci3n, dice s3 y no al mismo tiempo.

Para no alargar m3s estos artculos, una perla de C.W.: «somos una alianza defensiva. No somos incitadores de guerra (/). No deseamos imponer nuestro sistema pol3tico por medio de la conquista o extraer un tributo econ3mico». Afirmaci3n doblemente falsa. Los Estados Unidos acaban de invadir Granada y nadie ignora que ellos iniciaron la guerra de Vietnam al preparar el asesinato de Ngo Din Diem por medio de la CIA. En cuanto a no querer imponer «nuestro sistema pol3tico» que le pregunten a Bosch de Santo Domingo, a las cenizas de Allende y a los granadinos, por no poner m3s que tres ejemplos entre muchos.

Weinberger, hablando para europeos, emplea un lenguaje distinto que Reagan hablando en Miami para hombres de negocios y cubanos exiliados. Hablan dos «idiomas» distintos. Reagan ha predicado una cruzada mundial contra el comunismo, y el Pent3gono, acorde con ese lenguaje, tiene el plan de las 300 bombas contra la URSS.

## Cartas a Baleares

### Gracias en nombre de los Ferrer

Estimado amigo Juan:

Esta mañana, al comprar el peri3dico vuestro/nuestro, y comenzar a leerlo, como siempre desde atr3s (despu3s del l3gico y r3pido vistazo a la primera p3gina), me he sentido un poco muerto: Han matado a Ferrer!. Coño, ¿qu3 sera esto?. Despu3s, en el caf3, frente a un cortado, he recordado los d3as del «Luis Vives» glorioso. Glorioso por la edad; glorioso por la 3poca; glorioso por la novedad del planteamiento de unos j3venes profesores que abri3s brecha democr3tica en un momento en que se estilaba el mamporro, el —no me replique—, la Formaci3n del Esp3ritu Nacional (que nos haría un poco rojos a todos), las clases de religi3n, y el castigo los s3bados por la tarde. Hay que joderse, amigo Pl3l, que hay quien te llama fascista, cuando t3 enseñabas, am3n de literatura, democracia pr3ctica cuando ellos a3n vivían del movimiento. Del movimiento escrito con min3scula que quiere decir vivir agazapado, acobardado, «callado, jodido, etc. y cobrando del «fot qui fot», y ahora van otorgando etiquetas de dem3crata o fascista. Como decía J.C.: «El n3mero de imb3ciles es infinito».

Ahí es nada. Haces una convocato-

ria a los «Ferrer» que somos como los Pérez, pero en origen catal3n y mucho m3s desperdigados. ¿T3 sabes que ferreses haberlos, haillos hasta en Nigeria?. ¿Sabes t3 de un tío-abuelo, que estubo en la revoluci3n de Fidel, de otro fundador de colegios en Brasil, de los Gianni Ferrer italianos, (de los que doy fé), de los Ferrer estadounidenses, franceses, de los Ferrer misioneros, noct3mbulos-cubata, de los Ferrer-cooperativos como Ferrer-Tabyr; de los formales como Antoñita Ferrer-Valldemolina; de los Ferrer aparejadores como Antonio (que dice que es aparajolero, porque hace casitas para joler); de los Ferrer mea-pilas que de todo hay. S3lo con lo que t3 has «trescado» debes haber encontrado ferreres como para apartarlos del camino y que dejen pasar... que tambi3n otros apellidos, tienen derecho a vivir. Eso sin contar a los ferreres-algo, como el de San Jordi que nos acerca al Drag3n. En fin Juan, que muchas gracias por haberte acordado de un Ferrer apaleado en Salamanca, y un poco de todos tus amigos ferreres, a los que, si fueras de Ley, dedicarías unos angelotes como aquellos de la segunda p3gina, mitad esp3ritu y mitad «puput».

Un abrazo.





«Es indiscutible que un poco se demora» dijo ayer el presidente del Parlament balear, Antonio Cirerol, en relación al ritmo que tiene la actividad parlamentaria autónoma y en respuesta a la pregunta sobre las consecuencias que pueden deducirse de la norma que establece como días hábiles sólo los que se incluyen dentro de los dos limitados períodos de sesiones.

La rueda de prensa convocada por Cirerol, para dar cuenta de esta actividad del Parlament autónomo a lo largo de sus primeros seis meses, contó también con la presencia del vicepresidente 2º Josep

Moll, y del secretario 2º de la Mesa, Damià Ferrà. Para Moll esta paralización de los plazos reglamentarios «sólo afecta a las respuestas solicitadas al «govern», si bien «supone reducir la fluidez del Parlament».

#### Los gastos

El presidente Cirerol, en respuesta a las numerosas preguntas de carácter económico formuladas, diría que se han pagado ya 96 de los 150 millones que costó la adquisición de la actual sede de la institución, el viejo «Círculo Mallorquín». «Los 203 millones de presupuesto para el 83 —dijo— se desglosan en 153 millones para gastos de funcionamiento, servicios, etc., y 50 millones para infraestructura». Junto a esos 50 millones pagados en la

El presidente del Parlament hace balance de los primeros 6 meses:

## «Vamos adquiriendo experiencia»

compraventa del inmueble, se han cubierto ya otros 46; «producto —dijo— del ahorro obtenido en la partida de gastos de funcionamiento», es decir, de los indicados 153 millones. También y para el presente ejercicio, el presupuesto todavía no oficial alcanza la cifra de 265 millones, es decir, un aumento de sesenta y dos millones, que no fue justificado en base a que «están todavía por cuantificar las diversas partidas».

Por otro lado reveló Cirerol que la Mesa ha asignado la cantidad de cien mil pesetas mensuales a cada grupo parlamentario a las que hay que añadir otras 16.906 pesetas, también mensuales, por diputado. Así pues, cada grupo recibe como cantidad mensual cien mil pesetas base y esa segunda cantidad por diputado adscrito, todo ello para cubrir necesidades organizativas, de desplazamiento, etc., de los miembros del grupo y al margen de las dietas —de 5.000 pesetas— que los diputados reciben en concepto de asignación personal, y por sesión. Las citadas subvenciones responden —fue insistido— a la necesidad de cubrir «los gastos mínimos de los grupos parlamentarios en sus normales funcionamientos».

Los actuales trabajos de restauración del interior del edificio han supuesto ya un desembolso de 25 millones de pesetas, dentro de un plan general que supone varias fases para cubrir el acondicionamiento total del edificio, desde la planta baja, en la que se proyecta una sala de conferencias hasta el piso alto, para despachos de los grupos parlamentarios, incluyendo también ampliación de la biblioteca o acondicionamiento final de la «sala de las Cariátides» o hemiciclo, cuyo coste no fue especificado.

#### Actividad parlamentaria

En otro orden de cosas, Cirerol negó, en contra de las críticas que en diversas ocasiones se han formulado a lo largo del período de sesiones finalizado, que su actuación hubiera sido «presidencialista» o favorecedora del grupo propio, (AP): «puede que haya cometido algunos errores...», diría. Por su parte el vicepresidente Moll dijo que «si ha habido diversas interpreta-

ciones, estas no se han dado nunca —con referencia a Cirerol— desde el punto de vista partidista». También para Damià Ferrà, «las actuaciones de carácter restrictivo dependen del reglamento del Parlament».

No cree Cirerol, y como ya ha sido dicho, que la actividad parlamentaria esté ralentizada por la norma que obliga a que no se computen los días hábiles fuera de los dos únicos períodos de sesiones, aunque admitió que ello puede conducir a una cierta falta de relación entre el Ejecutivo o «govern», y el legislativo (Parlament). Sin embargo, enfatizó: «La función importante del Parlament es la de legislar», y para lo que «hay que ir con pies de elefante», dijo, por causa de lentitud o por extremado rigor, y aún cuando en otro momento dijera que a su entender la autonomía se sustenta en dos principios básicos: «el principio de celeridad en la resolución de los temas y el principio de la economía».

#### Mejora el nivel

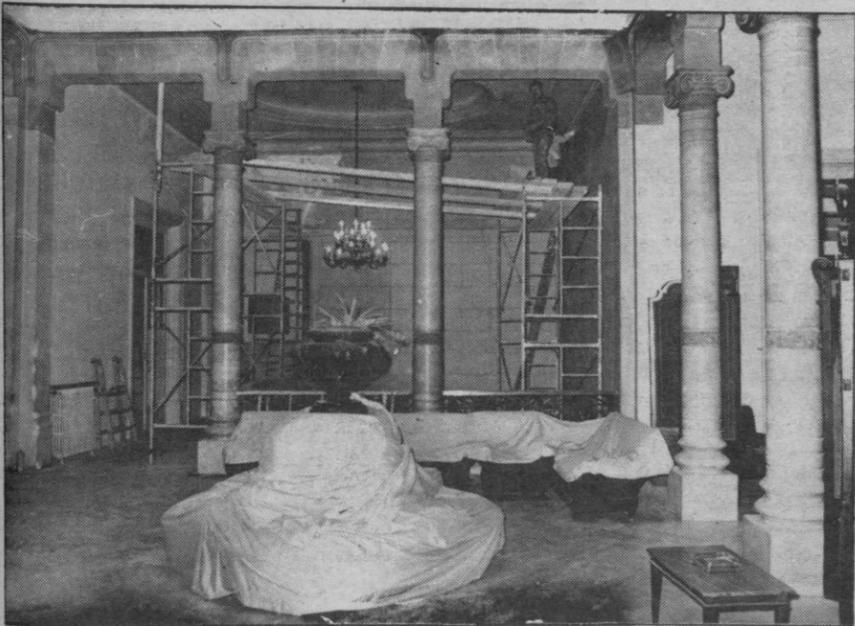
Adelantó también como posibles fechas para los nuevos períodos lectivos el 20 de marzo y hasta el 20 de mayo, en el primero; y el 1 de octubre-1 diciembre para el segundo, en el conjunto total de cuatro meses de actividad parlamentaria plena de la institución.

Dijo también que hasta el presente han visitado el Parlament unos quinientos escolares; que se ha puesto en marcha la sesión de Derecho Constitucional en la Biblioteca; que se mantiene un periódico intercambio de informaciones con los restantes Parlements Autónomos o que se está a la espera de que se presenten taquimecanógrafos «en nuestra lengua» para cubrir el servicio de transcripciones, hasta ahora limitado a aparatos de grabación.

Por último, Cirerol consideró que el nivel parlamentario «va mejorando». «Creo —dijo— que hay una gran diferencia en más entre la primera y la última sesión celebrada. «Yo mismo felicité a todos los diputados que intervinieron en ocasión del último pleno». «Vamos aprendiendo», concluyó.

(FOTO C. VIVES)

## El Parlament, en obras



A la espera de la apertura del nuevo período de sesiones, previsto en principio para el 20 de marzo, el Parlament Autónomo está de obras.

Se aprovecha la ocasión para restaurar el interior del edificio —el antiguo «Círculo Mallorquín»— tal como ilustran las imágenes, y en una restauración —que incluirá reformas— de techos y paredes para abarcar también nuevas dependencias.

A las salas ya restauradas, se añadirán ahora el salón de «cariátides» convertido, como se sabe, en el hemiciclo; salas anejas, hall, y salas superiores destinadas a despachos de los distintos grupos parlamentarios.

El arreglo del interior del edificio incluye también la planta baja en la que se prevé construir una sala de conferencias dotada de traducción simultánea.

(Fotos C. Vives)

## Cañellas con los informadores gráficos



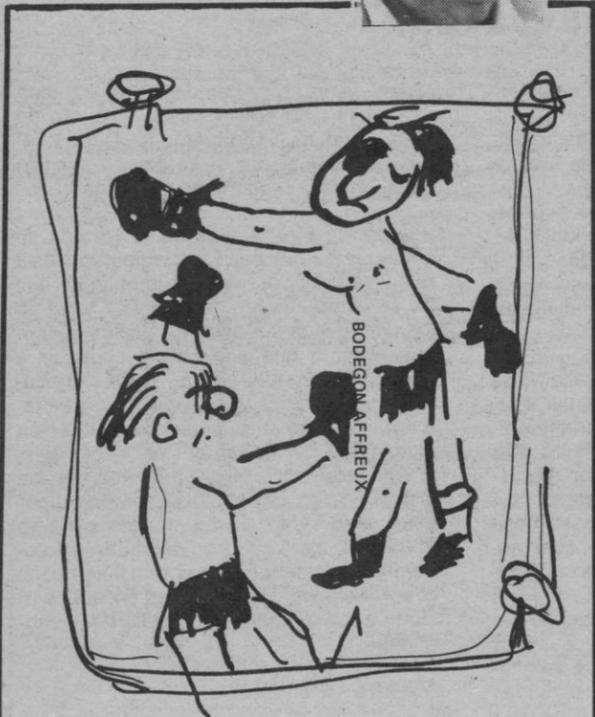
El presidente de la Comunidad Autónoma, Gabriel Cañellas, recibió ayer a los informadores gráficos de los medios de comunicación locales con los que departió largamente en un acto celebrado en la sede del Consolat de Mar.

Cañellas quiso así felicitar personalmente a los reporteros de la imagen por las actuales fiestas navideñas. (Foto: Salleras)

## Los cuadernillos

## Una buena noticia

Juan Bonet



Los noticiarios, a diario, vienen llenos de malas noticias. Las malas nos invaden, nos entristecen, crean un clima propicio para la tristeza y hasta la desesperanza. Un tiempo, en los papeles, se puso de moda titular así la página de sucesos: «Noticias que no quisiéramos dar». Pero, las dábamos.

Pero, he aquí una buena noticia: el alcalde de Oviedo ha dicho no al boxeo, prohibiéndolo, destrándolo por lo menos del Parque Municipal de Deportes.

Como el mismo alcalde ha reconocido es ingrato tener que prohibir. Prohibir lo que sea da una imagen antipática de inquisidor. Pero, en este caso, uno piensa que la prohibición es lo que toca y que el alcalde da de sí mismo una imagen tranquila de hombre prudente y amigo del hombre.

Con buenas intenciones, como es viejo, hacemos bien poco para el prójimo. Ese derroche, el de las intenciones apacibles se ve a diario arrollado por las constantes imágenes de la violencia, por un mundo revuelto en el que el pueblo más pobre recibe palos desde todas las esquinas. Es una manera de mantener, con publicidad a toda página, bien vivo el morbo del crimen bélico que, ya ven, tiene buena prensa y hasta especialistas que lo propagan.

El boxeo, qué duda cabe, es una de las lacras que todavía pesan sobre una sociedad que se dice civilizada. Ya me figuro que dentro del boxeo, hay profesionales que lo cultivan con una radical honestidad. Quién puede dudarlo. Esto no quita que en sí ese mal llamado deporte sea, por completo, una auténtica barbaridad, y, además, una práctica archi-peligrosa para sus practicantes. La cantidad de boxeadores sonados, muñecos rotos de una práctica inaudita, es impresionante. A veces, en algún programa de la tele, ha aparecido alguno de esos pobres profesionales, hablando, y es una verdadera desdicha comprobar hasta qué punto aquella máquina humana está destartada y malograda por los golpes recibidos.

El boxeo, por otra parte y no la menos importante, mantiene un clima de ferocidad en los espectadores. Se me dirá que ésta, la de que el espectador pueda desfogarse, es una a manera de liberación de malos humores y toxinas. Que así queda el público más tranquilo, luego de haberse dedicado, en profundidad, al insulto, al taco y la palabra iracunda.

Todo eso son cuentos. La violencia produce violencia y el boxeo, como deporte, es un espectáculo vergonzoso y desdichado. Al prohibirlo el alcalde de Oviedo ha dado un hermoso ejemplo de amor a la criatura humana. Aunque prohibir sea feo, en este caso se trata de una medida ejemplar y del todo positiva.

Una noticia buena en esta arrancada del año, lleno de noticias que no quisiéramos dar...

## Hoy, actuación de «Els solistes de Mallorca»

La Consellería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Baleares, con motivo de estas fiestas navideñas ha organizado un pequeño ciclo de conciertos, que se iniciaron ayer y finalizan hoy en la Iglesia de Sant Antoniet de Palma. Ayer martes actuaron las corales de Petra y Manacor, ganador y finalista de la tercera categoría del Concurso de villancicos de Porto Cristo, junto con algunos solistas ganadores en años anteriores, el grupo Masanella, finalista del mencionado concurso de Porto Cristo en la 2.ª categoría, y la coral polifónica de Bunyola.

Hoy miércoles a las nueve de la noche actuará la orquesta de Cámara «Els Solistes de Mallorca» dirigida por Agustín Aguiló, interpretando un concierto de obras de Haendel, Bach, Vivaldi y Mozart. «Els solistes» han realizado una serie de conciertos por la geografía balear bajo el patrocinio de la Consellería de Cultura, habiendo celebrado los últimos en Campanet y Esporles, con notable éxito.

## Se van los soldaditos del 84

De los 2.500 reclutas que salen de Baleares en la hornada de este año —mañana, día 5 de enero, les entregan el petate— 39 van destinados allende los mares, concretamente a las islas Canarias. Entre esos 39 reclutas mallorquines, figura un «juan pla», junior, hijo de nuestro compañero cotidiano, que ya le saca dos palmas a su padre.

El total de reclutas se

distribuye así, según nos informa la Caja de Reclutas de esta ciudad: un 60 por 100 se queda en esta provincia natal, un 40 por 100 sale de Mallorca. Menorca e Ibiza y Formentera con destino en la península y otras plazas españolas del exterior; finalmente, 250 reclutas constituyen el excedente de cupo y se quedan en su casa. Suerte a todos.

ANDORRA  
LES ESCALDES

## HOTEL DELFOS

200 habitaciones con baño  
Garaje en el mismo hotel

RESERVAS:  
Teléfono 24642. Télex 242

La Ley integra a  
350.000  
«Nuevos Ciudadanos»  
con plenitud  
de derechos.

Derechos que provienen de su condición de seres humanos. Derechos que se les negaban y hoy reconocen la Constitución y la Ley de Integración de Minorías.

Cada uno de nosotros es responsable de que estos derechos se conviertan en realidad y no queden en mera expresión de palabras.

Debemos admitir que, en una Sociedad, igual que existen personas altas y bajas, rubias o morenas, existen algunas mentes capaces que otras.

Aquellos que discrepan en que esto implique negar el deber. No sobrevalorar la integridad, ignorando otras formas de la persona tan importantes como la.

El día que, superados los prejuicios y actitudes negativas con que se nos ve, respetar el diferente como nuestro igual. Ciudadanos con plenitud de derechos. La Ley de Integración de Minorías debe de ser necesaria.

Hay memoria que seguir su cumplimiento.

## AJUNTAMENT DE PALMA

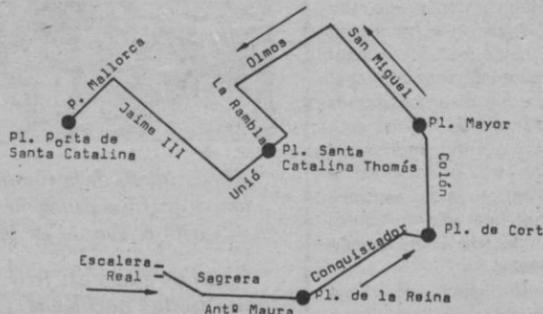
Medidas de tráfico con motivo  
de la llegada de S.S. M.M.  
los Reyes Magos

Período de aplicación: El día 5 de enero

Para la ordenación del tránsito de vehículos durante el transcurso de la Cabalgata de Reyes, la Policía Municipal recomienda a los conductores:

—No circular por las proximidades del itinerario entre las 19'00 h. y las 21'00 h.

—En la zona señalada en el plano se prohibirá el estacionamiento de vehículos a partir de las 14'00 h. del día 5 de enero.



## Aquí la noticia

## La oración de las horas en lengua vernácula

Acaba de editarse en lengua vernácula las «Laudes i vespres de la liturgia de les hores». Los tres obispos de las diócesis de Baleares: Mallorca, Menorca e Ibiza, hacen la presentación del libro, de esta forma ofrecen la plegaria de la Iglesia a los laicos ya que este libro va destinado a ellos de forma especial y

concreta. Este tomo recoge también las completas de los sábados y domingos que se pueden rezar todos los días y el oficio de lecturas del día de Navidad, del Viernes y Sábado Santo.

El libro consta de 1530 páginas y en la traducción del mismo han trabajado poetas y literatos de las tres islas de Baleares.

## Publicaciones con motivo del «Any de Lluç»

La Asociación de «Antics Blauets» acaba de publicar, con motivo del centenario de la coronación de Nuestra Señora de Lluç, la obra «La minyoria d'un infant orat» de Llorenç Ribet, con ilustraciones de pintores mallorquines. Igualmente el Ayuntamiento de Escorca, bajo el patrocinio del Consell Insular de Mallorca ha publicado la Historia de Lluç en cómic, con dibujos y guión de José María Forteza Picó. Este cómic se entregará a los escolares que acudan a Lluç.

## Pascua Militar en Capitanía General

El próximo día 6 tendrá lugar en Capitanía General una recepción con motivo de la Pascua Militar a la que asistirán las primeras autoridades de la ciudad además, del capitán general interino de Baleares, Domingo Jiménez Riutord.

MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD  
AVISO AL PUBLICO

Se pone en conocimiento de los asegurados, que a partir del día 2 de enero de 1984 el Servicio Especial de Urgencia de Palma de Mallorca, permanecerá cerrado desde las 9 horas hasta las 17 horas prestando servicio exclusivamente para casos de «URGENCIA» desde las 17 a las 9 horas del día siguiente.

Los asegurados cuyos médicos de cabecera pasan consulta en los Consultorios de Son Cladera, Coll d'en Rebassa, el Arenal y médicos de San Jordi, Son Sardina Establiments y Son Ferriol, efectuarán los avisos a través de los teléfonos 227214 y 223961. Palma Mallorca, 30 de Diciembre de 1983. EL DIRECTOR PROVINCIAL

MERCADO  
STA.  
CATALINA

Relación de números premiados en el sorteo realizado en el día de ayer, ante notario.

1º TV color Sharp 27.	Nº 174.170
2º Video Saba Mod. 6010.	Nº 115.119
3º Frigorífico Combi Indesit 041	Nº 168.415
4º Lavadora Indesit 099	Nº 081.465
5º Cocina Timshel 513.	Nº 034.379
6º TV port Sharp 12' B/N	Nº 093.582
7º Radiocasette Philips 513	Nº 076.655
8º Aspirador trineo Extend 700 W.	Nº 050.569
9º Licuadora Moulinex	Nº 083.517
10º Picadora Moulinex	Nº 056.342
11º Cuchillo Moulinex	Nº 136.432
12º Cafetera Moulinex 5009	Nº 093.659
13º Molinillo Taurus	Nº 020.870
14º Minipimer Taurus SR	Nº 018.416
15º Estufa Super Ser F-104	Nº 179.467
16º Placa solar Magefesa Siroco I	Nº 106.416
17º Tostador pan Tornado	Nº 070.635
18º Olla presión Magefesa	Nº 195.520
19º Yogurtera Magefesa	Nº 102.345
20º Plancha a vapor Magefesa mod. mini.	Nº 015.260

## Votaron a favor la Coalición Popular y Unió Mallorquina

### La mayoría socialista rechaza la creación de una comisión de Seguridad Ciudadana

M.R.R.

Los grupos de la oposición en Cort, Alianza Popular y la coalición UM-PDL votaron a favor, en el último pleno municipal, de la creación de una comisión especial dentro del Ajuntament de Palma que tuviera como misión fundamental el estudio detallado y la preparación de propuestas relacionadas con el tema de la seguridad ciudadana, tomando contacto con las Asociaciones de Vecinos, asociaciones empresariales y Cámara de Comercio recogiendo las sugerencias de los ciudadanos. Esta moción fue rechazada por la mayoría socialista.

El alcalde de Palma, Ramón Aguiló, aseguró durante el debate que el Gobierno municipal que él preside compartía la preocupación de la Coalición Popular, pero que no estaba de acuerdo con la forma en que se proponía el acuerdo. Recordó Ramón Aguiló, la rocambolesca nota de Prensa que creaba la Comisión de Seguridad Ciudadana de la Comunidad Autónoma y calificó de catastrofistas las sugerencias del líder de los «populares», Juan Fageda Aubert, que defendió este punto durante el Pleno.

Según palabras de Fageda la inseguridad ciudadana en Palma «representa uno de los problemas más graves que actualmente preocupan a los ciudadanos, el robo, el hurto, el atraco, los asaltos y tirones representan una amenaza para una ciudad como la nuestra que no puede permitir que se degrade su verdadera imagen de tranquilidad». Afirmó más adelante que el «unánime sentir de los ciudadanos es erradicar esta lacra social adoptando una postura singularmente activa y eficaz con el fin de reducir al máximo la escalada de violencia que padecemos».

El Grupo Popular, con once regidores en Cort, entregó a los periodistas y concejales un amplio dossier de recortes de Prensa en el que se reflejaba la larga lista de delitos que viene sufriendo la ciudad en los últimos meses, además de la postura mantenida hasta ahora por las primeras autoridades.

#### Mantener contactos con el Gobierno Civil

El alcalde de Palma, Ramón Aguiló, en sus intervenciones en los plenos y permanentes al responder a las preguntas de la oposición sobre la inseguridad ciudadana, ha presentado siempre la eficacia de la Policía Municipal que según la ley simplemente debe llevar a cabo una función auxiliar y de ayuda a la Policía Nacional, y que normalmente desborda sus responsabilidades.

Otro de los puntos planteados por la Coalición Popular en su moción rebatida por la mayoría socialista, insistía en mantener contactos con el Gobierno Civil, representantes de las Fuerzas de Seguridad del Estado, Poder Judicial, Policía y «Govern Autònom».

## La aprobación del Reglamento de Sanidad Municipal, nuevo enfrentamiento entre Cort y la C.A.

M.R.R.

Desde el pasado jueves el Ajuntament de Palma cuenta con un Reglamento de Servicios Municipales de Sanidad Veterinaria por los que se dispondrán de los instrumentos precisos para, desde el punto de vista jurídico, acometer la problemática sanitaria de la ciudad.

Según esta normativa la designación del cargo de jefe de los Servicios Sanitarios municipales será llevada a cabo por el alcalde de Palma, lo que supone según Pere J. Morey, portavoz de Unió Mallorquina, un nuevo enfrentamiento con la Comunidad Autónoma.

Votaron en contra de esta resolución, defendida por Ginés Quiñero teniente de alcalde de Sanidad, los concejales del Grupo Popular, Martí Fons, en nombre de los conservadores, afirmó que no podía regularse un nombramiento

ni aprobarse un reglamento que lo contemplaba, ya que el asunto se encontraba desde hacía meses «sub índice». Recordemos que el Ajuntament designó a Lluís Pomar, Jefe de los Servicios Veterinarios, lo que conllevó un grave enfrentamiento con la Comunidad Autónoma.

Pomar fue suspendido de empleo y sueldo y Cort presentó contencioso administrativo contra la resolución del Govern de la Comunidad, de nombrar a Jiménez Ortíz.

También durante el último plenario se acordó la nueva composición del Consejo Municipal de Sanidad, presidido por Ramón Aguiló, alcalde de Palma. La presidencia será ocupada por el director accidental del laboratorio Municipal y las vocalías estarán integradas por siete miembros. El cargo de secretario de la entidad recaerá en el doctor Francisco de Asís Cortés.

## Con el slogan de «En doble fila, no; gracias»

# Campaña de concienciación sobre problemas circulatorios

M. RAMONELL

La tenencia de alcaldía de Circulación y Transportes del Ajuntament propondrá en la Comisión Municipal Permanente de hoy, que inicia su sesión ordinaria y pública a las 9 de la mañana, la aprobación de una campaña publicitaria de concienciación ciudadana destinada a la mejora de la circulación palmesana.

Esta iniciativa de Antonio Tarabini debería haberse iniciado semanas atrás, pero según declaraciones del representante del equipo de gobierno, esto se pospuso hasta comprobar la intención de la campaña llevada a cabo por la Dirección General de Tráfico. Al parecer ésta no trata los temas más conflictivos del tráfico de Palma y su incidencia es considerada como muy escasa por lo que Tarabini Castellani creyó conveniente cristalizar el proyecto propagandístico.

El lema central de la campaña será en esta ocasión «En doble fila no, gracias» y será plasmado en vallas, carteles, folletos, postales para los conductores, adhesivos, cuñas radiofónicas y anuncios en los periódicos. La publicidad ha sido redactada en los dos idiomas combinándolos, según el Gabinete de Prensa del Ajuntament, de una manera acertada.

El acuerdo que tomará la Permanente se resume en la contratación con las empresas publicitaria Matas, Sportes de Baleares y Grepsa de diversos trabajos por un valor total de 1.700.000 pesetas.



#### Carácter anual de las campañas publicitarias

Al parecer existe un nuevo proyecto para que las medidas de concienciación sobre trabas circulatorias continúen tras la finalización de la que aprueba hoy la Permanente. Al parecer tendrán un carácter anual y tratarán temas como los ruidos, embotellamientos, y respeto hacia las velocidades máximas dentro de la ciudad.

#### Medidas circulatorias de la noche de Reyes

Por otra parte este negociado de Circulación y Transportes del Ajuntament de Palma pondrá en práctica la tarde del 5 de enero diversas medidas circulatorias para que la cabalgata de los Reyes Magos transcurra con la mayor fluidez.

A través de los medios de comunicación se ha rogado a los conductores que

no circulen entre las 19'00 horas y las 21'00 horas por las proximidades del itinerario que será el siguiente: muelle de Sagrera, Antonio Maura, plaza de la Reina, Conquistador, plaza de Cort, Colón, Plaza Major, San Miguel, Olmos, La Rambla, Unió, Jaume III, Paseo Mallorca y Sa Faixina.

También en estas plazas y calles de Palma se prohibirá desde las 14.00 horas del próximo jueves el estacionamiento de vehículos.

## Se aprobará hoy en la Permanente

# 12 millones dedicará el Ajuntament a las «Festas de Sant Sebastiá»

M.R.R.

Alrededor de 12 millones de pesetas se gastará el Ajuntament en la organización de las «Festas de Sant Sebastiá» que combinarán, este año, múltiples actos, desde canto coral a recitales y la ya clásica «revetla» de la noche del 19 de enero en honor al patrono de Palma.

Del día 13 al 18 de enero tendrá lugar en la iglesia de Sant Felip Neri la «II Setmana de Cant Coral» presupuestada en 400.000 pesetas. El día 14 a las 11 horas y dedicado a los niños se celebrará en la Plaça Major «Sa Fireta» y «Feste la teva jugueta», con un gasto total de 543.000 pesetas. Los múltiples recitales costarán a las arcas municipales 4.807.000 pesetas previéndose un taquillaje de 690.000 pesetas. Las fiestas que organizarán las distintas asociaciones de vecinos serán patrocinadas por Cort con 1.000.000 pesetas. El carrusel ecuestre, protagonizado por la Sección de la Policía Municipal



Montada, se ha evaluado en 75.000 pesetas y se realizará en el parque del castillo de Bellver a las 12 horas del día 15. También la concejalía de juventud ha convocado un cursillo de video que costará 500.000 pesetas.

Entre los días 17 y 20 de enero y en la Banca March se inaugurará la exposición filatélica «Expopalma 84» subvencionada con 114.000 pesetas. La «re-

vetla» de Sant Sebastiá de la noche del día 19 valdrá

3.486.000 pesetas y se celebrará en cuatro escenarios diferentes Plaça Major, Cort, Santa Eulalia y San Francisco.

Por último la campaña publicitaria encargada a diferentes empresas del ramo se ha presupuestado en 1.393.124 pesetas.

Por otra parte la reunión municipal discutirá el suplemento de crédito por un importe de 223.000 pesetas para cubrir los gastos del recital de Atahualpa Yupanqui, celebrado el 13 de diciembre de 1983 en el Auditorium por no haberse obtenido ingresos suficientes por el taquillaje que no superó las 340.000 pesetas.

## INFORMATICA

El próximo lunes iniciamos cursos de:  
\* INTRODUCCION A LA INFORMATICA (2 meses)  
\* PROGRAMACION BASIC (6 meses)  
Visítenos y le informaremos en ESMA  
Vía Roma, 5 B (Junto Mare Nostrum)  
Arquitecto Bennasar, 59 (Junto Cruz Roja)

Dicen estar desasistidos por la Administración

# Los guías tranferistas denuncian que los extranjeros les quitan el trabajo

## VIAJE A

# Viena

## CON



### Baleares y VIAJES CONDAL S.A.

---

### CON LA GARANTIA TURAVIA

AUSTRIA es uno de los países más pintorescos de Europa. VIENA una de las capitales más bonitas y románticas de todo el mundo.

Ahora, con Diario "Baleares" y de la mano de Viajes CONDAL, nuestros lectores tienen la posibilidad de visitar este pintoresco país.

Como viene siendo costumbre, en este tipo de concursos, basta con rellenar el cupón que publicamos más abajo y cumplimentar las preguntas que figuran en el mismo, después se remite a Viajes CONDAL, c/ Industria, nº 3 y el próximo día 25 de Enero llevaremos a cabo el sorteo ante Notario, para conocer al ganador. Este, en compañía de otra persona, tendrá derecho a viajar a LINZ, visitar Austria durante 7 días, vivir en un hotel de 4 estrellas, en régimen de alojamiento y desayuno (Hotel Bohemia) y tener una estancia grata entre los acogedores austriacos.

### SALIDAS ESPECIALES DESDE PALMA:

LONDRES	desde 25.600 pts.	ATENAS	desde 40.700 Pts.
CANARIAS	desde 22.850 pts.	ROMA	desde 33.900 pts.
AMSTERDAM	desde 28.700 pts.	MADEIRA	desde 59.000 pts.

**y muchos destinos más. SOLICITE INFORMACION**

1.- ¿Cómo se llama el río que cruza Viena?

2.- Nombre de una Emperatriz famosa que reinó a finales del siglo pasado.

3.- Nombre de un famoso compositor de vales.

Remitir a: VIAJES CONDAL, Industria, 3. Tel: 45 45 11.

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

## ● El Defensor del Pueblo ha admitido a trámite su queja

Los guías tranferistas de Baleares, agrupados en el sindicato TITA, se encuentran bastante molestos con la Administración porque ha incumplido todas las promesas que los políticos se les había hecho durante la campaña electoral, ya que en nuestra región se concede trabajo ilegal a unos 5.000 jóvenes extranjeros que usurpan los puestos de los 400 agentes tranferistas censados en la provincia.

Angel Cabado, vicepresidente de TITA (Tranferistas Intérpretes Técnicos Administrativos) explicó ayer a «Baleares» que en el convenio colectivo con las agencias de viajes de 1979, en cuya elaboración no estuvieron presentes, se creó una nueva figura asistente de Grupo Turístico y el cual realiza la misma función que los tranferistas.

La diferencia entre uno y otro es que el tranferista es un español, o extranjero nacionalizado, que trabaja al servicio de una agencia de viajes o un touroperador de acuerdo con las leyes laborales de nuestro país, mientras que el asistente de un grupo turístico trabaja durante 14 ó 16 horas diarias sin tener el permiso de trabajo ni el policial de permanencia. Su contratación se realizó de forma irregular, tanto que ni se anuncia su contratación por las agencias de viajes a las oficinas de desempleo, como es norma legal. Tampoco se le da de alta en la Seguridad Social. Todo ello conlleva un enorme fraude laboral por parte de las empresas que los contratan, ya que anualmente hacen trabajar ilegalmente en Baleares unos 5.000 extranjeros co-

mo asistentes de grupos turísticos.

En el caso de caer enfermos se les remite directamente a su país de origen, sin ninguna excusa y sus haberes suponen un fraude fiscal de muchos millones de pesetas, ya que en lugar de recibir sus salarios en moneda española se los hacen ingresar directamente en sus respectivos países en una cuenta corriente.

### Las quejas ante la Administración

Los representantes de los 400 agentes tranferistas de los cuales un 30 por ciento de ellos son extranjeros nacionalizados, han presentado sus quejas ante la Administración española.

Reconocen que esta Administración socialista se ha portado peor que la de UCD, pues en cierta ocasión Josep Moll, de la Federación Socialista Balear, les informó directamente que no podían hacer nada pues estaban en la oposición y no en el poder. «No sabemos que han hecho hasta ahora en el poder», manifestó Angel Cabado.

Han remitido escritos al Gobierno Civil de Baleares, el cual a su vez los envió a la Dirección Provincial de Empleo y a la de Hacienda, así como a la Jefatura Superior de Policía. Los agentes tranferistas están bastante molestos con los dos primeros organismos oficiales por su ineficacia, lentitud y olvido del tema, ya que a pesar de realizar denuncias concretas no se ha tomado ninguna medida.

Ha habido denuncias tales como informar que un extranjero trabaja como delegado de un touroperador y que posee un coche con matrícula extranjera, pero

sin permiso de trabajo. Hay personas de estas que llegan a ganar, según informó Angel Cabado, unos ocho millones de pesetas sin pagar ningún impuesto y se les concede trabajo, teniendo que dejar de hacerlo los españoles. El representante de los tranferistas informó que no existe ningún atisbo de xenofobia, sino que lo único que pretenden es defender su puesto de trabajo ante las autoridades laborales, pero que estas no han hecho absolutamente nada.

El delegado de Trabajo, Javier López Blanco les comunicó que ahora el tema está en un «impasse» pues se espera que se promulgue una ley de extranjería. Asimismo, los inspectores de Trabajo se encuentran con un vacío legal y solo pueden imponer sanciones de 25.000 pesetas a empresas que den trabajos ilegales a extranjeros, pero esas multas se pagan a gusto, ya que no todos los meses pasa el inspector y todos los meses sí deja de cotizar a Hacienda, y a la Seguridad Social, y se tiene un trabajador por muy poco dinero a cambio de trabajar 14 ó 16 horas diarias.

### Recurrir al Defensor del Pueblo

En su día, el entonces ministro de Trabajo, Santiago Rodríguez Miranda, tomó parte en el asunto y mandó parar dar los permisos de trabajo, pero con la entrada en el poder de los socialistas, todo ha venido a estar como antes.

Ante la falta de protección oficial, los tranferistas han decidido acudir al Defensor del Pueblo, que ha recogido su queja y la estudia en estos momentos.

3.271.190 llegaron a Son San Juan, figurando en cabeza los ingleses

## Ligero incremento de pasajeros internacionales en 1983

Un total de 3.271.190 pasajeros internacionales llegaron durante 1983 al aeropuerto de Son San Juan lo que supone un 1,52% más que durante 1982, según los datos proporcionados por la Consellería de Turismo. El número de ingleses fue de 1.297.611 (más 2'96%), y el de alemanes 953.400 (más 5'29%). El mayor incremento fue el de turistas italianos que pasaron en un año de 26.613 a 55.189 (más 51'77%). En 1982 llegaron a Palma 3.221.292 pasajeros internacionales.

El mes de agosto llegaron 488.695 pasajeros frente a los 467.252 de 1982 (más 4'38%). En julio la cifra fue de 474.157, en junio llegaron 455.771 y en septiembre 450.783. En el mes de diciem-

bre el total de pasajeros internacionales llegados a Son San Juan fue de 80.381, un 4'26% más que en el mismo mes de 1982. Ingleses fueron 33.147, alemanes 23.707, italianos 5.691, y argelinos 2.416.

A los ingleses y alemanes que figuran en cabeza, en el ranking del año siguen los franceses (237.995) los suizos (119.407), los holandeses (108.715), los daneses (86.682), los suecos (78.428), los belgas (75.397), los noruegos (58.527). El mayor incremento en 1983 corresponde a los ciudadanos marroquíes, un 44'56% que pasaron de 413 en el 82 a 745 el pasado año.

# REBAJAS HISTORICAS

ROXA INFORMA: Vamos a cerrar el

**Roxa**  
*San Miguel, 39*

y con este motivo,  
empezamos las mayores rebajas  
nunca vistas.

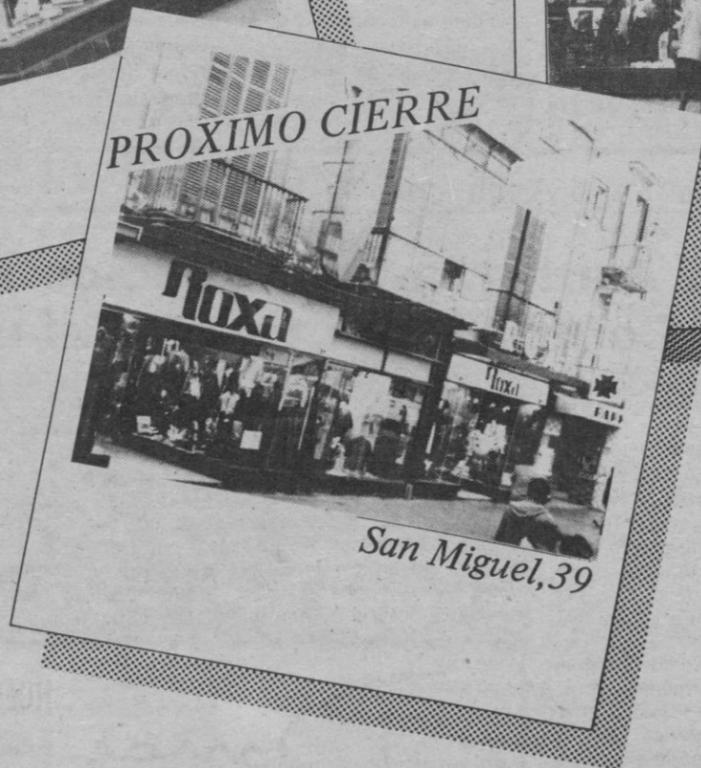
En todas nuestras tiendas **Roxa** Vd.  
podrá beneficiarse de esta  
ocasión histórica.



*Jaime II, 3*



*San Miguel, 4*



*San Miguel, 39*

**LAS REBAJAS HISTORICAS**

*de hombre*  
**Roxa**  
CONSEJEROS DE MODA

SABADO TARDE ABIERTO

## Sucesos

# Robo de joyas por valor de un millón de pesetas

Las denuncias por robos en domicilios no han sido muy numerosas durante el día de ayer, sólo cinco. No obstante, los delincuentes lograron apoderarse de joyas valoradas en millón y medio de pesetas al penetrar en dos viviendas en la Avenida Joan Miró y calle San Rafael. Para introducirse en el primer inmueble, los cacos abrieron una ventana de la cocina y se apropiaron de joyas tasadas en un millón de pesetas. En el otro, los ladrones forzaron la puerta de entrada y se adueñaron de joyas, por valor de 500.000 pesetas.

De una vivienda, ubicada en la calle Obispo Caba-

nellas, se sustrajeron 70.000 pesetas en efectivo

y se causaron daños por valor de 10.000 pesetas.

Por otra parte, de un domicilio de la calle Bartolomé Torres se robaron joyas, valoradas en 190.000 pesetas y 36.000 pesetas en efectivo.

Finalmente, de una vivienda de la calle Vallori se sustrajo un anillo de oro, cuyo valor se ignora. Los cacos destrozaron la puerta de acceso.

## Robos en establecimientos

Los robos en establecimientos tampoco han sido muy numerosos, y el número de denuncias es idéntico al de las sustracciones en viviendas. De este modo, unos cacos penetraron en un colmado de la calle Obispo Juan Maura y se apoderaron de productos alimentarios valorados en

279.000 pesetas. También, los ladrones sustrajeron una furgoneta que posteriormente abandonaron.

De un establecimiento de la calle Borrás se robaron prendas deportivas, tasadas en 175.000 pesetas.

Unos delincuentes rompieron el escaparate del establecimiento «Xispas», sito en la calle Olmos, y se apo-

deraron de un video y de prendas de vestir, valorado todo ello en 112.000 pesetas. Causaron daños por valor de 53.000 pesetas.

De un establecimiento de la calle Jaime II, se sustrajo un bolso de piel y una pequeña cantidad de dinero.

Finalmente, de un comercio de la calle Ingeniero Zaforteza Musoles se robaron efectos por valor de 40.000 pesetas.

## Muchacha grave al ser atropellada en la Avenida Argentina

María del Carmen Redondo Vicente resultó herida de gravedad al ser atropellada por una motocicleta en la avenida Argentina, ayer alrededor de las 10 de la mañana. Asimismo el conductor de la moto y su acompañante sufrieron lesiones diversas al chocar contra un taxi que circulaba por la otra calzada.

Juan Muntaner Más, de 25 años, y María Nieto Izquierdo, de 21 años, ocupantes de la motocicleta, matrícula PM-5702-I, no padecen heridas de gravedad, no así la atropellada que sufre traumatismo craneal.

Los heridos fueron trasladados a la clínica de Son Dureta.

## Dos individuos agreden con navajas a un transeúnte

Dos individuos asaltaron a un ciudadano en la calle Luis Martí, hace diez días. El hecho no fue denunciado, pues el asaltado permaneció una semana ingresado en Son Dureta a consecuencia de las heridas que con una navaja le produjeron los delincuentes.

Por otra parte, dos individuos, que circulaban en una motocicleta, sustrajeron una cámara fotográfica por el procedimiento del «tíron» en la avenida Joan Miró, ayer tarde.

## Anulación de lotería para el sorteo del «Niño»

Por un error de imprenta, se ha decidido anular las participaciones del número 65.614 para el próximo sorteo del «Niño», que distribuía «Confecciones Rie-

ra». Para mayor información quienes hayan adquirido papeletas del citado número pueden dirigirse al mismo comercio, sito en la plaza Atarazanas, 7.

## Detenidos cuando cobran talones robados en Inca

Miembros de la Guardia Civil de Inca detuvieron a una mujer y dos individuos cuando intentaban cobrar varios talones, sustraídos, en una entidad bancaria de la misma localidad.

Los cheques procedían de una sustracción cometida en una vivienda el pasado día 29 de diciembre. Los ahora detenidos se apoderaron de dinero y de talones por valor de 152.000 pesetas.

Al denunciarse el caso, la Guardia Civil inició la investigación que culminó con la detención de los supuestos autores del robo cuando se disponían a cobrar los talones.

Los ahora detenidos responden a las iniciales R.M.M., de 23 años. F.V.S., mayor de edad, y la joven M.R.R., de 18 años.

## Doce talones sin fondos

Un ciudadano ha denunciado a un individuo, quien le pagó doce talones de 16.000 pesetas, al parecer sin fondos.

## Más detenidos

Por otra parte, la policía detuvo a tres individuos acusados de tráfico de estupefacientes y de poseer dinero cuya procedencia no pudieron justificar.

Los detenidos responden a las iniciales A.R.M., B.M.C., y E.F.G.

Finalmente, agentes de la Policía Nacional capturaron a dos individuos y un menor, supuestos autores del robo de juguetes, que se hallaban en una furgoneta, y de efectos de un establecimiento de la plaza Palou y Coll.

## Tres extranjeros expulsados durante el mes de diciembre

El pasado mes de diciembre se ordenó la expulsión del territorio nacional a tres ciudadanos extranjeros: un norteamericano, un europeo y un asiático.

Asimismo, se ha invitado a abandonar el país, con visado obligatorio de salida, a diez extranjeros; de ellos, ocho europeos, un centroafricano y un apátrida. A estas personas se les acusa de trabajar ilegalmente y de recurrir a métodos lucrativos.

Acordada por el Ayuntamiento de Palma

## CAEB contra la modificación del gravamen de la Contribución territorial urbana

La Confederación de Asociaciones Empresariales de Baleares nos ha remitido un comunicado en relación con la modificación del tipo de gravamen de la Contribución Territorial Urbana, aprobado en el Pleno extraordinario del pasado 30 de diciembre, por el que lo sitúa en 22'5%, acogiéndose a la Ley 24/83 de Medidas urgentes de saneamiento y regulación de las Haciendas locales. El anterior tipo de gravamen, general en el resto del país y vigente durante 1983, era del 20%.

La justificación dada por el alcalde a tal medida es la necesidad de absorber los déficits de transporte público, sin tener que apelar a la reducción de los servicios prestados por el Ayuntamiento a los ciudadanos.

Justamente —señala CAEB— en el mismo pleno en que fueron aprobadas las nuevas tarifas de SALMA.

El BOE del pasado día 30 publicaba los Presupuestos Generales del Estado para el ejercicio del 84 y entre otras muchas medidas de carácter tributario fi-

jan una subida de la contribución urbana del 36%. Por ello, CAEB opina que la medida tomada por nuestro Ayuntamiento además de totalmente innecesaria es inoportuna, ya que a los contribuyentes, ciudadanos de Palma, en 1984 la Contribución Urbana les vendrá incrementada en un 48'5%

con respecto a 1983, gracias a los incrementos anteriores.

En este sentido CAEB rechaza totalmente la medida acordada por el Ayuntamiento diciendo que «no ha hecho más que incidir gravemente en el nuevo «mazazo» fiscal dado por el Gobierno».

BOUTIQUE  
**LIZ**

**REBAJAS**

**LIZ**  
gent  
JOVE

Tous y Maroto, 5 y 5-A Palma

**Danae**  
modas

NUEVA, DISTINTA, CON ESTILO!!

Exclusivas francesas e italianas

**ASCOT Y GODELIA**

**Rebajas hasta el 50%**

JOVELLANOS, 4

Mateo Cladera

El auto-religioso, «Els Reis Magos» es una tradición que ha estado muy enraizada en la isla. En la actualidad, se sigue representando en algunos pueblos y ciudades, pero no con la tradición que era costumbre hace varios años.

A principios de siglo, no había pueblo mallorquín, por muy pequeño que fuera que el día de Reyes no hiciera su representación. Y decimos «su» representación porque cada pueblo y cada ciudad, tenía su propio «libreto» que variaba según las costumbres y según los glosadores y sacerdotes del lugar.

Varios libretos

El auto-religioso «Els Reis Magos» en sus parlamentos, discursos y aún costumbres era distinto en cada pueblo, como hemos dicho, y esto se debe a las adaptaciones distintas que hacían en el lugar de la representación los «glossadors» y el mismo sacerdote que era el que se responsabilizaba de los ensayos de

la representación que era esperada con suma ilusión tanto por los mayores como por los niños, que ya de pequeños aprendían estrofas de la obra.

Los Reyes Magos, Baltasar, Melchor y Gaspar aparecían en la plaza del pueblo a caballo y se abrían paso entre la gente.

Sobre este tema escribe Juan Jaime Miralles, en uno de los tomos sobre «Cuentos, costumbres y escenas de nuestra payesía»: Viene a mi memoria con notoria persistencia, una tarde dominguera de lo más crudo del invierno: la de Reyes. En la plaza Mayor, levantándose bajo los viejos soportales un mal improvisado tablado. Unos vistosos personajes ocupaban su sitio: El Rey Hero-

Una tradición mallorquina que vuelve

# El auto religioso «Els Reis Magos»

● En algunos libretos, el rey Herodes era creyente

res con sus mantas de payesa y su falda larga; la juventud con la indumentaria de transición, en la que se juntaba lo que desaparecía con lo que se iba imponiendo, y en medio rodeados por la multitud, sobre briosos corceles, los tres Reyes Magos. Era tan solemne y religioso el silencio que de todas partes se oían los diálogos que sostenían Herodes con sus cortesanos y de vez en cuando la voz lejana de los Príncipes de Oriente contestando a la falaz hipocresía del tirano.

Anacronismos

Hasta tal punto eran originales y a la vez contradictorios los libretos del autor

siempre era representado por el mismo personaje; en otros pueblos sí, incluso en tiempos de Navidad, cuando el actor pasaba ante un grupo se le signaba y conocía como «el Rey Herodes».

La costumbres de Manacor

Así por ejemplo en Manacor, había la costumbre de que el personaje principal del auto-religioso, el Rey Herodes, tenía que romper una mesa con sus golpes. Al ser Manacor una ciudad eminentemente industrial en el sector de la carpintería, los mismos profesionales, apostaban que, aquel año, no rompería Herodes la mesa, porque la habían fabricado de gran envergadura. La de aquel año, efectivamente era de un grueso difícil de romper y por ello se le ocurrió a Herodes el emplear una hacha en vez del típico mazo. Esta es una de las demostraciones más claras de las diferentes costumbres que existía en todos los pueblos de la isla.

Los demonios

Si eran distintas las representaciones, todas, sin embargo, tenían una base común en sus personajes: aparece Herodes, el mayordomo, el secretario, un general, el criado bueno y malo, dos doctores, la sibila, el ángel, San José y la Virgen, el Niño Jesús, el paje y, por supuesto los tres Reyes Magos.

La función era larga, más de dos horas y media, había villancicos, hogueras y el «dimoni», el típico dimoni que en muchas fiestas populares es también el protagonista. La obra terminaba con la originalidad de que «el dimoni» se llevaba al rey Herodes, con la conocida frase que se ha hecho muy popular entre el pueblo llano: «El rei Herodes s'enrabia perquè el Bon Jesús es nat. Sempre me pensat, que el dimoni el se'n duria embolicat dins un sac».



la obra teatral.

Parece ser que el primer libreto de la obra de «Els Reis Magos» es de un autor anónimo del siglo XV. Era costumbre representar esta obra el mismo día de Reyes por la tarde en la plaza del pueblo. Se hacía a esta hora porque, al no haber luz eléctrica se debían aprovechar las horas de luz solar.

Todo el pueblo asistía a

des con larga barba y empaque mayestático vomitaba rabia y fuego, tras el trono de carcomidos maderos cubierto por viejas telas de satén encarnado; secretario, mayordomo, criados y soldados estaban de pie o sentados en destartaladas sillas. En los balcones los privilegiados; la plaza rebosante; los hombres con sus rústicos capotes; las muje-

religioso que incluso en los mismos se registraban algunos anacronismos, hasta tal punto que el rey Herodes era un creyente.

Normalmente y esto sucedía en todos los pueblos que los Reyes Magos aparecían ante el público como señores muy sabios, que lo conocían todo y lo sabían todo, y el Rey Herodes no

**LA PANDA**

**¡REBAJAS!!**

MODA NIÑO - NIÑA - CADETE

C/. Cazador, 6 (entre Velázquez y Avenidas)  
Tel. 22 79 38 - Palma

**REGALOS DE REYES PRACTICOS**

**MAQUINAS DE ESCRIBIR PORTATILES OLIVETTI - BROTHER - MARITSA ETC.**

**18 MODELOS DIFERENTES**

**REGALO DE UNA CALCULADORA ELECTRONICA**

**COMPRE A PROFESIONALES CON SERVICIO TECNICO PROPIO**

**2 AÑOS DE GARANTIA**

**SALAS**

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 11  
(Frente Escuela Graduada)  
Plaza Cuartera, 7 - PALMA  
Amargura, 1 - MANACOR

## Sant Joan

Este año se  
escenificarán  
«Els Reis»

Jaume

Nuestra villa después de treinta años, va a presenciar nuevamente una escenificación que en otros tiempos fue característica de estas fiestas: la puesta en escena de la obra popular «Els Reis», en la que además de los Magos, tiene un papel singular «El Rei Herodes».

La representación estará a cargo de aficionados de la localidad, los cuales desean con ello, rendir homenaje, al que durante muchos años desempeñó con gran acierto el papel de «El Rei Herodes», el hombre polifacético ya desaparecido «Mestre Antoni Escolar» y a cuantos con él, hicieron las delicias de los sanjuanenses, con aquellas asiduas representaciones de «Els Reis».

La obra será representada en la Pza. Gral. Franco, a partir de las 4 de la tarde del día 6 festividad de los Reyes Magos.

**CABALGATA.**— Con anterioridad y con el patrocinio del Ayuntamiento, la acostumbrada cabalgata de los Magos, hará su entrada triunfal en nuestra villa el día 5 a las 7.30 para luego frente al portal lateral del templo repartir su cargamento de juguetes y regalos.

**PASARON LAS NAVIDADES.**— Pasaron estas entrañables fiestas en las que el Ayuntamiento felicitó al vecindario con una poesía del P. Ginard; durante las cuales la parroquia ha estado bellamente adornada, y en las que se celebró una muestra de «Neules nadalenes», que fue muy visitada, y sobre todo durante estos días alegres predominaron los buenos deseos de paz y bienestar, que hacemos extensivos a todos nuestros lectores.

**FIESTA DE SAN ANTONIO.**— La Obrería de Sant Antoni, prepara la fiesta de su patrón, que cuenta este año con el patrocinio de la Caja de Baleares «Sa Nostra». Habrá exposición de «ormetjos de fora vila», que será abierta el día 14 y luego el 16 los «fogarons», con la presencia de «dimonis i xirimies» y luego el día 17, «beneides» y oficio solemne en honor de este santo anacoreta. De estos actos les daremos más amplia información en próximas reseñas.

## Artá

## Ambiente navideño

CEFE

Aunque el tiempo reinante más primaveral que de invierno no propiciara el ambiente propio de estas fiestas, se puede afirmar que Artá ha vivido unas celebraciones navideñas llenas de sabor acordes a estas fechas. A las iluminaciones de años anteriores se sumó hogaño la instalada en la Plaza de España. Escaparates y comercios aparecieron con adornos apropiados a esta conmemoración, notándose, eso sí, en falta, aquellos Belenes públicos que tan buena acogida tenían, especialmente, entre la gente menuda. No faltó, sin embargo, el Belén Viviente que, «Artá balla y canta» monta anualmente en San Salvador, y dicho sea de paso con indudable éxito de público y artístico.

Este ciclo navideño caracterizose por la apertura de una serie inusual de establecimientos comerciales. A pesar de la crisis o motivados acaso por la crisis, llama la atención, esta profusión de nuevos comercios. Sin ánimo de publicidad, pero sí por su singularidad, dejamos constancia de algunos botones de muestra. Supermercado Flama dobla su superficie con sus nuevos puestos de pescados y carnes frescas; es Reboast, novel supermercado abierto en la Plaza del Ganado; estreno de bar con el pintoresco nombre de «Es recó de Mallorca»; Salón Gran Vía dedicado a juegos juveniles e infantiles; librería Esplay; Optica Artá, establecimiento pionero en el ramo y para terminar, reapertura de la remozada boutique Xerínola.

El deporte ha tenido su paréntesis de descanso. Fútbol, baloncesto, colomófilas y voleibol han permanecido, aunque los futbolistas de categoría nacional reanudaron su actividad perdiendo en Selva el pasado domingo. Los deportistas, no obstante, han tenido la oportunidad de presenciar una reunión hípica en el Hipódromo de «Son Catiu». Los promotores de la nueva sociedad han aprovechado esta coyuntura que se les presentaba para ofrecer una nueva reunión de carreras de caballos.

Los amantes del arte, han podido contemplar unas sugestivas exposiciones de pintura. Sebastián Massanet en «Sa Caixa», Fausto Garcías colgó sus originalidades en el Dorado y mención honorífica para «Sa Fona» que ha logrado reunir en una colectiva excepcional a Miró, Tapiés, Coll Bardolet, Miller, Llabrés, Brunet, Juli Ramis, Damià Jaume, Mompó, Rivera Bagur... Parece que esta muestra será prorrogada hasta las próximas fiestas de «Sant Antoni».

## Muro

Medio millón de pesetas en  
premios para las «beneides  
de Sant Antoni»

JORDI

—Como todos los años Muro se apresta a rendir culto a Sant Antoni y como ya es costumbre además de la «Nit de Foc» vispera de Sant Antoni en la que habrá bastante más foguerons que en anteriores ediciones, el Ayuntamiento y los organizadores quieren que el acto de las «Beneides revista peculiar interés y para ello han destinado quinientas mil pesetas en premios obsequios y regalos de las que doscientas mil pesetas serán exclusivamente para las carrozas. Habiendo hasta diez premios el primero de cuarenta mil pesetas hasta el último de cinco mil.

Según rezan los programas el jurado estará formado por personas, completamente imparciales y de reconocida competencia.

El tema de las carrozas será libre y no influirá a la hora de ser reconocidos

sus méritos.

**Agua potable para «Sa Caseta des Capellans»**

En el último pleno celebrado en nuestro consistorio se debatieron nueve

puntos de los que destacaba por su interés el segundo que decía así: ESCRITO DE DON FRANCISCO FEMENIAS CAIMARI, en nombre de la Comisión de vecinos de «Sa Caseta des Capellans», interesando au-

torización proveer de agua potable a dicha zona.

Este punto por primera vez en el Ayuntamiento con mayoría de AP ocasionó discrepancia de pareceres y como en «La Parrala» unos decían que sí y otros decían que no.

El edil señor Sales ponía especial interés en que se aprobara la instalación de agua potable en la citada Colonia. Demostró tener un interés muy directo puesto que particularmente disfrutaba de una caseta. La oposición la tuvo en su compañero de candidatura señor Malondra, que puso de manifiesto que dadas las condiciones existentes de desagüe, la instalación de cañerías incrementaría el problema.

Asimismo se acordó la necesidad de exigir a la población la instalación de una fosa séptica, propuesta esta expuesta por el señor Plomer.

Al final, la mayoría votó sí a la aprobación de la instalación de cañerías, exceptuando al señor Mulet que señaló que sería engrosar el problema existente, le apoyaron los señores Malondra y señora Amer.

Los del grupo independiente votaron sí condicionado al dictamen del responsable sanitario, inhibiéndose de las responsabilidades de su voto.

## Llucmajor

Los Reyes Magos visitarán  
la Casa Cuna

GARA

Ya adelantamos la noticia de que los Reyes Magos de Oriente visitarán, precisamente el viernes día 6, festividad de los mismos, la guardería infantil Casa Cuna del Niño Jesús, regentada por las beneméritas Hermanas de la Caridad y que patrocina la Caja de Pensiones «La Caixa».

Como todos los años, a las 10 horas de la mañana, se iniciará la jornada con la celebración de la santa misa que oficiará el Rdo. Sr. Ecnomo de la Parroquia y que cantará, para mayor solemnidad, la galardonada «Coral LLucmajor», bajo la dirección del Mtro. Miguel Janer.

Después de la misa, se efectuará el reparto de preciosos juguetes a los niños y niñas alumnos de la guardería infantil, acto que llevarán a cabo los propios Reyes Magos, ante la presencia de los niños, padres, familiares y autoridades que han prometido su asistencia. Esperamos poder informar de este simpático acto que todos los años organiza y patrocina «La Caixa» y al que concurre numeroso público.

Sortides en  
Bicicleta

L'Associació de Pares del Col·legi Sant Bonaventura ha organitzat durant el mes de novembre i desembre, tots el dissabtes dematins, sortides amb bicicleta

per distints circuits de Llucmajor.

La idea principal que ens va animar a organitzar-les va ésser el dedicar un temps al sport de la bicicleta, aprendre a qualcar i d'anar per la carretera, i no fer «carreres».

Per dur-la a terme, demanarem l'ajuda a la Policia Municipal. Començarem i el primer dia aconseguirem la col·laboració d'un parell de pares i 14 nins, fins que hem arribat a ésser un grup de 22 nins i tres pares d'ells.

Els circuits han estat: Volta pel Cementiri, Camí d'es Putxets, Piquetes d'es Pelag, Camí de Son Marrano, Camí de S'Aguila; C'as Busso; Camí de Cala Pi i retorn per Ca's Bosso.

Volen agrair el Col·le-



gi i participans la col·laboració de la Policia Municipal així como la de'n Mateu Banús, principals promotors d'aquesta activitat.

Ara estam de vacances, però, si Déu ho vol, hi tor-

narem dia 14 de gener de 1984 i els dissabtes següents. Vos animam a que hi participeu tots, pares i nins fins a vuité d'EGB, està obert a tothom. Sortim a les 10'30 des del col·legi.

**Todos para todos**  
Únete a Cruz Roja



## MANACOR

# El «Dimoni gros» visitó al presidente Albertí

No cabe duda de que la noticia es anecdótica para el comienzo de 1984; resulta que el lunes por la mañana, el alcalde de Manacor Gabriel Homar y el presidente del Patronato de Fiestas de «Sant Antoni» Mn. Mateu Galmés visitaron al presidente del Consell Insular de Mallorca Jeroni Albertí para entregarle un trofeo conmemorativo de la «I Trobada de Dimonis» que tendrá lugar en Manacor el próximo día 15 de enero y a la vez invitarle a tan simpático y original acto que por vez primera tendrá lugar en la isla.

Hasta ahí, todo normal diríamos, lo curioso es que en su visita les acompañó nada menos que el «Dimoni Gros» de Manacor, vestido como tal y dispuesto a marcar unos pasos de su típico baile ante el presidente, con lo que la visita además de ser oficial, no pudo resultar más sugestiva y entretenida.

## Un poc de tot

EN GIMNASIA FEMENIÑA esportiva, dues nines manacorines: Catalina Oliver (de primer nivell) i Catalina Julve (de tercer nivell) han quedat campiones al 1er. Campionat celebrat a Ciutat, concretament a les pistes del Patronat Obrer, a la darrera del passat mes de desembre.

I A PROPOSIT d'aquesta activitat, segons manifestava la delegada provincial i també manacorina Margalida Ferrer a «El lunes» s'esta tramitant la constitució de la Federació Balear de Gimnasia, dependent de la Comunitat Autònoma de Balears.

PAULA ROSSELLO acompanyada pel mestre Rafel Nadal té prevista una actuació de cant a Ciutat de Mallorca, amb motiu de les properes festes del patró de la capital Sant Sebastià.

AVUI DIMECRES el P. Lluís Fco. Ladària, professor de la Universitat de Comilles, donarà una conferència organitzada per l'col·lectiu de joves i oberta a tothom sobre el tema «Escatologia» al Centre Social de la Conselleria de Cultura. (A les 21 hores).

ELS NOSTRES REGIDORS no hi ha dubte que són devots dels Sants Innocents, tota vegada que el passat 28 de desembre, una vegada acabada la sessió Permanent, anaren a sopar tos plegats ambo bona camaraderia a un hostal de Manacor.

EN EL DARRER PLENARI s'augmentaren les assignacions als membres de la Corporació, amb efectes retroactius de 1 de gener del 83, de la següent manera: Batle 12.000 pessetes i Tinents-Batle 5.000 pessetes i Regidors 4.000 pessetes. Totes elles cantitats mensuals.

D'EXIT TOTAL es pot qualificar la Tómbola que a benefici del Col·legi de Minusvàlids «Joan Mesquida» segueix encara instal·lada a un local del carrer Cos. El primer èxit fou el d'aportacions ciutadanes i el segon del públic que ha desfilat per la mateixa aquets dies de festa.

RECOLLIM el rumor que s'estan fent gestions per poder il·luminar el campanar de la Torre Rubí de la Parròquia dels Dolors, no només en el seu interir com està ara, sinó que s'estudia la d'uns reflectors exteriors que podrien dibuixar la seva silueta dins la nit manacorina de manera certament espectacular.

LA POLICIA MUNICIPAL ha repartit aquestes passades

festes unes paperetes prou curioses als cotxes mal aparcats, recordant la infracció que se feia i que haurien de denunciar en casos de reincidència, mentres desitjaven unes bones festes de Nadal i Felix Any Nou.

A RISC DE FER OMISIONS involuntaries, voldriem posar de relleu el bon gust nadalenc de dos mostradors de la nostra població aquest Nadal 83: el pastorets de «Balearia» de Joan Aguiló i el Betlem mallorquí de «Ca'n Beatriu» col·laborant així a una ambientació no massa frequent a Manacor.

EN QUANT A L'ORNAMENTACIO pública, propiciada per l'ajuntament i de la que ja parlarem al seu dia, com a mesura encertada, sobretot pel bon nombre de carrers que ha afectat la il·luminació; cal afegir-hi el que el tradició de Sa Bassa ha estat millorant per un avet de més presència nadalenc encara.

JAUME POU va aconseguir el subcampanat de Balears de karting en categories nacional i junior, disputat a ciutat a finals de desembre, concretament al polígon «La Victora» i poca difere CIA DEL GUANYADOR Josep Vieiras.

EL PATRONAT de les festes populars de «Sant Antoni» ja ha rebut aquets dies els trofeus expressament gravats per la I trobada de dimonis que ha de tenir lloc dia 15 i que recolleixen una carota prou feresta inspirada en el cartell que ha diseyant el pintor manacorí Jaume Ramis.

EL MOPU sembla que té intencions de rectificar i ampliar la carretera Manacor-Inca, desviant el seu pas per l'interior de Petra. Ja començava a esser hora que qualqu pensàs en millorar les comunicacions entre aquestes dues ciutats mallorquines que, sense tren, tenen una carretera molt deficient pel tràfic que hi ha i que hi podria tenir.

EVAGRIO SANCHEZ, conegut i apreciat director del Hotel Balmoral de Cales de Mallorca i membre actiu del partit Unió Mallorquina a Manacor ha estat nomenat recentment director comercial del Casino de Mallorca.

RAFAEL MUNTANER, ex-batle i actual portaveu de Unió Mallorquina a l'Ajuntament de Manacor vol proposar en breu el Consistori, que Manacor dediqui un carrer al malhaurat pintor local Miquel Llabrés, que va morir en març de 1983.



## Hípicas

### «Jolie d'Angenais» ganadora del premio fin de año

En la reunión celebrada el pasado sábado por la tarde, día de Nochevieja, en el Hipódromo de Manacor, se disputó, como colofón del año 83, un especial «Premio fin de año» con los ejemplares de la carrera estelar, pudiéndose ver una emocionante y competida carrera, correspondiendo por completo a la gran espectacularidad que había causado entre los aficionados que acudieron masivamente, siendo los tiempos obtenidos muy buenos. En la carrera para productos nacionales, venció con autoridad un pletórico Dinamique R, consiguiendo al mismo tiempo vencer en el torneo puntuación, fue segunda Benita B después de un fuerte remate.

1ª Cra.: 1. Dia Clara (J. Riera J) 33-3, 2. Esau (S. Maimo) 33-8, 3. Especial TR (J. Rosselló) 34-8. Quiniela a 350.

2ª Cra.: 1. E Marisol (D. Ginard) 29-3, 2. Ery Power (J. Riera) 29-4, 3. Eleazar (J. Lull) 29-4. Quiniela a 700.

3ª Cra.: 1. E Pomponius (S. Rosselló) 26-7, 2. Varcolina P (J. Galmés G) 26-7, 3. Alada (N. Julia) 27. Quiniela a 300.

4ª Cra.: 1. Boira D'Abril (D. Ginard) 27, 2. Baby Power (M. Matamalas) 27-6, 3. Berta Dillon Royer (M. Pocovi) 27-6. Q. 3730.

5ª Cra.: 1. Divina A (D. Adrover F) 26-1, 2. Alis Dior (J. Riera F) 27-5, 3. Takyu M (J. Gelabert) 27-6. Quiniela a 235.

6ª Cra.: 1. Griserie du Puy (B. Llobet) 27-6, 2. Lady du Parc (J. López) 27, 3. Sambo Trolle (M. Sastre) 28. Quiniela a 215.

7ª Cra.: «Premio nacionales». 1. Dinamique R (J.A. Riera) 24-5, 2. Benita B (J. Lull) 25-5, 3. Astor (B. Llobet) 24-7. Quiniela a 150.

8ª Cra.: «Premio fin de año». 1. Jolie d'Angenais (S. Riera) 21-5, 2. Heroneau (J. Martí) 21-5, 3. Hongrius (S. Román) 20-9. Quiniela a 645. Trío a 20.280.

Próxima reunión: viernes día 6 de enero. Diada de Reyes.

## Hoy, miércoles 4

### Cines

Sala Imperial: «Sex Music» y «Las noches secretas de Lucrecia Borgia».

### Exposiciones

Casa de Cultura «Sa Nostra»: Pinturas de Andreu i Ferré.

Libros de Formación en el Convento Hnos. Francis-

canos.

### Conferencias

Centro Social. Conferencia sobre «Escatología» (21 h.).

### Servicios de turno

Farmacia: Ldo. L. Ladaria. Calle General Franco.

## Trofeo «Alfonso Lorente» al máximo goleador local

Empezó el año 84 con sequía de goles para nuestros equipos tercerdivisionarios, al lograr el Manacor una victoria mínima por 2-1 frente al Porreras y no conseguir ninguno los delanteros del Porto Cristo C.F. que siguen sin encontrar con facilidad la meta contraria dentro y fuera de su campo.

### Jornada 17

1 gol.— Bauzá y X. Riera (Manacor) frente al Porreras.

### Clasificación general

9 goles.— Baquero (Manacor)  
7 goles.— Varela (Manacor)  
6 goles.— Bauzá (Manacor)  
5 goles.— X. Riera (Manacor)  
4 goles.— Salas y Lull (Manacor)  
3 goles.— Mondéjar, Munar, Juanito y Barceló II (Porto Cristo)

## INCA

### Preparada la cabalgata de Reyes

## «L'Harpa d'Inca» ofrecerá un concierto el domingo

La coral «L'Harpa d'Inca» ofrecerá un concierto el próximo domingo en la parroquia de Sta. María la Major a las seis de la tarde. Este «Concert d'any nou» se celebrará cada año por estas fechas.

### Preparada la cabalgata de Reyes

El próximo jueves día 5 a las 6 de la tarde se celebrará la cabalgata de Reyes que recorrerá las calles General Luque, General Weyler, Héroes del Balears, Costa y Llobera, General Luque, Ramón Lull, Obispo Llompard, Comerç, Plaza de España y Major. A las 7 se dirigirán a la parroquia de Sta. María la Major y después se trasladarán los reyes a la Plaza de España para proceder a la entrega de juguetes.

### A partir del próximo día 16

## El centro de Inca será zona azul

El centro de Inca y concretamente las calles Major, Comerç y Miquel Durán serán zona azul a efectos de aparcamiento de vehículos a partir del próximo día 16 de este mes. De esta manera, desde las nueve de la mañana hasta las ocho de la tarde los vehículos sólo podrán aparcar como máximo por espacio de media hora en dichas calles. Con esta medida, el Ayuntamiento pretende descongestionar un tanto el centro de Inca y solucionar el problema del aparcamiento para los que van al centro a realizar alguna gestión y no encuentran donde estacionar.

### Con exhibición de Rafael y J. Enrique Escalas

## Se disputó el Torneo Dibega de natación

Interesante resultó el Torneo Dibega de natación disputado en la piscina de Sport Inca en la tarde noche del pasado viernes. Mucho público fue el que se reunió en las instalaciones para presenciar la competición de los jóvenes nadadores locales, que dieron, una vez más, una muy buena impresión, superando muchos de ellos anteriores marcas.

Después de la competición, los hermanos Escalas, Rafael y J. Enrique, ofrecieron una exhibición a los presentes.

Despidió el acto el alcalde de la ciudad con la entrega de trofeos y manifestando su apoyo a que se celebren en Inca toda clase de manifestaciones deportivas, agradeció igualmente la presencia de los hnos. Escalas por lo que ha significado de promoción de la natación en nuestra ciudad.

Los vencedores de cada categoría fueron:  
Mascullinos, años 1975-76-77, Bdo. Alcina. — Femeninos, años 1975-76-77, Sally Rebassa. — Masculino 1974, A. Ferrer. — Femenino 1974, C. Isern. — Masculino 1973, M. Isern. — Femenino 1973, A. Pons. — Masculino 1972, S. Payeras. — Femenino 1972, M. Torrens. — Masculino 1971, B. Company. — Femenino 1971, Nieves Salas. — Masculino 1970, J. Salas. — Femenino 1970, Pilar Sastre. — Masculino 1969, Melchor Gomila. — Femenino 1969, M.ª Camí Vich.

## Rueda de prensa de Garaicoechea

**Confirmado: «La disciplina del partido motivo de la renuncia»**

El presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaicoechea compareció a mediodía de ayer en rueda de prensa, para explicar su renuncia a la nominación como Lendakari del ejecutivo vasco por parte de la Asamblea Nacional del PNV.

Carlos Garaicoechea confirmó que la causa de la renuncia ha sido el no mantenimiento de la exención de disciplina de partido, que le fue concedida hace cuatro años «para darle al Lendakari el carácter institucional más abierto y universal posible en las presentes circunstancias del país».

Garaicoechea afirmó que a pesar de su petición de no estar sometido a la disciplina del partido, siempre mantendrá «una línea de total y pública identificación con el partido, aún en los temás más espinosos» y añadió «no existe ninguna confrontación ni ningún pulso entre Carlos Garaicoechea y el PNV, y mientras siga sintiendo y pensando como siento y pienso jamás llegará esta situación».

**Limitación del grado de confianza**

El presidente del Gobierno vasco recaló que la no renovación en este momento, de la no sujeción a la disciplina de partido, se podría entender como «una limitación del grado de confianza y apertura establecido hace cuatro años, y estoy convencido que no beneficiaría ni al candidato ni a la institución, ni, en de-

finitiva, al propio partido».

Carlos Garaicoechea señaló que lamenta que se haya producido sorpresa en algunos niveles del PNV su renuncia «ya que no tenía que haberse producido, porque hacía varias semanas que yo ya había manifestado a la Ejecutiva de mi partido cual era mi posición. Esta quedó rotunda y firmemente expuesta, y por lo tanto no acierto a explicarme por qué no ha trascendido a los diversos niveles y a las asambleas del PNV».

Con esta afirmación Carlos Garaicoechea criticó al EBB (máximo órgano ejecutivo del PNV), por no haber puesto en marcha los mecanismos de información y decisión internos del partido, que funciona de forma asamblearia. La no información por parte del EBB a las Asambleas locales y provinciales ha supuesto que la decisión de Garaicoechea de no aceptar la nominación a Lendakari del Gobierno vasco fuera una sorpresa para muchos militantes del PNV.

A pesar de estas acusaciones, Garaicoechea mostró su «disposición incondicional a servir al PNV en cualquier tipo de misión, que como afiliado se me quiere asignar y, una vez más, desmiento esa ima-



gen de confrontación partido-lendakari, y quiero traducirlo todo a una posición de conciencia de lendakari, que en el uso legítimo de su libertad para seguir ejerciendo su cargo, considera que no puede contar con los instrumentos y las condiciones básicas para ejercerlos, según su propia conciencia».

**Disciplina de partido**

El presidente del Gobierno vasco explicó en la rueda de prensa lo que él considera como disciplina de partido: «Ser fiel a un programa, estar dispuesto a una comunicación y coordinación con la dirección del partido, buscar una coordinación entre los planteamientos del partido y del Gobierno y que exista un grupo parlamentario que respalda simultáneamente

al Gobierno y sigue las líneas del partido».

«Lo que no debe ser la disciplina del partido —añadió— y que se fundamentaría en una mediatización de los actos de Gobierno y en el nombramiento de su equipo de gestión, sería la tentación de una ingerencia permanente en cualquier acto de gobierno».

«Queda claro —agregó— que, en modo alguno, esto anide en la mente de mis compañeros de partido, pero que quede claro que cuando un presidente accede a ese puesto no tiene que estar pensando en cuestiones personales sino en plantearse unas reglas de juego que le den absoluta seguridad de que le van a permitir servir a su pueblo en las mejores condiciones».

**No hay fecha para las elecciones**

La rueda de prensa, que fue televisada en directo por la televisión vasca, duró algo menos de una hora, y poco antes de finalizar Garaicoechea afirmó que las fricciones que se han producido durante el mandato entre el Gobierno y el PNV se han resuelto siempre de una forma satisfactoria, y que está seguro que en la asamblea que el partido celebrará el sábado en Zarauz se llegará a una solución, ya que la ejecutiva del PNV está buscando a la persona que le releve en el puesto de lendakari en la próxima

**● El alcalde de Vitoria quiere ser candidato**

legislatura.

Carlos Garaicoechea, no quiso fijar una fecha para la disolución del Parlamento y dijo que hay que esperar que se agote básicamente la legislatura.

**Las asambleas**

Mañana jueves se celebrarán en Vizcaya y Alava asambleas extraordinarias del PNV, en las que los apoderados a la asamblea nacional informarán de lo acontecido en la Asamblea de Zarauz del pasado día 30, que finalizó con la renuncia de Garaicoechea a ser nominado como candidato a Lendakari, después de que fuera aclamado de forma unánime por todos los asistentes.

**Cualquier decisión**

Respecto a las soluciones que tomen las respectivas asambleas regionales, fuentes nacionalistas señalaron que «se puede tomar cualquier decisión y tratar de predecirla a priori no tiene sentido, ya que las asambleas del PNV son soberanas».

Sobre la convocatoria de asambleas municipales para tratar el tema, las mismas fuentes nacionalistas señalaron que «las juntas municipales son también soberanas para convocar reuniones».

**Declaraciones de Cuerda**

El alcalde de Vitoria, José Angel Cuerda, en declaraciones publicadas por «El Correo Español, el pueblo vasco», asegura que en

ningún momento se le ha pasado por la cabeza la posibilidad de sustituir a Carlos Garaicoechea como candidato nacionalista al puesto de Lendakari.

«Nadie me ha planteado oficialmente —dijo— que yo sustituya a Carlos Garaicoechea. Ni siquiera he tenido contacto alguno con el máximo organismo del PNV en Alava. Además, a mí no se me ha pasado por la cabeza la posibilidad de ser nominado candidato a la Presidencia del Gobierno vasco. Ni remotamente lo he llegado a pensar. No lo pensé antes, no lo pienso ahora y no creo que esta posibilidad entre en mis planes de futuro».

Sobre su identificación con el pensamiento de Carlos Garaicoechea, el alcalde de Vitoria añadió más adelante: «Personal y políticamente, me siento identificado del todo con Carlos Garaicoechea. Me siento muy afin a su forma de entender su política de nuestro país y de llevar el Gobierno. Considero que Garaicoechea es insustituible dentro del PNV al frente del ejecutivo autónomo».

Cuerda se resiste a admitir que la disciplina interna entre en las discrepancias de Garaicoechea con el partido, y asegura conocer a Garaicoechea y a Javier Arzallus lo suficiente como para descartar esta posibilidad. «Me niego rotundamente a dividir el PNV entre partidarios de Garaicoechea y seguidores de Arzallus. Tengo la suerte de conocer muy bien a los dos con quienes me une una sincera y profunda amistad».

**Un empresario de discoteca secuestró al alcalde de Barbate****Procesados los propietarios de «Alcalá-20»**

Los cinco propietarios de la discoteca «Alcalá-20» han sido procesados como presuntos autores de un delito de imprudencia a raíz del incendio del día 17 en el que perdieron la vida 82 personas (según el auto de procesamiento) y otras 53 resultaron heridas.

Los procesados son: Juan Antonio Iglesias, Carlos José Méndez, Emilio Urbiales Sánchez, Doroteo Martín Gómez, y Pedro Rascón Bravo.

El juez Jacobo López Barja de Quiroga, titular del juzgado de Instrucción número 15, exige a cada uno de los procesados una fianza de 10 millones de pesetas para conseguir la libertad provisional. Y para cubrir las responsabilidades civiles o pecuniarias a que hubiera lugar, el juez exige a los cinco procesados que depositen, conjunta y solidariamente, una fianza de 950 millones de pesetas.

**Hoy, la fianza**

La Asociación de Empresarios de Salas de Fiesta depositará la fianza exigida por el juez para la puesta en libertad provisional de los cinco co-propietarios de «Alcalá-20» que han sido procesados como presuntos autores de un delito de imprudencia temeraria.

**Secuestró al alcalde**

El alcalde socialista de Barbate, Serafín Núñez, fue «secuestrado» durante unos minutos por la noche del 30 de diciembre por Manuel Quintero Quirós, propietario de una discoteca que le fue cerrada hacía un mes y medio por carecer de las medidas de seguridad

necesarias, según una información que publica «Diario de Cádiz».

El hecho se produjo a las diez y media de la noche del 30 de diciembre cuando Serafín Núñez acompañado de la corporación municipal y del juez de Paz de Barbate celebraban en el restaurante «Torres» de la localidad una comida de confraternización.

En ese momento Manuel Quintero entró en el restaurante y encañonó al alcalde con una escopeta automática repetidora gritándole: «Tú, te levantas», tras unos momentos de desconcierto, algunos de los asistentes se creyeron que era una broma, cundió el miedo entre los comensales, especialmente el intento de un camarero de arrebatarse el arma, y que fue golpeado por Manuel Quintero.

**Le obligó a subir al coche**

Serafín Núñez salió del local mientras era encañonado por el agresor quien le obligó a subir al volante de un coche y a dirigirse a las afueras del pueblo. Mientras los asistentes de la cena alertaron a la Guardia Civil, Serafín Núñez, cuando circulaban a la altura del Ayuntamiento, realizó una maniobra brusca y logró arrebatarse el arma de Quintero. Tras un forcejeo, ambos salieron del automóvil. El alcalde llevó a su secuestrador a un bar con el fin de tranquilizarlo, dado el gran estado de nerviosismo que padecía. Manuel Quintero se escapó del bar después de una breve conversación con el alcalde pero momentos más tarde fue detenido por la Guardia Civil.

**Campaña de identificación selectiva contra la delincuencia**

Ayer tarde comenzó en dos zonas comerciales de Madrid un plan de «identificación selectiva», organizado por el Gobierno Civil, para la localización de delincuentes y maleantes, han informado a Efe fuentes policiales.

Este plan, enmarcado en el plan de seguridad ciudadana para Madrid e iniciado esta tarde de forma experimental, se extenderá mañana a otros barrios especialmente afectados por la delincuencia y a sectores de mayor vida comercial durante las Fiestas Navideñas.

Según las misma fuente, los efectivos policiales dispuestos esta tarde se verán reforzados hoy con dotaciones de la reserva de la Policía Nacional y la actuación de agentes de la Policía Municipal, que instalarán algún control para identificación de sospechosos y de automóviles posiblemente sustraídos.

Por otra parte, los seis controles policiales montados anteayer en las carretas de salida de Madrid a raíz del atentado perpetrado contra dos policías nacionales, permanecieron durante el día de ayer. La autoridad gubernativa aún no ha decidido si se mantendrán también hoy, según se ha informado a Efe.

# Proporcionalidad de los sueldos de los militares

Entre este año y el que viene, los sueldos de los militares experimentarán un aumento del 25 por ciento, aproximadamente, a fin de equipararles a los funcionarios de la Administración Civil, según la nueva ley de retribuciones para las Fuerzas Armadas.

La pérdida del poder adquisitivo de los sueldos de los militares, en los últimos cinco años, varía del 16,43 por 100 para los tenientes generales, al 21,01 por ciento para los sargentos, según fuentes del propio ejército.

Estas pérdidas son todavía mayores si se tiene en cuenta el aumento de los tipos impositivos, que ha sido muy elevado en el citado período de tiempo.

Aunque el descenso de capacidad adquisitiva afecta más intensamente a los empleos inferiores, el proyecto de ley de retribuciones para las Fuerzas Armadas del ministro Serra prevé para aquellos unos aumentos menores que para los empleos superiores. En el siguiente cuadro puede observarse la evolución en pesetas constantes de las retribuciones de cada empleo y la disminución producida en el poder adquisitivo de los militares al compararlo con el crecimiento de la inflación:

## Retribuciones constantes de 1978

	1978	1983	Incremento poder adquisitivo 78-83
Teniente General	129.476	108.206	-16'43%
General División	123.083	102.130	-16'94%
General de Brigada	116.648	96.358	-17'30%
Coronel	108.389	88.635	-18'22%
Teniente Coronel	98.847	81.069	-17'98%
Comandante	91.821	75.281	-18'01%
Capitán	82.490	67.245	-18'48%
Teniente	78.430	64.023	-18'37%
Alferez	74.553	59.196	-20'60%
Subteniente	65.868	52.712	-19'97%
Brigada	60.391	48.172	-20'23%
Sargento primero	58.538	45.524	-20'57%
Sargento	50.682	42.031	-21'01%

Las subidas que comprende la ley de retribuciones para las Fuerzas Armadas están situadas entre un 10 y un 15 por ciento anuales a aplicar este año y el próximo, y tienen como objetivo equiparar los salarios, por empleos y categorías, de los profesionales de las armas con los funcionarios de la Administración civil.

Los salarios base medios actuales de funcionarios civiles son los siguientes:

Cargo	Salario base/pts.	Equiparado a
Director General	219.257	Teniente general
Subdirector General	183.300	General División
Jefe de Servicio	150.250	Coronel
Jefe de Negociado	98.999	Comandante
Jefe de Negociado Técnico	95.993	Teniente
Jefe de Negociado de Admon.	59.362	Sargento

El sueldo del general de brigada, asimilado a subdirector con una proporcionalidad 10 y nivel 30, experimentará un incremento anual de 15 por ciento y el de un teniente recién obtenido el título aumenta un 11 por ciento.

● Habrá aumento considerable y reducción del número de conceptos retributivos

En la vida civil, el abanico salarial entre el menor y el mayor sueldo va del 1 al 5. En los ejércitos europeos la banda es de 1 al 4 con el nuevo texto la escala diferencial será entre el 1 y el 3.

Con el nuevo criterio de asignaciones se reducen a 35 los 400 conceptos remunerativos existentes en las Fuerzas Armadas y los sueldos se pagarán en función del destino efectivo y no en función del número de títulos que posea el profesional militar.

## Un ejército idóneo

J. Ant.º Gabriel y Galán

Con su lenguaje pausado, casi cansino, pero tranquilizador el ministro de Defensa, Narcís Serra, anunció hace unos días por televisión las líneas maestras del proyecto de ley de plantillas aprobado por el Consejo de Ministros.

Este tema, tabú durante tantos años, durante tantas décadas, durante tantos gobiernos, está siendo abordado ahora de una forma técnica, desdramatizada, serena. Lejísimos quedan ya los tiempos de la ley Azaña que levantó ronchas en el Ejército de la época. Durante el franquismo el tema militar se dejó ir, como si ni siquiera el propio general Franco, se atreviera a enfrentarse con tan espinoso asunto. Los tiempos afortunadamente han cambiado, lo mismo que las mentalidades de buena parte de nuestros militares y hoy día es posible acometer una reforma imprescindible si España quiere tener un Ejército para el futuro, un ejército proporcionado, profesional y técnicamente bien preparado.

En 1990 la plantilla del Ejército de Tierra estará formada por algo más de 35.000 profesionales, frente a los 41.000 actuales. La Ley, naturalmente, no tiene nada de revolucionaria. Es, simplemente, posibilista y se basa en los «principios de racionalización del trabajo que permitan un incremento del rendimiento y eficacia, compatible con una reducción general de las existencias de los cuadros de mando, ajustada a las necesidades técnicas profesionales y a una organización adecuada a nuestras Fuerzas Armadas».

Cuando la ley se apruebe habrá en España 10 tenientes generales, 35 generales de división, 98 generales de brigada, 600 coroneles, 2.870 comandantes, 5.995 capitanes, 6.450 tenientes y 17.470 suboficiales.

La reducción de plantillas se realizará escalonadamente y en ningún momento supondrá trauma alguno para estos profesionales. Los procedimientos previstos por el Ministerio de Defensa son de una exquisita corrección y no tienen por qué provocar ningún tipo de tensión. La reforma, como se ha dicho hasta la saciedad, es indispensable, con OTAN o sin OTAN. Es seguro que tanto la sociedad como el propio Ejército sabrán comprenderlo.

# CALENDARIO DEL CONTRIBUYENTE

ENERO

Especialmente debe recordar:

### PAGO DE IMPUESTOS • LIQUIDACIONES

- Las liquidaciones notificadas entre los días 1 y 15 de Diciembre de 1983 pueden abonarse sin recargo hasta el día 10 de Enero. Pasada esta fecha y hasta el día 25 de Enero se abonará un recargo del 5 por 100.
- Las liquidaciones notificadas entre los días 16 y 31 de Diciembre de 1983 pueden abonarse sin recargo hasta el día 25 de Enero. Pasada esta fecha y hasta el día 10 de Febrero se abonará un recargo del 5 por 100.

#### EXCEPCION

- Estos plazos no se aplican a las liquidaciones de los Impuestos de Sucesiones y Aduanas, las cuales se abonarán en los plazos que señalen sus respectivas notificaciones.
- El ingreso de las liquidaciones notificadas por el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados se efectuará en el plazo de 15 días hábiles, a contar del siguiente a la fecha en que se reciba la notificación.

### Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados (Autoliquidación)

El sujeto pasivo, dentro de los 30 días hábiles siguientes al que haya tenido lugar el hecho imponible, procederá a practicar la autoliquidación e ingresar su importe en la Caja de la Delegación de Hacienda o en la Oficina Liquidadora del Distrito Hipotecario correspondiente, según las normas de competencia del Impuesto.

### PRESENTACION DE DECLARACIONES

El día 25 de Enero termina el plazo para la presentación de las correspondientes a los siguientes Impuestos:

#### Impuesto sobre la Renta

- a) Estimación directa
  - Retenciones 4º trimestre 1983
  - Declaración de las cuotas retenidas a cuenta de este Impuesto correspondiente al período indicado.
  - Están obligados a presentar esta declaración las Sociedades y demás Profesionales y Artistas que estén sometidos al régimen de estimación directa, por las retribuciones que hayan abonado como rendimientos del trabajo personal, de actividades profesionales o artísticas y del capital mobiliario, acompañando el resumen anual de perceptores.
- b) Estimación objetiva singular
  - Retenciones 2º semestre 1983
  - Declaración de las cuotas retenidas a cuenta de este Impuesto correspondiente al período indicado.
  - Están obligados a presentar esta declaración los Empresarios individuales, Profesionales y Artistas que estén sometidos al régimen de estimación objetiva singular, por las retribuciones que hayan abonado como rendimientos del trabajo personal y de actividades profesionales o artísticas, acompañando el resumen anual de perceptores.

#### Impuesto sobre el Tráfico de Empresas

Declaración a formular por las Sociedades y Empresarios individuales por los siguientes períodos:  
Año 1983. Si el total importe de lo ingresado en 1982 ha sido igual o inferior a 50.000 Ptas. Segundo semestre de 1983. Si el total ingresado en 1982 fue superior a 50.000 Ptas. sin exceder de 100.000 Ptas. Cuarto trimestre de 1983. Si la cantidad ingresada en 1982 ha sido superior a 100.000 Ptas.

#### Impuesto sobre el Lujo

Declaración a presentar por las Sociedades y Empresarios individuales que tributen en estimación directa en el Impuesto sobre la Renta, por las ventas realizadas durante el 4º trimestre de 1983. Los Empresarios individuales que tributen por estimación objetiva singular, cuyas actividades estén sujetas al Impuesto sobre el Lujo, declararán el importe de las operaciones realizadas durante el 2º semestre de 1983.

#### Impuestos Especiales

• SOBRE EL PETROLEO, SUS DERIVADOS Y SIMILARES  
Declaración a presentar en la Delegación de Hacienda correspondiente, por las cuotas recaudadas por este Impuesto, durante el 4º trimestre de 1983.

### ¿Ha dejado de presentar alguna declaración tributaria? ¿Declara usted bien? ¡PONGASE AL DIA!

En todo caso, se recuerda a los contribuyentes que no hayan presentado dentro de los plazos reglamentarios las declaraciones por cualquier IMPUESTO a que estuviesen obligados, y no hayan sido requeridos por la Inspección Tributaria u otro órgano de la Administración Financiera, que pueden hacerlo presentando en su Delegación o Administración de Hacienda las declaraciones no presentadas en los respectivos plazos, quedando sujetos a un recargo del 5 por 100 solamente.

## ¿Quién es el GAL?

## Un diputado francés rectifica, en parte, sus declaraciones

## ● H.B. acusa al Gobierno y a los mandos policiales

El diputado socialista francés Jean Pierre Destrade ha matizado, en unas declaraciones realizadas a «France Soir» unas manifestaciones anteriores por las que relacio-

naba a la policía española con la organización GAL, autora de los secuestros y atentados perpetrados últimamente en el País Vasco-Francés.

Según Destrade, él no ha dicho «jamás que el GAL es una emanación de la Policía española. Lo que yo creo es que ciertos elementos de la Policía española componen efectivamente el GAL.

«El GAL —añadió— se basa en elementos activistas franceses y encuentra sus medios, sobre todo los financieros, del otro lado de la frontera. Lo que es inquietante es el último comunicado del GAL, que pone en peligro la seguridad de nuestro territorio. Imagínese lo que puede suponer si un ciudadano francés es asesinado».

El diputado Destrade afirma: «rechazamos toda intromisión en nuestra soberanía nacional». Sobre los refugiados vascos declara que, en su opinión, «es necesario que las cosas queden claras o bien el Gobierno francés decide que no se les acepta, o decide que continua aceptándolos,

con la protección que la ley les otorga, pero es evidente que, en este caso, convendrá realizar una reforma de su situación administrativa».

## Tres refugiados vascos detenidos

Tres refugiados vascos fueron detenidos el lunes, y conducidos a la comisaría de Biarritz (Francia) como consecuencia de un incidente registrado con dos ciudadanos franceses en esta última ciudad, según publica hoy «Deia».

El incidente tuvo lugar a las 4,30 de la madrugada de anteayer entre los tres refugiados vascos y otras dos personas sin identificar, al parecer hermanos, de nacionalidad francesa, cuando los tres jóvenes, que iban armados con pistolas de señales, para su propia defensa, sospecharon de dos individuos que

les seguían por las calles de Biarritz y se acercaron a ellos amenazándoles con las pistolas. Les pidieron que se identificaran, cosa que hicieron, pero parece ser que a uno de ellos no le devolvieron el carnet de Identidad.

Se cree que se trataba de dos ciudadanos franceses que no tienen nada que ver con la Policía o con los GAL, como sospecharon los refugiados vascos. Alertada la Policía por los franceses esta colocó controles preventivos en algunos puntos de la carretera, especialmente en la zona de Biarritz.

A las 6'30 de la tarde fueron detenidos tres refugiados vascos a los que se les ocupó las pistolas de señales, y fueron conducidos a la Comisaría de Biarritz, para ver si eran identificados por los dos ciudadanos franceses como autores del incidente.

## Panfletorias y declaraciones de dirigentes de HB

La coalición Herri Batasuna en rueda de prensa celebrada ayer en Bilbao facilitó los nombres de varios responsables y miembros de las fuerzas de Orden Público para que el Gobierno de Felipe González investigue y conozca la verdad sobre los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) responsables de la muerte del refugiado vasco Miguel Coicochea.

«Felipe González —afirmaron— sabe que miente cuando dice no saber quien es el GAL, para que se investigue y se conozca la verdad, vamos a facilitar nombres. Si se investigan y se juntan sus respectivos conocimientos y actuaciones, se podrá saber inmediatamente, de arriba a abajo y de abajo a arriba, quien es el GAL».

El dirigente de H.B. Txomin Ziloaga, facilitó la lista de nombres: «Lista —afirmó— que puede servir al Gobierno del PSOE para sacar conclusiones claras sobre la composición e identidad del GAL».

## Nombres

Los nombres facilitados son los siguientes: el Comisario Ballesteros; Alvarez, Jefe de la Policía de Bilbao y máximo responsable del

Mando Unico de la Lucha Contraterrorista (MULC); Jesús Velez, comandante de la Guardia Civil destinado en París; los generales Aramburo Topete y Saenz de Santamaría; el teniente coronel Guillermo Ostos, y el Coronel Casiniello, de la Guardia Civil.

Los dirigentes de HB solicitaron a los informadores asistentes que no grabaran la rueda de prensa, ya que —dijeron— la autoridad judicial va a solicitar las cintas grabadas con las declaraciones sobre el GAL, y nosotros no queremos facilitar la labor del aparato judicial del Estado español.

## El socialista francés Destrade tiene razón

Los miembros de la Mesa Nacional de Herri Batasuna, Txomin Ziloaga, Izaskun Larreategui y Jokin Gorostidi indicaron que suscribían en gran parte las declaraciones del diputado socialista francés Jean Pierre Destrade «en el sentido —afirmaron— de que la policía española está implicada con el GAL y que elementos de la policía española lo componen».

«La inmensa mayoría de los partidos políticos vascos —continuaron— piensan que el PSOE tiene una responsabilidad política en

las actuaciones del GAL. La responsabilidad que va desde la connivencia del Estado hasta las acusaciones de terrorismo de Estado que hacemos nosotros».

«En Euskadi, —dijo Txomin Ziloaga— las opiniones de Destrade se consideran ciertas y las respuestas del PSOE de quien no saben quien es el GAL no se la cree nadie. Nosotros pensamos que el GAL no existe, que está formado por un aparato de responsables que utilizan a terroristas o mercenarios para realizar sus acciones cuya inmunidad es total».

Los responsables de HB dijeron también que los comunicados remitidos por el GAL tras sus atentados son «de clara y nítida elaboración policial» y que «la guerra sucia es una vía de fracaso, como se ha evidenciado en muchos países».

«El PSOE —afirmó finalmente Txomin Ziloaga— está a tiempo de rectificar y cuanto antes lo hagan ellos y los responsables del GAL, mejor para todos».

Izaskun Larreategui se refirió al presidente del Gobierno como «narrador de cuentos», y aseguró que «Felipe González tiene que ofrecer la convicción real de que la paz llegará a Euskadi, devolviéndole los derechos legítimos arrebatados por la fuerza de las armas».

## Funeral por los policías asesinados en Madrid

Con un frío intenso en el exterior y escenas de dolor en el interior, se efectuó, a primeras horas de la mañana, en el acuartelamiento de la reserva de Moratalaz, el funeral por los dos policías nacionales asesinados ayer en Madrid.

La misa se inició a las 9,30 horas, en la capilla del acuartelamiento, oficiada por el vicario general castrense, monseñor Estepa, y con la asistencia del ministro del Interior, José Barrionuevo; el presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid, Joaquín Leguina; el gobernador civil Rodríguez Colorado; el general inspector de la Policía Nacional, Alcalá Galiano; el director general de la Guardia Civil, teniente general Saenz de Santamaría; el director general de la Policía, Rafael del Río y el capitán general de Madrid, José Saenz de Tejada.

Monseñor Estepa inició su homilía expresando su pena por las circunstancias que «nos han obligado a reunirnos en este nuevo año en sufragio de dos compañeros y familiares nuestros, muertos a causa del terrorismo frenético y sin piedad».

Para el vicario general castrense, mientras el pue-

blo español pide la paz, unos enloquecidos por el odio han hecho que este año 84 nazca manchado de la sangre de dos sencillos servidores de esa paz que el pueblo anhela.

Tras recomendar que no se permanezca indiferente ante unos fanáticos que matan sin piedad, deseo que estas muertes no ensombrezcan las esperanzas de paz de la mayoría y añadió que el mal está en el corazón del hombre —quien mata —dijo— son los hombres no las metralletas».

Finalizó sus palabras recordando que el terrorismo ciego actuó de nuevo al servicio de un proyecto que basa la libertad sobre las cenizas de la muerte.

Una vez terminado el acto fúnebre, los féretros fueron sacados, a hombros, por familiares y compañeros de los policías asesinados. En ese momento la emoción contenida durante la misa se desató y se produjeron esce-



nas de dolor y llanto entre las mujeres, así como entre algunos policías, compañeros de los muertos, que no podían contener las lágrimas.

Una vez en el exterior una banda de música in-

terpretó un himno fúnebre y el ministro del Interior dio vivas a España, a la Constitución, al Rey y a la Policía Nacional.

En ese momento unas doscientas personas de paisano, que permanecían

cerca, comenzaron a gritar Vivas a la Justicia y a pedir Justicia. Estos gritos cesaron en poco tiempo al ser coñminados para ello por los policías de servicio.

A continuación el féretro con el cadáver de Mar-

celino Clemente fue trasladado al cementerio de Carabanchel para su inhumación, mientras que el del Cabo José Angel Requena Duarte fue trasladado a Granada para ser enterrado en la localidad de Pinos Puente.

## Entierro de Requena Duarte

El policía nacional José Angel Requena Duarte, ha sido enterrado esta tarde en la localidad granadina de Pinos Puente, su pueblo natal.

Los restos mortales del policía asesinado llegaron a mediodía al aeropuerto de Granada y la capilla ardiente fue instalada en el Gobierno Civil de la Provincia.

Allí se celebró un funeral al que asistieron sus familiares, mandos de la Policía Nacional, Guardia Civil, los Ejércitos de tierra y aire, parlamentarios y el gobernador.

Posteriormente, se formó el cortejo fúnebre que trasladó los restos mortales del policía hasta Pinos Puente, donde fueron inhumados.



### A petición del candidato de color a la Casa Blanca

## Siria libera al piloto de EE.UU.

Jackson, dirigente del movimiento pro derechos civiles en Estados Unidos, llegó a esta capital el pasado 30 de diciembre con la intención de gestionar la liberación de Goodman.

El candidato demócrata, quien se entrevistó con el presidente sirio Hafez el Asad y con el ministro de Asuntos Exteriores, Abdel Halim Jadam, dijo que la liberación constituía «un gigantesco paso hacia la paz».

El reverendo Jesse Jackson agregó que el propio Asad había tomado la decisión y añadió que por fin «nuestras oraciones han sido escuchadas».

Robert Goodman, de 27 años, fue derribado con su avión A-6 sobre la zona libanesa controlada por el ejército libio. El piloto del aparato murió.

Tras unos minutos en el ministerio, el teniente Goodman volvió a salir y entró a un automóvil de color negro que tomó rumbo desconocido.

Al anunciar la liberación, Jackson dijo que el piloto sería trasladado en avión «a un lugar apropiado» que ni él ni el embajador norteamericano en Damasco, Robert Paganelli, quisieron revelar.

Siria puso ayer en libertad al piloto norteamericano Robert Goodman gracias a las gestiones diplomáticas del candidato demócrata a la Casa Blanca, Jesse Jackson.

El piloto, vestido con ropas de calle, llegó al ministerio de Asuntos Exteriores, de Siria a las 9.00 Gmt.

«Me siento muy feliz» dijo el piloto, que fue capturado el pasado 4 de diciembre cuando su avión fue derribado sobre las montañas centrales libanesas.

Robert Goodman hizo con sus dedos la señal de la victoria ante los periodistas que le esperaban a las puertas del Ministerio.

## Argentina

### Prosigue la exhumación de cadáveres «NN»

La Corte Suprema de Justicia de Buenos Aires inició ayer los exámenes para identificar y determinar las causas de la muerte de unos 200 cadáveres «NN» (no identificados), exhumados recientemente en cementerios de esta provincia.

Mientras tanto, la presidenta de las «Madres de Plaza de Mayo», Hebe de Bonafini, afirmó estar «alarmada» porque el Gobierno radical todavía «no ha detenido a nadie» de los responsables de la represión desatada en 1976.

«Ya no sé que más necesitamos para ponerlo preso al general Ramón Camps», dijo.

El general Camps, quien fuera jefe de la Policía de la provincia de Buenos Aires, admitió durante su exposición ante un juez civil que tribunales militares aplicaron sanciones secretas, incluso penas de muerte, durante la lucha antisubversiva.

Camps y el subjefe de la policía bonaerense, general Ernesto Trotz, fueron convocados por el juez Luis Córdoba, que investiga la desaparición en 1978 del científico Alfredo Giorgi y la existencia en el pasado de campos clandestinos de detención.

Hebe Bonafini afirmó que de la misma forma en que los diarios y la televisión «muestran las exhumaciones, nosotros quisiéramos ver que llevan presos a quienes ya tendrían que estar detenidos».

Los restos de alrededor de dos centenares de «NN» se encuentran depositados en dependencias judiciales de la ciudad de la Plata, entre ellos treinta fueron exhumados del cementerio de Campana.

## La «guerra del pan»

# Decretado el estado de excepción en Túnez

El presidente Habib Burguiba decretó ayer el estado de excepción en todo el país tras la «guerra del pan», conflicto social que costó al menos cuatro muertos.

El decreto presidencial prohibió la reunión en la vía pública de más de tres personas.

Burguiba impuso también un toque de queda desde el anochecer hasta el amanecer.

El Gobierno intentó así aplacar los sangrientos disturbios originados el pasado día 29 on un saldo oficial de cuatro muertos. Los desórdenes, iniciados en Kebili, El Hamma, Gafsa, y Kesserine, alcanzaron a la capital del país y arreciaron ayer.

Una nube de humo procedente de coches y tiendas quemados por manifestantes invadió la ciudad, en la que todos los comercios cerraron sus puertas.

La Policía reprimió a los manifestantes con gases lacrimógenos y disparos.

El ejército, con vehículos blindados y tanques, vigilaba los puntos estratégicos de la ciudad.

Algunas emisoras extranjeras anunciaron que se registraron 25 muertos en los disturbios.

El Ministerio del Interior hizo un llamamiento a las familias para que impidan que los niños salgan a la calle.

Los transportes públicos fueron suspendidos y el tráfico es casi inexistente.

En las calles de la capital tunecina se pudo constatar escenas de pillaje y la existencia de heridos, aunque informaciones procedentes de testigos visuales hablan de varios muertos.

## Líbano

# Nueva operación de represalia israelí

En su primera incursión aérea sobre el Líbano de este año, la aviación israelí bombardeó ayer mañana, por cuarta vez en los dos últimos meses, posiciones palestinas en la montaña central de Líbano.

Radio Beirut confirmó el ataque aéreo que había sido previamente comunicado por el mando militar israelí, y especificó que los aviones destruyeron totalmente un hotel de Bhamdun ocupado por palestinos.

Según el portavoz militar israelí, sus fuerzas aéreas atacaron dos edificios en Bhamdun, en la carretera Beirut-Damasco, en los que se instalaron palestinos disidentes de «Al-Fatah» después de la retirada israelí de la montaña del Chuf.

La emisora falangista «Voz del Líbano» informó de que el ataque fue llevado a cabo por cuatro aviones, vigilados, a su vez, de cerca por otros ocho aparatos, y de que en la operación fueron alcanzados un hotel y un depósito de municiones, impacto este último que desencadenó una serie de explosiones.

El ataque aéreo de ayer sigue a una semana de crecientes tensiones en el sur del Líbano bajo ocupación israelí, en la que se produjeron varios atentados contra soldados judíos.

Las manifestaciones de resistencia contra las fuerzas de ocupación israelí se multiplicaron y motivaron el cierre de los puentes sobre el río Awali (únicos pasos entre el sur y norte del país), cuya reapertura fue ordenada el lunes.

Es la cuarta vez en los dos últimos meses que la aviación israelí bombardea las posiciones palestinas en la carretera Beirut-Damasco, en la montaña central del Líbano.

El primer ataque aéreo tuvo lugar el 4 de noviembre, pocas horas después del atentado con coche-bomba contra el cuartel general militar israelí de Tiro en el que murieron más de 60 personas, entre ellas 30 soldados israelíes.

Las incursiones aéreas contra objetivos palestinos en la montaña libanesa se repitieron el 20 de noviembre, cuando fue derribado uno de los aparatos, y el 3

de diciembre. Hubo, además, dos ataques aéreos —el 16 de noviembre y 21 de diciembre— contra bases de los integristas chitas en Baalbek (Bekaa libanesa), zona igualmente bajo control sirio.

Pero los ataques israelíes de los últimos meses no se dirigieron solamente contra los palestinos disidentes: entre el 8 y 17 de diciembre pasado (fecha esta última en que comenzó la evacuación de Trípoli), cañoneras israelíes ancladas frente a la costa del norte del Líbano bombardearon casi diariamente las posiciones de los palestinos leales a Arafat en la ciudad de Trípoli.

Además, no fueron los israelíes los únicos que lanzaron operaciones de represalia en los dos últimos meses: aviones franceses bombardearon las bases de los integristas chitas de Baalbek el pasado 17 de noviembre y la aviación naval estadounidense atacó posiciones sirias en la montaña central libanesa el 4 de diciembre, perdiendo dos de sus aparatos.

## Aunque sin aparecer en público

### Andropov obtiene más apoyos para su candidatura a diputado

Pese a que Yuri Andropov sigue sin aparecer en público, varios otros distritos de la capital soviética abogaron el lunes y martes por su candidatura a diputado del próximo Parlamento soviético.

Tras la nueva ausencia —a finales de 1983— de Andropov a reuniones de alto nivel de los dirigentes soviéticos, los rumores so-

bre su mal estado de salud han amainado algo en los primeros días de 1984, pero no hay síntomas de una pronta reaparición pública.

El líder soviético, que padece de diabetes y de una afección renal sigue fiel a las «causas temporales» que le impiden hacer una aparición pública después de estar resfriado» casi tres meses.

Durante la sesión del Soviet Supremo de la URSS, Parlamento soviético, varias fábricas del distrito de Moscú «Proletarsky» («El Proletario») presentaron la candidatura de Andropov para diputado del próximo Parlamento soviético que se elegirá el cuatro de marzo, fecha de las elecciones legislativas.

## Nombres propios

MARIO SHARPE, presidente de la Socialdemocracia chilena dijo que «el año se inicia con optimismo y esperanza, pero también con una grave preocupación por los problemas económicos y porque el gobierno no acepta modificar su acción en lo económico».

HANS DIETRICH GENSCHER, ministro alemán de Asuntos Exteriores, sufrió la ruptura de esternón y hematomas a causa de un accidente que tuvo ayer con su coche oficial al patinar el vehículo y dar varias vueltas de campana. El accidente se produjo cuando Genscher regresaba de una reunión con políticos del Sarre.

FRANCISCO JAVIER QUINTERO LUMBRE-RAS, siquiátra español fue condecorado por el Gobierno dominicano con la orden de Cristóbal Colón en el grado de caballero. La orden fue entregada por decreto del presidente de la República y es debido al reconocimiento por un trabajo titulado «La curación de la palabra en la República Dominicana» que mereció el premio extraordinario de la Universidad de Alcalá de Henares, de Madrid.

OBIANG NGUEMA, presidente de Guinea Ecuatorial ha hecho un llamamiento a todos los ecuatoguineanos para que olviden la tragedia pasada y que unidos «todos lucharemos para lograr una sociedad mejor y digna para nuestros hijos». En su discurso de fin de año el jefe del Estado guineano dijo también que celebrará elecciones generales prometidas tras el golpe de Estado de 1979.

RICHARD STONE, superembajador estadounidense comenzó ayer la gira suspendida en diciembre por diversos países latinoamericanos. Este viaje coincide con la reunión «cumbre» del grupo Contadora que comenzó ayer. El primer país que visitará Stone es Guatemala y posteriormente se dirigirá a Honduras. Como se sabe, este país es el mejor aliado de EE. UU. en la zona.



Morán, un ministro muy poco popular

## Encuesta entre periodistas

## Es conveniente la remodelación del Gobierno

La mayoría de los periodistas, de un total de 100 consultados por el diario «Cinco días», consideran conveniente una remodelación del Gobierno a los trece meses de su Constitución.

El diario madrileño publica hoy una encuesta realizada entre 100 profesionales especializados en información política y económica, de la que se desprende que es conveniente, a la vista de la situación de los distintos Ministerios, una remodelación en el Gabinete González.

Del centenar de periodistas, 77 contestaron que hacía falta la remodelación, mientras 23 no consideran esta necesidad. El ministro de Asuntos Exteriores es el que se menciona más veces por parte de quienes creen conveniente un cambio en el seno del Gobierno.

Figuran a continuación los titulares de Administración Territorial y Transportes, Turismo y Comunicaciones. Los menos recusados son: Miguel Boyer —ministro de Hacienda—; Carlos Solchaga —ministro de Industria—; Narciso Serra —ministro de Defensa—, y Joaquín Almunia —ministro de Trabajo—.

Alfonso Guerra figura entre los menos «tocados»

del gabinete socialista, indica «Cinco días». «Un buen número de consultados, —indica el diario—, estiman que es mejor que siga en el Gobierno, con el «pe-so» de la Moncloa».

## La madre de Morán cree que su hijo tiene que dejarlo todo

Doña Paz López, madre del ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, dice, en unas declaraciones publicadas por «La voz de Avilés», que ve a su hijo bastante desmejorado: «Yo opino —afirma— que es mejor que lo deje todo, porque lo encuentro bastante mal. Me dijo que estaba preparando un viaje para Cuba para un día de estos. Yo lo que digo es que se está quedando en los huesos y que eso no es nada bueno para él». Doña Paz López, que reside en Avilés, esperaba pasar la noche vieja con su hijo, el ministro Fernando Morán, pero éste tuvo que suspender su viaje a última hora.

## Queja del gobernador de Granada

## Un teniente coronel se negó a saludar a las autoridades civiles

## ● Expediente militar al responsable

El gobernador civil de Granada, José Guirao Martínez, ha protestado ante el Ministerio del Interior por la actitud del teniente coronel del Ejército Cascales Giner, que anteayer rehusó el saludo a las autoridades civiles durante los actos de la toma de Granada.

El incidente que protagonizó el teniente coronel, segundo jefe de Automovilismo, ocurrió cuando el alcalde de la ciudad y el gobernador saludaban en acto protocolario a los representantes de las Fuerzas Armadas, en la entrada de la Capilla Real.

Cuando las autoridades llegaron a la altura del segundo jefe de Automovilismo, éste echó las manos hacia atrás, inclinó la cabeza y tosió, dejando en el aire las manos de las autoridades, que, ante esta actitud, continuaron saludando al resto de la representación militar.

José Guirao, después de los actos del 492 aniversario de la toma de Granada, informó verbalmente al general Yabar Pison, que ostentaba la representación de la Capitanía General de Granada.

Sobre el incidente, el gobernador civil dijo que había resultado «violento» y que

«cuando una persona acude a un acto invitado oficialmente en razón de su cargo debe mantener una coherencia en sus actuaciones o en todo caso alegar algún impedimento para no acudir a los mismos».

## Expediente

Las autoridades castrenses han instruido expediente no judicial al teniente coronel Cascales Giner, por negar el saludo al gobernador civil de Granada, han informado fuentes allegadas al Ministerio de Defensa.

El expediente ha sido abierto tras la protesta efectuada hoy por el gobernador civil de Granada, José Guirao Martínez, al haber rehusado el saludo correspondiente el teniente coronel, segundo jefe de Automovilismo en esta ciudad, Cascales Giner.

Las mismas fuentes han informado que como consecuencia del expediente abierto, el teniente coronel Cascales Giner permanece arrestado con carácter preventivo, a la espera de lo que dictamine el juez instructor que investiga el suceso.

## Latigazos por adúltero



Ghulam Shabbir, mayor retirado del ejército de Pakistán ha sido condenado a recibir latigazos en la plaza pública por el delito de adulterio. En la foto de EFE se ve el momento en que se inicia el castigo ante la mirada atenta de policías y curiosos.

## El Tribunal Constitucional admite dos recursos

El Tribunal Constitucional ha admitido a trámite un recurso de inconstitucionalidad interpuesto por la Xunta de Galicia contra el Real Decreto-Ley de reconversión y Reindustrialización y otro de 53 senadores contra el proyecto de Ley Orgánica de Incompatibilidades de Diputados y Senadores.

El recurso previo de inconstitucionalidad, que suspende automáticamente la tramitación del proyecto, fue promovido por Luis Fernández Fernández Madrid y cincuenta senadores más.

El Boletín Oficial del Estado también da cuenta hoy de la admisión a trámite de la cuestión de inconstitucionalidad planteada por la Audiencia Nacional respecto del Estatuto de la Radio y la Televisión y a consecuencia del recurso formulado en su día por Luis Maldonado Trinchant para que se le autoricen emisoras locales de Televisión privada.

Igualmente han sido admitidos a trámite por el Tribunal Constitucional tres conflictos de competencia:

—De la Generalidad de Cataluña y el Gobierno de Canarias sobre el Real Decreto que establece para los hoteles, como elemento promocional, la distinción especial «recomendado por su calidad».

—Del Gobierno de la nación contra el Decreto del Consejo Ejecutivo de la Generalidad de Cataluña que declaró computables los créditos que se concedan para la adquisición de viviendas, dentro del coeficiente de inversión obligatoria en créditos de regulación especial de las cajas de ahorro con sede en Cataluña. Este Decreto está suspendido hasta que se dicte sentencia.

## G.E.E. presentó suspensión de pagos

La empresa «General Eléctrica Española, S.A.» presentó, por acuerdo de su consejo de administración y de su comité ejecutivo, suspensión de pagos en el Juzgado número 4 de Bilbao, según informaron a «Europa Press» fuentes de la citada empresa.

El acuerdo de suspender pagos fue adoptado —según las mismas fuentes— «debido a la difícil situación financiera de la empresa, que a pesar del proceso de reestructuración llevado a cabo en la misma, no ha podido ser superada».

## Sube el precio de los coches

Tres de los seis fabricantes españoles de automóviles de turismo, Seat, Renault y Ford, han aplicado subidas de precios del 4'5 por ciento coincidiendo con el nuevo ejercicio económico.

Talbot, que subió sus precios por última vez el pasado mes de octubre entre un dos y un tres por ciento, no aplicará de momento nuevos incrementos, según manifestó a Efe un portavoz de la compañía.

Tampoco General Motors, que aumentó los precios de sus modelos el pasado mes de agosto, tiene intención de subirlos de nuevo en las próximas fechas.

Por su parte, un portavoz de Citroen señaló que la compañía no ha decidido aún una nueva subida de precios, tras los reajustes que se aplicaron en noviembre y julio pasados.

Renault ha sido la primera marca que ha aplicado los nuevos precios, el pasado 27 de diciembre. Ford aplicó los nuevos precios el 2 de enero y Seat lo ha hecho el día 3.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

†  
D. Miguel Juan Juan

Que falleció ayer a la edad de 81 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Francisca Caldés Ramírez, hijos, Carmen, Pedro, Miguel y Asunción Juan Fonteriz; hijos políticos; Benito Siquier, Marita Nadal, Antonio Pérez y Trinidad; hermanos; Bernardo, Antonio y Jaime, nietos y Magdalena y Juan Amengual y Francisco Masdeu y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, miércoles día 4 a las 20 horas, en la iglesia parroquial de Santa Cruz, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Miguel Contestí hace balance de la primera vuelta

# Deportivamente muy mal, económicamente excelente



MACIA RIERA

La primera vuelta del campeonato de Liga de Primera División tocó a su fin el pasado domingo y, a decir verdad, lo conseguido en ella por el club decano mallorquín no ha sido muy brillante, por lo menos en el terreno deportivo. Son estas fechas propicias para que los responsables del club hagan público su balance y precisamente por ello nos pusimos ayer por la mañana en contacto con el presidente del club Miguel Contestí quien nos concedió la entrevista pocos momentos antes de partir hacia el otro extremo de la isla. Transcribimos a continuación sus respuestas.

—¿cómo ha visto el presidente la primera vuelta de su equipo y, en conjunto, de su club?

—Deportivamente mal, francamente mal puesto que no hemos conseguido ni la mitad de lo que pretendíamos conseguir. La verdad es que a mí el equipo me ha defraudado y también que hemos tenido mala suerte pero el equipo debería haber tenido una mayor capacidad de reacción cuando se salió de este bache en que nos sumieron las lesiones de principio de temporada, hubo un momento en que llegamos a tener siete lesionados y lógicamente esto lo acusó el conjunto.

En el capítulo económico la cosa cambia puesto que todo ha sido muy positivo. Yo personalmente estoy enormemente satisfecho de la reacción del público, de la afición que ha demostrado en todo momento que quiere a su club y a su equipo en Primera División y no ha regateado ningún esfuerzo para prestar su apoyo. Creo que por primera vez en la historia del Real Mallorca estamos todos de acuerdo en que lo importante es el nombre y el prestigio de la entidad y que tienen que evitarse los personalismos. El Mallorca tendrá éxitos a corto plazo porque tiene que evidenciar una reacción que es seguro que tiene que llegar, sufri-

remos hasta el final pero haremos todo lo posible para que la afición siga viendo a su equipo en Primera División.

—¿Era absolutamente necesario el cambio de entrenador en el momento que se efectuó?

—Estoy plenamente convencido de que la sustitución de Koldo Aguirre era absolutamente necesaria y hay incluso quien opina que este cambio debería haber llegado bastante antes, pienso que en buena parte tienen razón y que nos demoramos un poco en efectuar la sustitución. Koldo tuvo mala suerte en el Mallorca y tal vez un poco de falta de energía, esto no quiere decir que en otras circunstancias distintas Koldo no pudiera triunfar plenamente en el club.

—¿Es Marcel Domingo el hombre indicado para realizar el milagro?

—Es muy pronto para juzgar su labor pero cuando se le ha fichado es porque creemos que puede conseguir esta reacción que necesita el equipo.

—A la vista de los hechos ¿hubo error en la política de fichajes?

—Bueno, a la vista de los hechos es evidente que hubo errores si tenemos que contemplar los resultados, lo cierto es que hay jugadores que no han rendido ni a un cincuenta por ciento de lo que de ellos se

esperaba, ahora bien, cabe formularse una pregunta, ¿por qué hay jugadores que no rinden ni al cincuenta por ciento de lo que se es-

peraba?, puede ser por muchas cosas, por falta de integración en el club y en la ciudad en la que juegan, por falta de amor a los colores que defienden, porque tienen baja la moral, porque todos los resultados son malos. No puede decirse entonces que estos jugadores sean malos sino que están en un mal momento. Cuando fichamos lo hicimos cumpliendo a rajatabla, incluso haciendo grandes esfuerzos, todo cuanto el entrenador nos pedía, forzamos la máquina hasta el tope para asegurar la Primera División con miras a, una vez consolidado el equipo, en próximas temporadas cambiar un tanto el enfoque buscando hacer un equipo más joven, si conseguimos la permanencia habremos acertado en la primera parte de la fórmula y si no la conseguimos nos habremos equivocado, lo cierto es que cuando realizamos los fichajes todo el mundo, afición, prensa, directiva y entrenador, estuvieron totalmente de acuerdo. Los jugadores son realmente de Primera División lo que ocurre es que algunos de ellos no han dado realmente la talla.

—¿Significa todo esto que en este inicio de la segunda vuelta se harán nuevos fichajes?

—No, es muy difícil, porque Marcel Domingo, con muy buen criterio si le sale

bien y con muy mal criterio si le sale mal porque no es lo mismo intentar las cosas que verlas a toro pasado, nos ha dicho que no quiere ningún fichaje si este no tiene que ser titular indiscutible desde el primer momento, cosa que a mí me parece muy bien porque le ahorra mucho dinero al club. Le hemos ofrecido jugadores que personalmente creo que son grandes futbolistas pero ninguno de ellos le ofrece esta seguridad de titularidad indiscutible desde el primer momento y, por tanto, prefiere que no se les fiche. Ahora veremos si acierta.

—¿Puede saberse cuáles eran estos jugadores que estaban en su punto de mira?

—No, yo creo que no es bueno ni para el club ni pa-

duda y tenemos que intentar quedar por encima de ellos. Muchos de los aspirantes al descenso, todos, tienen que pasar por el Luis Sitjar y esto hace aumentar nuestras esperanzas de arañar puntos a la diferencia que nos llevan. Si el Mallorca no se mantiene en Primera División será por una cuestión puramente técnica porque tanto la directiva como la afición les han dado todo cuanto han pedido.

—Supongamos que el Mallorca desciende ¿Peligraría la situación económica?

—No, en absoluto, no puedo dar ahora cifras exactas pero sí puedo decir que el Mallorca, a final de temporada, tendrá una falta de liquidez de aproximadamente sesenta millones de

Porta yo no hice ninguna declaración, estábamos hablando un grupo de compañeros presidentes y con nosotros un periodista que no estaba como tal, sino como persona, en un determinado momento yo dije que Porta podía caer bajo los escombros de este edificio que se está hundiendo, me pregunto si se lo podía decir a Porta y le dije que por mí no había inconveniente, yo entendí que se lo quería decir a él personalmente y no me importaba porque a Porta, entre nosotros solemos hablar claro, le he dicho cosas más fuertes, después él lo publicó diciendo «Porta está cavando su propia fosa» es un poco más fuerte pero no pasa nada.

Yo no estoy de acuerdo con la forma de actuar, con la falta de seriedad, de muchos presidentes y se lo digo a la cara en las reuniones, el Mallorca en la asamblea está muy bien considerado lo que ocurre es que no queremos ningún tipo de protagonismo porque entiendo que ni es el momento ni la hora de tenerlo. Creo que el fútbol tiene que ser menos veleta y dejar esta costumbre de acabar de tomar un acuerdo y comenzar a buscar inmediatamente la forma de vulnerarlo, por ejemplo lo de esta semana del Athletic de Bilbao no es serio. Nosotros no queremos dar esta imagen.

Esta es la opinión del presidente, queda constancia.

pesetas que es aproximadamente lo que hemos pagado en campo e iluminación, esto es un éxito sin precedentes que yo conozca y quisiera ver algún equipo de España que haya conseguido lo que hemos conseguido nosotros.

—¿Han vuelto a empeorar las relaciones entre la FEF y el presidente del Mallorca?

—No, mira, en el caso

## ● «No habrá nuevos fichajes» «Al fútbol español le falta bastante seriedad»

ra Marcel, ni para los propios jugadores mencionar nombres que al fin y al cabo nada llegan a tener que ver con el club.

—Atrévase con unas notas del uno al diez, presidente.

Afición... un diez.

Directiva... no creo que sea yo el más adecuado para emitir un juicio sobre la labor que hemos realizado.

Jugadores... No pueden ponerse todos en el mismo saco, hay jugadores a los que yo les otorgaría un diez y otros a los que suspendería con un cero.

Entrenador sustituido... Bueno, le sustituimos, por algo sera.

Marcel Domingo... es pronto para poder calificarle todavía

—¿Cómo ve el presidente la segunda vuelta?

—Muy difícil, realmente muy difícil, pero si los jugadores tuvieran mi carácter estoy seguro de que nos quedaríamos en Primera División. Hemos visto a los equipos y hay muchos que juegan mal, lo malo es que el Mallorca también está mal, pero a nadie se le escapa que en Primera hay equipos muy malos, el domingo pasado vimos un Salamanca-Sevilla por televisión en el que ganó el Salamanca teniendo mucho peor equipo que el Sevilla simplemente porque tuvo más ganas. Hay equipos que se vendrán abajo sin



# Las notas de la jornada



## Clemente: «El Real Madrid, enemigo número uno para el Athletic»

Bilbao. Para Javier Clemente, el Real Madrid es el enemigo número uno del Athletic de Bilbao en la lucha por el título de campeón de la Liga, a unos días del comienzo de la segunda vuelta.

En el campeonato, los poderes están repartidos: «El Real Madrid es el líder de invierno, con un punto de ventaja sobre el Athletic, y nosotros somos reyes en positivos. Las fuerzas están muy igualadas y todo hace pensar en un largo y emocionante sprint liguero».

Previene el técnico rojiblanco:

El Athletic de Javier Clemente logró ganar el «derbi» vasco de Atocha: «Después de 21 años, el Athletic venció a la Real Sociedad en su campo. Y no estoy de acuerdo con el calificativo de partido flojo. Fue un encuentro de rivalidad y por ello con dosis de pasión y juego duro».

Preguntado Javier Clemente si el aficionado bilbaíno puede ir mentalizándose sobre la renovación del título el entrenador contesta de inmediato que «el Athletic está en el sendero que conduce a la consecución del campeonato. Todavía es pronto y me imagino que Barcelona y At. de Madrid también jugarán su papel. Pero nuestra preocupación es el Real Madrid». Frente al Cádiz, nuestro próximo rival, empezarán a despejarse las dudas que hay en el camino hacia el título. No me gusta jugar a adivino. Ahora a preparar el encuentro del «Ramón de Carranza», con seriedad y sin titubeos. Cada cosa a su tiempo y preferiblemente, sobre el terreno, decidir los partidos en los primeros cinco minutos».

## Azkargorta: «No tiene demasiada importancia»

Barcelona.— El Real Madrid terminó con la iracha de 10 partidos sin conocer la derrota que llevaba el Español, pero para el entrenador blanquiazul, Javier Azkargorta, esto «no tiene demasiada importancia».

El técnico más joven de la Primera División señaló que «lo que más lamento es no haber podido puntuar. De todas formas, perder con el líder por 1-0 y en su propio terreno no es para raslarse las vestiduras, ni mucho menos». Azkargorta considera que algunos ju-

gadores «pagaron un poco la novatada de tener que jugar en el Bernabeu. Estuvieron algo desorientados y no actuaron como saben».

El técnico españolista tuvo palabras de elogio hacia el madridista Juanito, por el gesto que tuvo cuando se lesionó momentáneamente N'Kono, y dijo de él que «lo que hizo demuestra su categoría de futbolista y su deportividad».

Sobre el partido del próximo domingo ante el Atlético de Madrid, en el «Vicente Calderón», Azkargorta dijo que «en principio, y por su clasificación en la tabla, nuestra oportunidad para sacar algo positivo en el terreno del Atlético está más fundamentada. Pero si queremos puntuar, tendremos que mejorar nuestra actuación del Bernabeu».

## Gerardo: «No me considero culpable de las derrotas del Rayo»

Madrid.— Santiago Gerardo, portero titular del Rayo Vallecano, actual colista de la Segunda División y que en los últimos partidos ha encajado bastantes goles, no se considera culpable de las derrotas de su equipo: «las victorias y las derrotas es una labor de los once que salimos al campo, por lo que creo que tengo el mismo tanto por ciento de culpa que el resto de mis compañeros».

No obstante, a la pregunta de que si ha recibido algún gol que podía haber sido fácil de parar, ha contestado: «desde luego, quizá en el partido contra el Castilla no haya salido muy contento de mi actuación, porque siempre te queda el gusanillo de que podía haber realizado algo más para evitar el tanto».

En cuanto a la problemática por la que está atravesando el Rayo Vallecano, que le ha colocado como farolillo rojo, Gerardo ha explicado: «nos tenemos que concienciar todos los jugadores de que estamos en una situación muy complicada. Desde luego, también están los factores económicos, que pueden influir en el rendimiento que se da en el campo. No obstante, tengo confianza de que en la segunda vuelta, ya que he visto a conjuntos muy inferiores a nosotros, vamos a dar la campanada y subir hacia los lugares tranquilos de la tabla».

## Molowny: «La cantera es obra de todo un equipo»

Madrid. El Real Madrid se ha proclamado campeón de invierno, el Castilla es lí-

der en Segunda A y el equipo aficionado, en el grupo séptimo de Tercera División, ocupa la segunda posición: «La labor de la cantera en el Real Madrid corresponde a todo un equipo del que sólo soy el supervisor» ha declarado el manager del equipo blanco Luis Molowny.

Catorce entrenadores dirigen otros tantos equipos en las distintas categorías «ellos son los que, en realidad, forman a los muchachos. Yo sólo soy el coordinador de estas distintas formaciones, lo ayudo en los entrenamientos y los reúno todas las semanas para cambiar impresiones». La labor de estas personas es oscura «no se deben echar las campanas al vuelo por los actuales triunfos de nuestros equipos. Eso no quiere decir que ahora se trabaje más que antes lo que pasa es que, como en las cosechas, hay años en los que se sacan mejores frutos que en otros». Algo más de cien millones de

pesetas gastó la cantera madridista el pasado ejercicio «si hay que establecer una proporción en el primer equipo entre la importancia de la cantera y la de los fichajes, es de cerca de setenta por ciento a favor de aquella, alto porcentaje si se tiene en cuenta que en un equipo como el Real Madrid sólo llegan a la cima los grandes jugadores». Molowny no oculta la dificultad que representa mantener estas posiciones hasta el fin de temporada «pero es nuestro deber mantenernos. Nosotros lo intentaremos con nuestro único secreto: trabajo y disciplina».

## Continúa impugnación partido Lorca-Hospitalet

Lorca (Murcia).— La impugnación del partido Lorca-Hospitalet de la Segunda División «B», jugado el pasado domingo y que finalizó con la victoria del equipo catalán, sigue ade-

lante, según han confirmado esta misma mañana a Efe el delegado del equipo lorquino, José López Castro, y el entrenador Jesús Moreno Manzanet.

Los dos responsables del club acababan de recoger el escrito de impugnación preparado por un abogado y marchaban después a Murcia para presentarlo en la federación murciana de fútbol.

La postura del Lorca se basa en la supuesta alineación indebida del jugador Gile, de nacionalidad argentina, que en la temporada pasada perteneció a la plantilla del Cartagena, equipo de Segunda «A», y que según los documentos presentados ante el árbitro por los directivos del Hospitalet, tiene ficha provisional aceptada por la federación catalana con fecha 16 de diciembre de 1983.

Para el Lorca, dicho jugador no reúne los requisitos fijados por la Federación Española de Fútbol para poder jugar en la Segun-

da División «B», por lo que su alineación el pasado domingo se considera ilegal.

Precisamente el Lorca ya estuvo en gestiones con dicho jugador al comienzo de la temporada, pero no se llegó a cerrar la operación, porque las consultas previas hechas ante la Federación fueron negativas en el sentido de que pudiera jugar en esta categoría.

Por otra parte y ante los rumores de que no hubo intencionalidad en su alineación, Moreno Manzanet, entrenador del Lorca ha sido tajante: «no es posible decir eso ya que nosotros advertimos a los directivos del Hospitalet con anterioridad al partido sobre la irregularidad de dicho jugador y nuestra decisión de impugnarlo. No nos hicieron caso, por lo que no cabe ahora esgrimir la excusa de falta de intencionalidad. Pensamos llegar hasta las más altas instancias en el terreno deportivo para hacer valer nuestra alegación».

## Los que rinden y los que decepcionan



### LORENZO RIPOLL

Finalizada la primera vuelta de la Liga, es momento propicio para hacer balance. ¿Cuál ha sido el rendimiento de los jugadores titulares del Real Mallorca? Nos atenemos a las puntuaciones que se les ha venido concediendo a lo largo de los partidos de la Liga.

Este es el resultado:

	Partidos	Promedio
Izquierdo	17	5,94
Delgado	16	5,25
Verón	16	2,50
Sabido	15	6,06
Riado	13	5,15
Armstrong	13	5,30
Martínez	12	4,58
Zuviría	12	5,66
Tirapu	11	5,00

Gallardo	11	6,00
Dacosta	9	3,77
Estella	9	2,77
Barrera	8	5,00
Juanito	6	4,66
Mallo	6	4,50
Juani	5	2,80
Higuera	4	4,25

Orellana y Amer no han disputado ningún partido completo o, mejor dicho, no han jugado más de 45 minutos, por lo que no figuran en la relación.

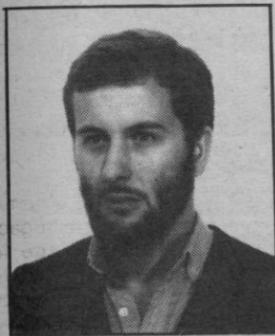
Ustedes mismos juzguen. Junto a futbolistas que están dando buen rendimiento (Sabido, Izquierdo y Gallardo), están otros que cumplen correctamente (Delgado, Riado, Armstrong, Zuviría, Tirapu y Barrera), mientras otros han decepcionado por completo (Juani, Estella, Verón y Dacosta).

Queda el estudio del calendario.

Un «derby» importante

## Sta. Ponsa - S. Sardina

«Jugando con serenidad, podemos ganar» (Villarroel)



Adolfo Villarroel «Villita», interior del Santa Ponsa

G. Genovart

Todo llega en este mundo. Podrá tardar cierto tiempo, pero cuando se cumple el plazo, llega inexorablemente. E igualmente, se ha llegado a la fecha largamente anhelada del gran «derby» de Segunda Regional, que Dios mediante tendrá lugar el próximo domingo a partir de las once de la mañana sobre el rectángulo de la villa de Calviá, y en donde serán protagonistas de postín, Santa Ponsa y el líder de la clasificación, Son Sardina. Desde los inicios de la

competición, no tardó en ponerse de manifiesto, que existían dos equipos, sin desmerecer al resto de participantes, que iban al «coco» en cuanto a dar el salto a la categoría superior, tal como ya realizaron la anterior temporada, donde en plan de neta superioridad, «coparon» los dos puestos estelares de su categoría, y optaron como es natural al ascenso a Segunda Regional.

Nos encontramos en la antepenúltima jornada de la primera vuelta, y tanto Son Sardina como su anfitrión Santa Ponsa, «beben vientos de altura» en cuanto a su absoluta tranquilidad en lo que dicta la Tabla. ¿Continuará la racha hasta el final de la competición? ¿Se puede doblegar a quien de todas todas, ocupa con hartos merecimientos la cabeza de la general? Quien nos contesta es uno de los efectivos más regulares del Santa Ponsa, Adolfo Villarroel, antiguo conocido de cuando su militancia en los equipos «collegiales» del Centro Educativo Internacional, y que por su campechanía y deportividad por encima de todo

en cuanto a su quehacer, fue motejado simpáticamente con el nombre de «Villita».

—Jugando con cabeza, que duda cabe que el triunfo puede estar a nuestro alcance, a pesar de la tremenda potencialidad que nuestro inminente rival ha logrado agrupar en su plantilla, más acorde para actuar en Tercera División que en esta modesta Segunda Regional.

—No saldréis sobradamente acomplejados, dada la irresistible trayectoria que se considera poco menos que imbatible, este «coco» que el domingo os visitará?

—Nosotros igualmente estuvimos largas jornadas, disfrutando de las mieles de liderato. Y si tengo que ser sincero, ganas de sobras tenía de que llegara el relevo, por aquello de la tensión y de añadido, paliar poco a poco, mentalizando a nuestros incondicionales, de que tarde o temprano tenía que suceder. Y gracias a Dios, mis deseos se convirtieron en realidad, aunque para los efectos el deseo unánime de cuantos formamos esta gran familia

futbolística, habría sido finalizar la competición sin que el casillero de la negación, hubiera registrado ninguna alteración. —¿Siento en que te desenvuelves más a gusto? —Normalmente mis demarcaciones habituales son de extremo o interior derecho, aunque para los efectos, tal alineación puede considerarse «falsa», ya que procuro en todo momento desdoblarme en cuanto mi colaboración con el medio campo se hace precisa. En fin, cosas de ese fútbol moderno, donde también empleamos tácticas por muy modesta que sea la categoría en que actuamos. —Para finalizar, ¿te atreves con un pronóstico exento totalmente de pasión?

—Por ética y pundonor, tengo que desear lo mejor para nuestros colores, y ojalá acierte en su totalidad, aunque no puedo dejar de reconocer, que nuestro rival Son Sardina, nos merece un respeto imponente. Por algo, sigue conservando la imbatibilidad.

Sensata contestación a tono con la sobrada educación de este caballeresco jugador.

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



Prados, «ariete» del Porreras.

### En busca del triunfo sin apelación

Será a las tres y media de la tarde del próximo domingo, cuando irrumpirán al rectángulo de juego del campo municipal «porrerri», para disputar el penúltimo encuentro de la primera vuelta, el Porreras y Calviá, con clasificación nada boyante en la actual clasificación, ya que mientras el Porreras acumula dos negativos en su casillero (circunstancia que no sucedía desde tiempo inmemorial), el rival calviánense, llega dolorido por su última derrota encajada cuando más necesitaba de puntuación, lo que le acumula la nada atractiva puntuación negativa, de siete puntos, que «frenan en seco» al más intrépido competidor.

Testigos presenciales en Badía de Cala Millor, escenario del último envite disputado por el Porreras contra el Manacor, no se cansan de manifestar, que el resultado que imperó en el marcador, fue totalmente inmerecido, ya que ocasiones sobraron no sólo para igualar sino incluso para inclinar el tranteador en sentido favorable. Tiros a los postes, balones que sin ton ni son, eran despejados en base al agobio del rival «manacori», fueron los mayores obstáculos para que dos nuevos puntos no pasaran a engrosar la cuenta del equipo, por ello, al principio de esta sección, con letras de molde, registramos de que se tiene que irrumpir en el rectángulo, con objetivo único y exclusivo, de conseguir el triunfo, empeño que no es de prever, cueste sudores al cuadro local, muy mejorado últimamente y que en la inminente segunda vuelta, se tiene que «ratificar».

Un triunfo repetimos, que puede servir como bajada del telón de esta primera vuelta, como válvula de expansión y moral a tope para acudir ocho días después, con bagaje suficiente de ilusión, a disputar los dos puntos, al coloso «blanquiazul» del Estadio Balear, «gesta» que por poco que se lo propongan los «huestes» de Zubieta, pueden muy bien convertirlo en realidad.

### Liga Nacional Juvenil

Pasado mañana viernes, festividad de los Reyes Magos, el mejor regalo futbolístico que puede ofrecerse a la afición, será el extraordinario lance que a partir de las once de la mañana dirimirán sobre el rectángulo del recinto de Son Españolet, San Cayetano y Castellón Atco., cuya última actuación frente a La Salle, palabra que aún no ha sido olvidada, dada la fuerte oposición que en todo momento planteó.

El próximo viernes, igualmente, el Mallorca deberá realizar rápido viaje a Barcelona, con el fin de disputar el encuentro pendiente contra el Trajana, y ya metidos en la jornada dominical, todo un «derby» capitalino y otro interprovincial, como serán los La Salle - Mallorca y Cide - Atco. Ciudadela, encuentros que en ediciones venideras, procuraremos comentar.

Foto: Pascual.

### Kárate infantil

## Gimnasio TAO al campeonato de España, en Bilbao

El próximo domingo, se celebrará en Bilbao el campeonato de España de kárate infantil, en el que participarán 300 karatekas de todo el país.

Representando al Gimnasio TAO de Ca'n Picafort (Mallorca), participarán dos equipos:

El «A» integrado por Antonio Tur Serra y David Mateu Riutort.

El «B» con Javier Sánchez y Lorenzo Florit.

Les acompañará el preparador José Manuel Fernan.

Se espera que nuestros representantes consigan una buena clasificación, puesto que se han venido preparando intensamente.

### Boxeo

## Vicho-Eguía, antes del día 21

La Comisión de Boxeo Profesional de la Federación Española acordó entre otras cosas la de notificar a la Regional Balear y al promotor Jesús González, ganador de la subasta del Campeonato de España entre el mallorquín Vicho (aspirante) y el campeón Esteban Eguía, que dicho combate tiene que haberse celebrado antes del día 21 de enero próximo.

Por otra parte el presidente de la Federación Balear, Bartolomé Sbert, delegado oficial del combate de haberse disputado el día 2 de diciembre en Palma, acaba de recibir el correspondiente certificado médico y resultado de los análisis del titular Esteban Eguía, enfermo en aquella ocasión y motivo de la suspensión de la pelea. Nos ha manifestado Sbert que el carácter de la enfermedad es el de «gastritis aguda» y que ha sido aceptado por bueno en la comisión médica nacional, por lo tanto de desposeer del título a Eguía no hay nada de nada en esta ocasión.

José Luis Vicho sigue sus entrenamientos a las



órdenes de su «manager» Angel Aranda y es de esperar que consiga una buena puesta a punto para recuperar el entorchado que le arrebató en Madrid el mismo santanderino Eguía. Di-

gamos de paso que el último contrincante que Vicho tuvo en Palma, Sendín, ganó la pasada semana el título nacional de los pesos gallos ante Carlos Hernández.

# Regresó Maradona

El jugador del Barcelona, Diego Armando Maradona, llegó a primera hora de la tarde al aeropuerto de Madrid-Barajas procedente de Buenos Aires, en tránsito para Barcelona después de una larga temporada de descanso en Argentina.

Maradona, que fue recibido por más de 50 periodistas, comenzó diciendo que tiene la esperanza de comenzar los entrenamientos dentro de 15 días, ya que se encuentra en un gran estado físico.

El jugador argentino llegó con barba de más de un mes y señaló que se afeitaría el mismo día que juegue el primer partido. Dijo también que se había entrevistado con el seleccionador argentino de fútbol y que éste le indicó que no hay ningún plan especial de cara a la participación de Maradona en el equipo nacional, pero que, desde luego, cuenta con él para el partido internacional con Alemania Federal durante la próxima visita a Europa de la selección argentina.

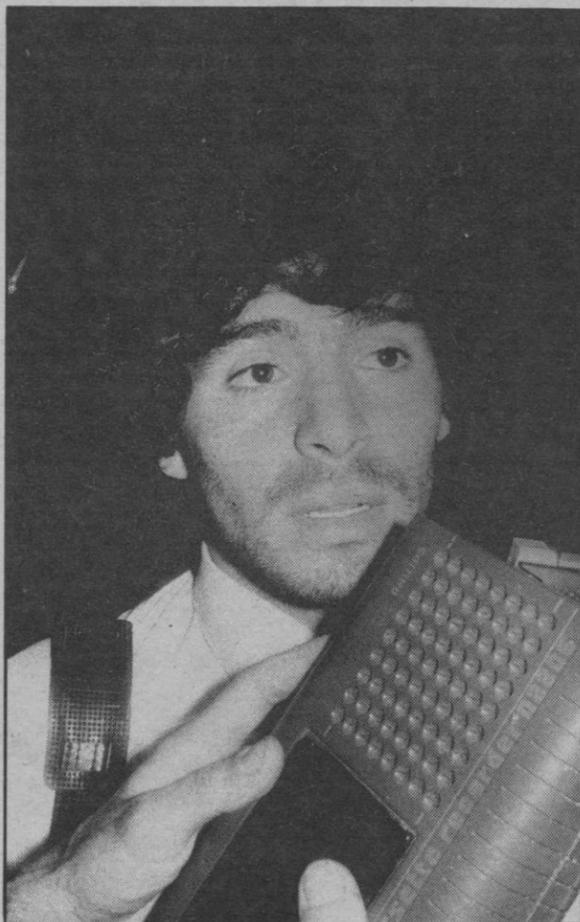
Diego Armando Maradona negó rotundamente los rumores que hablan de un posible traspaso al club italiano de la Juventus, porque «entre otras cosas, me quedan cuatro años y medio de contrato con el Barcelona».

Preguntado si le extrañaba la marcha del Real Ma-

drid en la Liga respondió que «no, porque ya vaticiné después del partido que el Real Madrid jugó en Sevilla y en el que fue goleado, que el conjunto de la capital volvería a ser el que fue y que aquel partido dio una imagen falsa de su potencialidad».

Maradona afirmó que era magnífica la política seguida por el Real Madrid, incorporando jóvenes jugadores de su filial, el Castilla, y subrayó que es una gran oportunidad para que los jóvenes no tengan su primera ocasión pasados los 20 años.

Por último, desmintió que hubiera dicho que a su regreso a España marcaría los goles de dos en dos, aunque señaló que sí intentará hacer los túneles que pueda a Goicoechea y a todos lo defensas y que los



arbitros deben actuar con plena libertad e impedir que se continúe dando patadas.

El jugador, que llegó acompañado de uno de sus hermanos, partió poco des-

pués de su llegada en un avión del puente aéreo, con destino a Barcelona, donde, según sus propias palabras, esta misma tarde será examinado por los médicos de su club.

## Tenis de Mesa

### Superioridad del Club Siglo XX

Los resultados de la última jornada, disputada el pasado día 29 fueron estos:

Mitjorn A, 6 — AC Sordos, 2  
Peña Artística, 6 — Tramuntana, 2  
SS de Marina, 6 — Mitjorn B, 2  
Penya de Inca, 0 — Siglo XX, 6  
CC San Pedro, 6 — S'Estel, 3

	PUNTOS
Club Siglo XX T.T.	16
CTM. Mitjorn «A»	14
A.C. de Sordos	11
La Peña Artística	10
CTM. SS. de Marina	10
C.C. San Pedro	7
Sa Penya Inca	6
CTM. Mitjorn «B»	4
CTM. Tramuntana	2
Club Bar S'Estel	0

#### Comentario a la 8ª jornada

Unicamente un encuentro a destacar, el disputado en Sa Pobla entre el Mitjorn «A» y el A.C. Sordos, devaluado de antemano al presentar los sordos una alineación de circunstancias, lo que les privó de un mejor resultado final. Destacaron por los sordos Oliver y Pons mientras que por el Mitjorn lo hizo Gost, Bennesar y Fiol. Demostraron encontrarse por debajo de sus posibilidades, cediendo un punto cada uno de ellos frente a los mencionados Oliver y Pons. Los demás encuentros finalizaron con los resultados previstos de antemano, perdiendo terreno los tres últimos clasificados con respecto a todos los demás. Destacar sin embargo, el juego realizado por los jugadores del S'Estel en la Colonia de San Pedro, a estos chicos únicamente les falta saber finalizar los encuentros con la suficiente sangre fría para anotarse algún punto.

## Atletismo

# Contradicciones entre ordenadores y especialistas sobre los records

El 18 de octubre de 1968, cuando el atleta norteamericano Bob Beamon consiguió en salto de longitud en el Estadio Olímpico de México 8,89 m., muchos llamaron a su record el «salto al siglo XXI». Todos estaban convencidos de que en nuestro siglo nadie podría superarla. Pero al cabo de 14 años, su compatriota Carl Lewis se acercó al fenomenal resultado en 16 cm. y, con viento a favor y pasándose de la raya, realizó saltos de más de 9 metros.

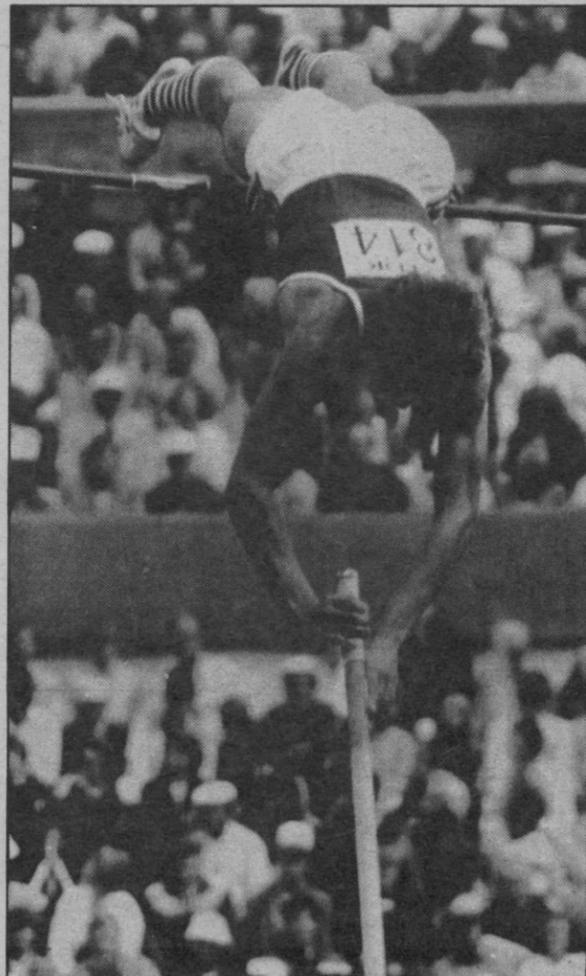
O tomemos el caso de la halterofilia. Hasta hace poco, parecían imposibles de superar las marcas mundiales (absolutas) del atleta soviéti-

co Vasili Alexéev, y ahora todas han sido batidas por otro pesista soviético: Anatoli Pisarenko. Y, por fenomenales que hayan sido los resultados de David Riguet o Yurik Vardanián, los sobrepasaron el soviético Yuri Zajarévich y el búlgaro Blagói Blagóev.

Por supuesto, cuando dicen que con el tiempo el hombre saltará 12 metros, es difícil creerlo. Pero hay que recordar que, en su tiempo, el fondista finlandés Paavo Nurmi afirmaba que el hombre jamás podría cubrir la distancia de 5.000 metros en menos de 14 minutos. Sin embargo, en el Campeonato Europeo de Atletismo celebrado el año pasado el resultado de la clasificación fue de 13'40, mientras que al recordista mundial, el inglés David Moorcroft, sólo le faltaron 0,42 décimas de segundo para alcanzar la meta de 13 minutos.

Los especialistas dedicados a pronosticar records creen que para el año 2.000 éstos mejorarán en un promedio del 15 al 20 por ciento. Los ordenadores, que tienen en cuenta el ritmo de progreso de las marcas, los factores sociales, morales, pedagógicos y técnicos, no están del todo de acuerdo. Lo curioso es que en halterofilia las computadoras consideran que, a partir de la división de 90 kg., los records en la prueba doble serán inferiores a los pronosticados por los especialistas, mientras que en las divisiones más ligeras el cuadro es inverso: sólo la división de 60 kg. es una excepción.

El futuro mostrará quiénes tienen razón: los ordenadores o los especialistas. Pero hay que señalar que, el pesista soviético Yuri Zajarévich, es quien se ha aproximado más a los pronósticos. En la división de 100 kg. su resultado (prueba doble) es de 430 kg. APN.



### Tercera División

#### Arbitros para la próxima jornada

Los colegiados que actuarán en la penúltima jornada de Tercera División serán los siguientes:  
Viernes día 6.— A las 3'05 de la tarde: Badiatco, Baleares (Gual Artigues) y Constancia-Portmany, a las 3'30 (González Hernández).

Sábado día 7.— A las 3'30 tarde, Murense-Alayor (Coll Homar).

Domingo, todos a las 3'30.— Porto Cristo-Ses Salines (Amengual); Artá-Felanitx (Navas Casals); Margaritense-Xilvar (Capó Olives); Ferreries-Binisalem (Santandreu); S. Mahóns-Mallorca (De la Cámara); Porreres-Calviá (Huedo Martínez) y Santanyí-Manacor (Dols Mir).

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 11 pts. palabra  
Miércoles a sábados: 10 pts. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS
- 38 FUTUROLOGIA

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS



### ATENCION

¡GRAN OCASION! pisos de protección oficial, desde 2.200.000 a 800 metros de la Plaza de España. En C/ Eusebio Estada (esquina Tte. Coll Sansimón), directamente del constructor, acabados de primera, entrada a convenir, resto 15 años. Tel. 252364.

## 1 SOLARES Y TERRENOS

**OCASION SON VIDA:** 3.100 m2. excelente situación, 2.550 Pas.m2. MONEERRAT. 227702 (12)  
**BAHIA GRANDE** solar de 600 m2 con planos aprobados, magnífica situación, 1.300.000. Facilidades LAMAS. 418951. (16)  
**BAHIA AZUL** solares en primera línea de 750 m2, a 3.000 Ptas. m2. Facilidades LAMAS. 418951. (18)  
**PONT D'INCA NOU** solares de 435 m2. buena situación. Facilidades LAMAS. 418951. (14)

### PARCELA RUSTICA

En carretera Arenal-Lluchmayor, Km. 3 Agua, luz. Desde 800.000 ptas. Facilidades: 200.000 entrada, resto convenir. Teléfono 212402.

### PARTICULAR VENDE

Solar de 608 m2., en Urb. El Toro. Completamente llano con pinos y hacienda esquina. Buen precio y facilidades. Tel. 237112

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

**APARCAMIENTOS** zona Juan Alcover, Héroes de Manacor, llaves en mano grandes y pequeños, precios muy interesantes contado. A. BENASSAR. Tel. 225808. (26)  
**SE ALQUILAN** naves industriales, de 500 m2., 600 m2., 800 m2., y 1.300 m2., con su correspondiente zona de parking, excelente situación y acabados. Información teléfono 210844 (26)  
**SE VENDEN** plantas de oficina, Polígono «La Victoria», de 300 m2., 600 m2., 750 m2., excelentes acabados. Situadas en una estratégica ubicación, ideales para entidades, cadenas hoteleras, empresas de servicios, gestorías, etc. Facilidades 10 años. Tel. 210844  
**ALQUILO LOCAL ZONA FORTI** 90 m2. 20.000 ptas. Otro 180 m2. 35.000 ptas. MIGUEL COSTA. 211600.  
**ZONA BONAIRE:** 100 y 150 m2. con baño, 70.000 Ptas. m2. MONSERRAT. 227702. (13)

## 3 FINCAS

**RUSTICA** y pinar en Capdeella, 100 metros pueblo, molino antiguo grande, 5.000 m2. permiso construcción, agua y luz, precio 7.500.000, facilidades. Tel. 227750. (23)  
**RUSTICA** en Calviá, a 500 m. pueblo, 7.000 m2. caseta de aperos, permiso construcción, posibilidad agua y luz, precio 3.800.000, facilidades. Tel. 227750. (22)  
**RUSTICA** Carr. Felanitx-Porto Colom, 14.000 m2 pié de carretera, agua y luz, caseta de aperos, permiso construcción, precio 3.500.000, facilidades. Tel. 227751. (21)  
**MAGNIFICA** finca 9 Kms. Palma, 17.000 m2., agua, luz, 700 frutales, completamente vallada, estanque, dependencias animales, casa, almacén, granja plena explotación, 12.000.000, facilidades o permuta pisos Palma. MONSERRAT. 227702. (29)  
**DEIA.** Casita 50 mts2. agua, luz, teléfono, pequeño terreno, vistas inmejorables. Ptas. 3.500.000. Fincas S. MAS. 216946. (18)  
**ZONA JAIME III.** Casa señorial 800 mts 2. solar, 400 mts2. construidos, garaje amplio, buena conservación. Fincas S. MAS. 216946. (18)  
**18 KM. PALMA.** 2.500 m2. con casita dos dormitorios, barbacoa, vistas despejadas 2.500.000. ARMENGOL 214910. (16)  
**ANTES** de comprar su finca, casa de campo o chalet, visite en Sancellas bar Ca'n Pappa. Tel. 511448 (18)  
**SINEU** casa mallorquina con carácter, 3.500 m., terreno, 12.000.000 facilidades. PAZOS 463966 (12)  
**A 20 KMS PALMA** 3 cuarteiradas, cercadas, casa nueva, 3 dormitorios, 2 baños, cuartos, barbacoa, agua propia, luz, teléfono, 17.000.000 facilidades. PAZOS 463966 (23)

## 4 ALQUILERES

**BELTRAN INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.  
**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Tel. 215251. (12)  
**SE ALQUILA** piso sin muebles, céntrico, 4 dormitorios, baño y aseo, 35.000 ptas. Fincas PALMA Pza. Santa Catalina Tomás, 18. (20)  
**PROPIETARIOS** de viviendas confíen su alquiler y administración MATEO JAUME agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)  
**ALQUILO** Estudio Cala Mayor, terraza, cocina, baño, teléfono, calefacción central, piscina. Precio 19.000. Pasetas. MIGUEL COSTA 211600. (17)  
**SON ARMADANS** alquiler piso, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, galería, lavadora, bien amueblado, mucho sol. Precio 45.000 pesetas. MIGUEL COSTA. 211600. (23)  
**ALQUILO PISO** 31 Diciembre, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, galería, bien decorado, teléfono. Precio 50.000 pesetas. MIGUEL COSTA. 211600. (19)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Monseñor Palmer, piso 3 dormitorios, calefacción, 25.000 Ptas. (14)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Junto Avenidas espaciosos y señorial piso antiguo. (13)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Ca'n Pastilla pisos amueblados 3 y 2 dormitorios. (14)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Estudio amueblado, junto Avda. Argentina, 17.000. (12)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Gabriel Labrés apartamento 1 dormitorio, 14.000. (12)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Berengario de Tornamira entresuelo apto para vivienda o despacho. (15)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Uetam espléndido piso 3 dormitorios. (11)  
**MATEO JAUME** Administrador. Alejandro Rosselló, 24. Avenidas piso 4 dormitorios, 2 baños, aseo, calefacción y cocina amueblada. (17)  
**PLANTA BAJA:** zona Son Armadans, 3 dormitorios, baño, aseo, amueblada 27.000 mes. SOLER. 450400. (15)  
**ZONA PALMA-ARENAL.** Pisos con y sin muebles. Fincas S. MAS. 216946. (12)

### BELTRAN AGENCIA INMOBILIARIA

ZONA	DRM.	BÑOS.	PRECIO
ALQUILER CON MUEBLES			
SAN MIGUEL	3	2	45.000,-
EL RAFAL	2	1	22.000,-
LA CABANETA	3	2	22.000,-
SAN AGUSTIN	2	2	25.000,-
C'A N PASTILLA	2	1	25.000,-
C'A N PASTILLA	1	1	16.000,-
EL ARENAL	2	1	22.000,-
EL TERRENO	2	1	22.000,-
PLAZA ESPAÑA	3	1	35.000,-
PLAZA COLUMNAS	3	1	22.000,-
BENDINAT	Villa	3	90.000,-
PALMA NOVA	Villa	3	120.000,-
SANTA PONSA	1	1	20.000,-
PUERTO POLLENSA	3	2	25.000,-
SIN MUEBLES			
PLAZA CAPITOL	3	2	30.000,-
BORNE	4	3	45.000,-
BORNE	7	4	45.000,-
HIPER	3	2	22.000,-
TERRENO	2	1	20.000,-
PZA. PEDRO GARAU	3	2	25.000,-
CAMPO MALLORCA	3	1	18.000,-
H. DE MANACOR	3	1	19.000,-
AVENIDAS	3	1	17.000,-

\*Necesitamos pisos, apartamentos y villas, con y sin muebles.  
Locales y despachos  
ANTES DE ALQUILAR ¡CONSULTENOS! ¡NO SE ARREPENTIRÁ!  
**BELTRAN AGENCIA INMOBILIARIA**  
Edificio Minaco, 2.º-E - Tels. 222211 - 227219 - 225627



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

## 5 CHALETS

**BAHIA AZUL** varios chalets a estrenar, de tres y cuatro habitaciones, desde 5.300.000 a 8.500.000 facilidades. Tel. 227750 (19)  
**SANTA PONSA** nuevo a estrenar, zona residencial, 1.000 m2., tres habitaciones dobles, dos baños y un aseo, hall, cocina office, sala star, comedor, coladuría garaje, materiales nobles, totalmente cercado en piedra y hierro. Precio 15.500.000 facilidades. Tel. 227751 (37)  
**COSTA DEN BLANES** chalet adosado, garaje, tres dormitorios, dos niveles, jardín, vistas, precio 7.000.000 facilidades. Tel. 227750 (17)  
**DISPONEMOS** de magníficos chalets zonas: Son Vida, Sometsimes, Secar del Real, Paguera, Bahía Azul, Bahía Grande, Santa Ponsa, Costa d'en Blanes, interesantes ofertas. LAMAS 418951 (26)  
**LA CABANETA** a estrenar, 3 dormitorios, salón con chimenea, 2 baños, jardín, garaje, buenas vistas, 11.500.000 facilidades. LAMAS 418951 (19)  
**GENOVA** magnífico chalet, 2 plantas, 1.000 m2., de solar, cocina equipada, terrazas, vistas al mar, calefacción, aire acondicionado, facilidades. LAMAS 418951 (22)  
**BAHIA AZUL** chalet estrenar, estilo ibicenco, 3 dormitorios, salón comedor, jardín, vistas al mar, 5.400.000 facilidades. LAMAS 418951 (18)  
**COSTA DEN BLANES:** magnífico chalet, 800 m2. construidos, 1.400 m2. jardín, 4 dormitorios dobles, 3 baños, sala-juegos, barbacoa, garaje (2 plazas), bodega, piscina, vistas panorámicas. Precio 23.500.000, SOLER. 450400. (30)  
**CALA MAYOR:** casa con 175 m2. edificados, 500 m2. jardín, 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, garaje (2 plazas), barbacoa, porches, etc. Precio 12.000.000. Entrada 40% resto 10 años. SOLER. 450400. (31)  
**PONT D'INCA NOU,** 4 chalets adosados, 4 dormitorios, dos baños, comedor con chimenea, lavandería, Garaje 60 metros, materiales nobles, 8.900.000. MOISES. 466766. (22)  
**SAN AGUSTIN,** estrenar cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, electrodomésticos, chimenea. ARMENGOL 214910. (13)  
**BAHIA GRANDE,** tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, salón, chimenea, terraza, jardín 500 m2. 7.800.000, facilidades ARMENGOL 214910. (18)  
**BONANOVA** ocasión 1 dormitorio doble, baño, salón comedor, cocina, terrazas, todo amueblado, 2.000.000. Facilidades LAMAS 418951. (16)  
**MAL PAS,** 200 m2. edificados, 300 m2. jardín, cuatro dormitorios, dos baños, buenas vistas, 12.000.000. ARMENGOL 214910. (16)  
**COSTA DEN BLANES.** En construcción hasta 5 habitaciones, vistas panorámicas, proyecto finalizado, 900 m2. aproximadamente. Construcciones PROISBA. Tno. 216946. (19)  
**COSTA DEN BLANES.** Chalet nuevo a estrenar 210 m2., solar 1.075 m2., 4 habitaciones, 2 baños, aseo, garaje. Ptas. 14.000.000. Fincas S. MAS. 216946. (24)  
**DEIA.** Directamente del constructor, chalets adosados, materiales 1ª calidad, vistas inmejorables, 3 habitaciones, 2 baños, facilidades. Fincas S. MAS. 216946. (20)  
**DISPONEMOS CHALETS,** desde 7.000.000, en carretera Bunyola, Palmañola, Es Figueral, San Agustín, Santa Ponsa, MONSERRAT. 227702. (16)  
**CHALET PLAYA DE PALMA** cerca del mar, muy buena construcción, solar 154 m2., sala comedor con chimenea, cocina amueblada, terrazas, calefacción, madera norte 3 y 4 dormitorios, facilidades pago. MARQUES 210771 (31)  
**MAGNIFICO CHALET BAHIA GRANDE** solar 630 m2., edificados, 110 m2., construidos, primera calidad, 3 dormitorios dobles con armarios, baño, aseo, cocina, espaciosa sala comedor con chimenea, todo amueblado, garaje, 8.500.000 ptas., facilidades. MARQUES 210771 (34)  
**PALMAÑOLA** 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, biblioteca, garaje, terraza solar 660 m2., 11.750.000 entrada convenir. MASSIP 211796 (18)  
**VALDEMOSSA** chalet, 4 dormitorios, 3 baños, 250 m2., construidos, garaje, 14.500.000 facilidades. MASSIP 211796 (14)  
**PALMA** zona colegios, construidos, 300 m2., 5 dormitorios, sala-comedor, biblioteca, garaje 2 coches, solar 1.100 m2., 3 baños, aseo, MASSIP 211796 (22)  
**EL DORADO** estrenar, edificados 160 m2., solar 600 m2., 3 dormitorios, 2 baños, etc. 8.000.000 facilidades. MASSIP 211796 (18)  
**COSTA D'EN BLANES** chalet estrenar, solar, 700 m2., 4 dormitorios dobles, 2 baños completos, 2 aseos-ducha, etc. piscina, maravillosa vista mar, 14.500.000 facilidades. MASSIP 211247 (26)

## 6 APARTAMENTOS

**BONANOVA** ocasión 1 dormitorio doble, baño, salón comedor, cocina, terrazas, todo amueblado, 2.000.000. Facilidades LAMAS 418951. (16)  
**SOMETIMES** lujosos apartamentos, 3 dormitorios dobles, armarios, salón chimenea, jardines, aparcamientos. Facilidades. LAMAS 418951. (14)

**6 APARTAMENTOS**

**OCASION** vendo por necesidad apartamento turístico en Alcudia Tel. 211980. (10)

**SANTA PONSA** Nuevo a estrenar. Tres habitaciones, dos baños. Salón 50 metros. Terraza 60 m<sup>2</sup>. Cocina. Coladuría. Pocos vecinos y parking. Maderas y gres de calidad. Precio 5.250.000. Facilidades. Tel. 227750. (31)

**LAS PALMERAS** 2 dormitorios dobles, 2 baños, comedor, cocina, todo amueblado. 2.700.000 Facilidades LAMAS 418951 (15)

**SON VERI** magníficos apartamentos a estrenar, 3 y 4 dormitorios, comedor, cocina, terrazas, vistas al mar, entrada única 500.000 pts. resto en 12 años al 11% de interés LAMAS 418951. (31)

**SANTA PONSA** Apartamento lujo. Totalmente amueblado y equipado dos habitaciones dobles, con dos baños, Salón a dos niveles. Terraza y buenas vistas. Piscina y parking. Precio: 5.500.000 y equipado 6.500.000. Facilidades. Tel. 227751. (33)

**ZONA FORTI:** dormitorio doble, baño, cocina equipada, galería, etc. Precio 1.900.000. SOLER 450400. (13)

**CALA BLAVA**, fabuloso apartamento amueblado, dos dormitorios, piscina, jardines, garaje particular. 4.500.000. Facilidades. ARMENGOL. 214910. (16)

**MARIVENT**, estudio amueblado. 1.100.000. Entrada 700.000, resto convenir. ARMENGOL. 214910. (11)

**PASEO MARITIMO**, 1 dormitorio doble. Amueblado. Vistas mar. 2.600.000 Ptas. Facilidades. COMAMALA. 298558. (13)

**COSTA BLANES** primera línea. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, terraza, jardín, piscina. 5.500.000. Facilidades. MONSERRAT. 227702. (16)

**PASEO MARITIMO:** dormitorio, baño, cocina, salón-comedor, terraza, vistas bahía, 3.000.000. MONSERRAT. 227702. (13)

**SON RAPINYA** 4 dormitorios, trastero grande, baño y aseo, terraza, galería, zona colegios. Precio: 3.500.000.- Muchas facilidades. Tel. 227751. (19)

**PLAZA ESPAÑA** principio, magnífico piso 4 dormitorios dobles, dos baños, cocina amueblada, office, aparcamiento, soleado, 7.000.000, facilidades, ref. 1151. API. 203630. (21)

**ZONA BALMES** piso bien conservado, 3 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, buena orientación, 3.500.000, facilidades. Ref. 894. API. 203630. (20)

**TOMAS FORTEZA** piso semi-amueblado, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, 2.800.000, muchas facilidades, ref. 1135. API. 203630. (18)

**MEDICO DARDER** estrenar, 3, 4 dormitorios, dos baños, amplio salón, cocina equipada, aparcamiento, todo exterior, desde 4.200.000, más información, ref. 1128. API. 203630. (23)

**ADRIAN FERRAN** buen estado, 3 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, terraza, 3.100.000, informes, ref. 649. API. 203630. (17)

**ARENAL** vendo ático, 140 m<sup>2</sup>, a 100 metros playa, 3 habitaciones, baño, cocina, teléfono, terraza, suelos de cerámica, techos decorados, muebles a medida, vistas. Tel. 464050. (26)

**POLIGONO DE LEVANTE** vendo magnífico piso totalmente renovado, suelos cerámica, 3 dormitorios dobles, sala comedor, terraza, baño, cocina con despensa, ptas. 2.950.000, entrada 800.000, resto 27.000. Valls. 221688. (28)

**HOSTALETS** vendo planta baja nueva a estrenar, resta por acabar, baño y parte de la sala, 3 dormitorios dobles, aseo, cocina, 2 patios, ptas. 2.650.000, entrada 1.000.000, resto convenir con facilidades. Valls. 221688. (33)

**C/ PADRE MOLINA** piso 2º sin ascensor no gastos comunitarios, 3 dormitorios, aseo, cocina, sala, ptas. 2.500.000, entrada 800.000, resto 27.000 intereses incluidos. Valls. 221688. (25)

**COMPRAMOS Y TRAMITAMOS** la venta de su piso, apartamento, etc. pagamos máximo al contado resto 24 meses más intereses todo con letras bancarias, informes Sr. Miguel (Valls. Tel. 221688). (29)

**MOLINAR** piso excelente conservación, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, galería, cerámica, 2.200.000 LAMAS 418951 (14)

**ANDREA DORIA** piso lujo, 4 dormitorios dobles, armarios, gran salón cocina equipada, calefacción, 4.000.000 facilidades. LAMAS 418951 (16)

**ARENAL** 3 dormitorios, cocina, comedor, terraza, galería, 3.500.000 facilidades. LAMAS 418951 (11)

**SON RAPIÑA** 2 dormitorios, salón comedor, baño, cocina amueblada, 1.600.000 facilidades. LAMAS 418951 (13)

**SON RAPIÑA** magnífica conservación, 3 dormitorios, cocina equipada, baño, aseo, terrazas, aparcamiento incluido, 3.600.000, facilidades 8 años LAMAS 418951 (19)

**PLANTA BAJA MOLINAR** 3 dormitorios, salón comedor, terrazas, baño, aseo, techos decorados, hilo musical, 4.900.000 facilidades. LAMAS 418951 (18)

**ZONA CRUZ ROJA** Protección oficial, 3 dormitorios, armarios, cocina, 2 baños, galería, 1.500.000, resto 15 años. Monserrat 227702. (17)

**VISTALEGRE (BONANOVA)** Maravilloso piso 150 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, dos terrazas, dos parkings, trastero, vista bahía, gran jardín, piscina, calefacción, aire acondicionado, gran lujo, 13.000.000 Facilidades. Monserrat 227702. (30)

**SON GARRIT** a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, terraza, calefacción, aparcamiento, trastero, calidad, 9.500.000. Facilidades. Monserrat. 227702. (18)

**RAFAL** excelente conservación, 3 dormitorios dobles, salón comedor, trastero, cocina amueblada, 3.800.000 facilidades LAMAS 418951 (15)

**DISPONEMOS** de áticos, sobretáticos, duplex en todas las zonas de Palma. Interesantes ofertas LAMAS 418951 (15)

**JUNTO SINDICATO** 4 habitaciones, 130 m<sup>2</sup>, inmejorable conservación, Ptas 2.600.000 Facilidades FINCAS S MAS 216946. (15)

**MOLINAR** 3 habitaciones, baño, salón comedor, cocina, 2.900.000 FINCAS S MAS 216946. (12)

**FINCA PISO-PLANTA BAJA ZONA FORTI** Garage, techo libre, 3 habitaciones, 2 baños, 2 salas, jardín terraza, inmejorable conservación. Ptas 11.500.000 FINCAS S MAS 216946. (25)

**JUNTO AVENIDAS** ático 3 habitaciones, terraza, vista inmejorable, Ptas. 3.300.000 FINCAS S MAS 216946. (14)

**SOLEDAZ** 3 habitaciones, baño, salón comedor, cocina, 2.900.000. Facilidades. FINCAS S MAS 216946. (13)

**ARENAL** piso lujoso 1ª línea, 2 habitaciones dobles, totalmente amueblado. Ptas. 10.000.000 FINCAS S MAS 216946. (16)

**PORTALS NOUS** 2 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, 3.000.000 a convenir. FINCAS S MAS 216946. (15)

**RAFAL NOU** Apartamento 1 habitación, salón comedor, baño completo, Ptas. 1.500.000 FINCAS S MAS 216946. (15)

**CALLE REYES CATOLICOS** 3 dormitorios, baño, cocina equipada, despejado, soleado, etc. Precio 2.500.000. Facilidades convenir. SOLER. 450400. (17)

**ATICO PZA. BARCELONA** 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, armarios, trastero, amplias terrazas, soleado. Precio 4.800.000. Facilidades convenir. SOLER. 450400. (20)

**TENIS** estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, calefacción, 1ª calidad, aparcamiento opcional, Precio 5.500.000. Entrada 2.200.000. Resto 12 años. SOLER. 450400. (22)

**PLANTA BAJA** zona Son Armadans, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terrazas, jardín 90 m<sup>2</sup>, trastero 24 m<sup>2</sup>, 1ª calidad, Precio 6.700.000. Amplias facilidades. SOLER. 450400. (26)

**ZONA SANTA CATALINA** 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, trastero, vistas, despejado, etc. Precio 4.300.000. Facilidades. SOLER. 450400. (19)

**GENOVA** planta baja duplex, 4 dormitorios, 3 baños, grandes terrazas, calefacción, garage, piscina, vistas panorámicas, etc. Precio 11.000.000. Entrada 30%. SOLER. 450400. (22)

**EL TERRENO** tranquila situación, vistas panorámicas, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, excelente calidad, garage, etc. Precio 6.800.000. Facilidades convenir. SOLER. 450400. (21)

**ATICO C/ Aragón**, 2 dormitorios, baño, cocina equipada, amplia terraza, despejado, etc. Precio 2.750.000. Entrada 1.000.000. Resto 13 años. SOLER. 450400. (22)

**SON SERRA** despejado, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, etc. Precio 3.100.000. Entrada 1.300.000. Resto 12 años. SOLER. 450400. (19)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, sala-comedor, etc. a estrenar. Precio 3.816.000. Entrada 600.000. Resto 15 años. SOLER. 450400. (18)

**PISOS** construcción Eusebio Estada, 3 dormitorios, trastero, garaje, desde 3.500.000, entrada 500.000, resto 25.000.000 215559 PEREZ (16)

**NICOLAS DE PAX** 6º piso, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina con muebles, entrada 1.000.000, resto 4 años, precio 4.000.000 Ptas. MONTIS 212117 (22)

**ZONA TOROS** amplio piso, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, galería, 5.000.000 ptas. a convenir. Posibilidad permuta. COMAMALA 298558 (20)

**POLIGONO VICTORIA** primer piso, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, amplia terraza, 2.600.000 ptas., entrada 700.000 ptas., resto a convenir. COMAMALA 298558 (22)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, 2.500.000 ptas. facilidades. COMAMALA 298558 (12)

**ZONA ARAGON** piso 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, salón comedor, terraza, galería, 3.500.000, con facilidades. BONET 255149 (20)

**CALLE ALMEZ** a estrenar, 3 dormitorios, comedor, cocina amueblada, baño, terraza, galería, 3.400.000 desde 800.000 entrada, resto 10 años. BONET 255149 (20)

**SON OLIVA** vista despejada, a estrenar, 3 dormitorios, comedor, cocina amueblada, terraza y galería, 3.500.000 con facilidades. BONET 255149 (20)

**PLAZA BARCELONA** precio piso, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, comedor, galería cerrada, 4.500.000, desde 1.300.000 entrada, resto 13 años. BONET 255149 (25)

**PISO PL. 6.ª** zona Plaza Progreso vista al mar, 3 dort. armarios empotrados, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza. Precio: 5.250.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (26)

**CA'N PASTILLA** primera línea nuevo, 3 dort. armarios empotrados, sala-comedor con chimenea, 2 baños, terraza, garaje individual. Precio 13.000.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (26)

**EL ARENAL** planta 10ª con maravillosa vista nuevo a estrenar completamente amueblado, 3 dort., baño, aseo, sala-comedor, cocina completamente equipada, terraza y galería. Precio: 5.500.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (31)

**PISOS** zona Pl. Toros en construcción, 1, 3 dort., baño, sala comedor, cocina. Precio: 2.500.000, 3.550.000 y 3.600.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (23)

**ZONA AVDAS.** Protección oficial 3 y 4 dort., 2 baños, salacomedor, cocina. Precio: 4.000.000, 4.200.000, 4.500.000 y 4.800.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (24)

**FORTI** terminados protección oficial, 3 dort., 2 baños, sala comedor, cocina, aparcamiento incluido. Precio: 3.900.000, 4.125.000, 4.175.000 y 4.500.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (24)

**SON ESPAÑOLET** terminado vista maravillosa mar y castillo Bellver, 4 dort. baño, aseo, sala-comedor, cocina, terraza, todo exterior, aparcamiento incluido. Precio: 5.950.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (28)

**LUJO VIA ROMA**, 3 y 4 y 5 dort., suelos mármol, calefacción individual a gas, 2 baños, armarios empotrados acabados, cocina completamente amueblada, aparcamientos opcionales. Precio: 12.500.000 y 14.500.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (34)

**MIGUEL DE LOS SANTOS** protección oficial, 3 dort., baño, aseo, sala-comedor, cocina, terracita, aparcamientos opcionales. Precio: 4.225.254, 4.706.318 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (24)

**ZONA POLICLINICA MIRAMAR**, 3 dort., baño, sala-comedor, cocina amueblada, terracita, sin ascensor, planta segunda, aparcamiento opcional 2 coches. Precio: 3.570.000 Ptas. Facilidades. A. BENASSAR. Tel. 225808. (29)

**HEROES DE MANACOR** llaves en mano, 3 y 4 dort., 2 baños, salacomedor, cocina, terracita. Precio: 3.700.000, 4.250.000, 4.700.000 Ptas. Aparcamientos opcionales. A. BENASSAR. Tel. 225808. (26)

**ZONA TENIS** en construcción, 2 dort., baño, cocina, sala-comedor, terracita. Precio: 3.200.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (18)

**ZONA TOMAS RULLAN** planta 7ª con vistas al mar, 3 dort., baño, cocina, sala-comedor, terraza. Precio: 2.700.000 Ptas. Muchas facilidades. A. BENASSAR. Tel. 225808. (26)

**PLANTA 1ª** zona San Felip sin ascensor amueblado, sólo tres vecinos, 3 dort., baño, sala-comedor, cocina completamente amueblada. Precio: 2.200.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (30)

**MEDICO DARDER** ático 2 dormitorios, baño, cocina, comedor, gran terraza, 3.000.000 convenir. MOISES. 466766. (14)

**ZONA REYES CATOLICOS** 3 dormitorios dobles, baño, comedor grande, cocina amueblada, 4.000.000 convenir. MOISES. 466766. (15)

**CRUZ ROJA** 4 dormitorios, 2 baños completos, cocina amueblada, a estrenar, 5.200.000, muchas facilidades. MOISES. 466766. (15)

**ZONA BLANQUERNA** primer piso con terrazas, 3 dormitorios, baño, aseo, comedor, cocina amueblada, coladuría, 3.700.000. MOISES. 466766. (17)

**OCASION** Archiduque Luis Salvador 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, comedor, 3 000 000. MOISES. 466766. (13)

**CALLE MANACOR** entrega enero, 3 dormitorios, dos baños, cocina, comedor, cerca Avenidas. 4.400.000 convenir. MOISES. 466766. (16)

**ZONA COLLIURE** cuatro dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina, 3.500.000, convenir. ARMENGOL. 214910. (13)

**TOROS**, tres dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada. Tres millones, convenir. ARMENGOL. 214910. (14)

**AVENIDAS**, piso lujo estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, aseo, office, terraza, aire acondicionado, 7.000.000, facilidades. ARMENGOL. 214910. (18)

**OPORTUNIDAD**, piso lujo, 140 m<sup>2</sup>, soleado, cuatro dormitorios, dos baños, terraza, 5.300.000, facilidades. ARMENGOL. 214910. (16)

**GRAN OPORTUNIDAD** Son Cladera, piso cuatro dormitorios, totalmente amueblado, 2.100.000 contado. ARMENGOL. 214910. (14)

**POLIGONO LEVANTE** ocasión piso 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina amueblada. Aparcamiento. 4.300.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**ZONA CRUZ ROJA** ático 3 dormitorios, baño, armarios, terraza, 4.200.000. ROSSELLO. 224991. (12)

**PLAZA MADRID** sobreático, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, 3 terrazas, 4.900.000. ROSSELLO. 224991. (14)

**REYES CATOLICOS** sobreático, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada y equipada, terraza, 4.600.000. ROSSELLO. 224991. (14)

**PLAZA MADRID** sobreático semi-amueblado, electrodomésticos, 3 dormitorios, baño, terrazas, 4.300.000. ROSSELLO. 224991. (13)

**ZONA SON ARMADANS** piso 200 m. aparcamiento, grandes terrazas, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, mucho sol, 7.000.000. ROSSELLO. 224991. (20)

**SON SERRA** ático muchos extras, 3 dormitorios, cocina amueblada, 3.500.000. ROSSELLO. 224991. (12)

**AUSIAS MARCH** piso 5 dormitorios dobles, 2 baños, aseo, armarios, cocina amueblada, aislamiento acústico 200 m. terraza 7.500.000. ROSSELLO. 224991. (20)

**ZONA GESA** piso perfecto estado, 3 dormitorios, cocina amueblada, despensa, galería, terraza, 2.600.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**ZONA PEDRO GARAU** piso sin gastos, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería. Extras 3.000.000. Entrada 1.000.000. ROSSELLO. 224991. (18)

**ZONA BAR GOELL** piso 2 dormitorios, baño, sin gastos. 2.350.000. Entrada 1.000.000. Resto 25.000 mensuales, incluidos intereses. ROSSELLO. 224991. (19)

**CALLE DESPUIG** piso 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, cocina amueblada y equipada, vista al mar, 5.250.000. Facilidades 12 años. ROSSELLO. 224991. (22)

**LUCA DE TENA** piso 4 dormitorios, armarios, baño, cocina amueblada, perfecto estado, 4.500.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**SAN JOAQUIN** piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, suelos cerámica, 4.300.000. ROSSELLO. 224991. (14)

**CAPITAN MAESTRE** piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. Aparcamiento, terraza 6.500.000. ROSSELLO. 224991. (14)

**TICIANO** piso 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón chimenea. Acepto permuta apartamento 5.500.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**ZONA TOROS** ático nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, cerámica, terraza 180 m. 7.000.000. Facilidades. ROSSELLO. 224991. (18)

**PLAZA PARIS** piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, gress y cerámica, 3.800.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**ZONA COLLIURE** oportunidad, 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, sin gastos, 2.700.000. ROSSELLO. 224991. (13)

**MUSICO BALAGUER** casa señorial, 3 plantas, 5 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, 3 salones, chimenea, bodega, gran jardín árabe, 18.000.000. Facilidades. ROSSELLO. 224991. (23)

**ZONA 31 DICIEMBRE** 8º piso 200 m. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, grandes terrazas 8.000.000. ROSSELLO. 224991. (18)

**VIA ALEMANIA** piso 180 m. 4 dormitorios, salón chimenea, baño, 2 aseos, calefacción central, Parket Garage, 8.000.000. ROSSELLO. 224991. (19)

**ZONA PASEO MALLORCA** ático, dormitorios doble, baño, aseo, terraza grande, armarios, fabulosas vistas, 3.500.000. ROSSELLO. 224991. (16)

**ZONA BLANQUERNA** piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, empuquetado, Bien conservado, 4.200.000. ROSSELLO. 224991. (15)

**TENIS** piso lujo, 5 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, gran terraza, cocina salvarani, calefacción, suelo mármol, insonorizado, 10.000.000. PAZOS 463966 (20)

**AUSIAS MARCH** piso lujo, 5 dormitorios, 2 baños, mármol, cocina salvarani, galería acristalada, 2 terrazas, salón 40 m., 4 armarios empotrados, calefacción, parket, insonorizado, mucho sol, 10.000.000. PAZOS 463966 (29)

**MEDICO J. DARDER** pisos estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, desde 4.200.000 hasta 5.800.000 facilidades. PAZOS 463966 (16)

**PEDRO GARAU** piso 100 m., 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, ascensor, 3.600.000 facilidades. PAZOS 463966 (14)

**ZONA PLAZA PARIS** pisos estrenar, 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, 5.800.000. PAZOS 463966 (13)

**H. MANACOR** piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón, balcón, 4.500.000 entrada 1.500.000 resto 20 años. PAZOS 463966 (20)

**ARAGON** ático 4 dormitorios, 2 baños, cocina, armarios empotrados, gran terraza, 250 m., fabulosas vistas, 8.000.000. PAZOS 463966 (17)

**CALA DOR** apartamentos estrenar, buena vista, 4.000.000 facilidades. PAZOS 463966 (10)

**Z. MARQUES FUENSANTA** ático estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, salón, 3 armarios empotrados, terraza 20 m., 4.980.000 facilidades. PAZOS 463966 (18)

**AV. ARGENTINA** piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón, 5.000.000 facilidades. PAZOS 463966 (14)

**PORTO CRISTO NOVO** apartamentos 1º línea, 100 m., perfectos acabados, 6.000.000 facilidades. PAZOS 463966 (13)

**CASA SON SERRA** solar 390 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, comedor, salón con chimenea, cocina amueblada, baño, aseo, jardín, 12.000.000 ptas., facilidades. MARQUES 210771 (24)

**PISO SAN JOAQUIN** 3 dormitorios, dobles, baño, aseo, cocina con muebles, 4.200.000 ptas., facilidades. MARQUES 210771 (16)

**PISO GENERAL RIERA** 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, terraza, 6.000.000 ptas., facilidades. MARQUES 210771 (16)

**OCASION** vendo al contado apartamento de dos dormitorios, en Somietmes, FINCAS TORRENS Tel. 216346 (14)

**ARAGON** pisos y áticos estrenar, 1,2,3 dormitorios, etc. buena construcción, desde 3.150.000 entrada 700.000. MASSIP 211247 (18)

**PORTO CRISTO** pisos estrenar, frente mar, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, desde 6.500.000 facilidades. MASSIP 211796 (16)

**MARINELAND** estrenar, estudios y apartamentos, desde 1.700.000 entrada desde 450.000, resto convenir. MASSIP 211796 (14)

**CALLE MANACOR** piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza grande, 3.500.000 50% entrada, resto convenir. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (21)

**ZONA ARAGON** primer piso techo libre, 3 dormitorios, 2.500.000 FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (14)

**ZONA JAIME III** vendo bodega lujo precio a convenir. FINCAS RIERA JAUME Tel. 224542 (14)

**EUSEBIO ESTADA** (cerca Avenidas), 4 dormitorios, gran galería, terraza, soleado, 2 baños, aseo-ducha, 194 m<sup>2</sup>. MASSIP 211247 (18)

**ZONA PEDRO GARAU** primer piso, gran terraza, 3 dormitorios, baño, 2.600.000 MASSIP 211796 (13)

**PORTIXOL** frente mar, estrenar, buena calidad, 4 dormitorios, chimenea, etc. 7.500.000 facilidades. MASSIP 211796 (14)

**ZONA HACIENDA** primer piso, 2 puertas, entrada 212 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 11.000.000 facilidades, convenir. MASSIP 211796 (16)

**ZONA FORTI** ático terraza soleada, 3 dormitorios, 2 baños, 5.000.000 facilidades. MASSIP 211796 (13)

**LE REGALAMOS 100.000 PESETAS**

¡Aprovechese de este gran regalo que le hace NASA si Vd. compra un apartamento en el Edificio Victoria de la Urbanización El Torol

**2 dormitorios dobles con armarios empotrados, salón espacioso, cocina amueblada y encimera de gas incluida, galería lavadero, baño completo, vista espléndida al mar, orientación sur, pavimentos de cerámica.**

**ENTRADA A CONVENIR y resto a pagar en 10 ó 15 años 35.000 Ptas. cada mes.**

**Tels.: 237112**

**7 CASAS Y PISOS**

**ZONA EUSEBIO ESTADA** 2-3 dormitorios, 2 baños, desde 2.800.000 aparcamiento incluido, contrato desde 400.000, resto a convenir. 297388-298098. (20)

**ZONA FORTI** a estrenar, gran salón-comedor, muy soleado, 3 dormitorios dobles, 2 baños, precio 3.750.000. Entrada 1.350.000 resto 13 años. Tel. 297388-298098. (24)

**JUNTO AVENIDA HEROES MANACOR** 3 y 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.600.000 contrato 500.000, resto a convenir. Tel. 297388-298098 (20)

**ZONA CIUDAD JARDIN** primera línea, 2 baños, 2 dormitorios dobles, armarios, despensa, etc. a estrenar, entrega inmediata. Precio 3.800.000. Entrada desde 1.000.000 y resto a convenir. Teléfono 297388 y 298098. (30)

**ZONA PLAZA TOROS** directamente con el constructor, 4 dormitorios dobles, amplias cocinas amuebladas, garaje opcional, muchas facilidades, aceptaría piso usado como entrada. Para más información pueden llamar sin compromiso alguno al teléfono 202511. Horas oficina. (37)

**ZONA JUAN CRESPI** en construcción, 2 dormitorios, precio 3.100.000 contrato 500.000 resto a convenir. 297388-298098 (16)

**PISOS PROTECCION OFICIAL** zona C/ Aragón, 3 calles antes de llegar al puente de la Via de Cintura 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocinas amplias, comunidad de 8 viviendas, material primera calidad, calefacción opcional, garage bajo viviendas. Directamente con construcciones Quesco. Sorteamos un coche nuevo o un viaje para dos personas a Brasil. Para más información pueden llamar sin compromiso alguno al teléfono 202511. Horas oficina. (65)

**SON COTONER**, grandioso piso nuevo, 4 dormitorios, 2 baños. Precio: 4.500.000. Entrada única 700.000. Resto 12 años. Tel. 297388-298098. (21)

**FIRMA CONTRATO** 75.000 mensuales 20.000; resto a convenir. pisos 2 dormitorios en construcción, zona C/ Manacor. 297388-298098. (18)

**GRANDES FACILIDADES** directo del constructor, pisos en construcción, calle Manacor, 2 y 3 dormitorios, precio desde 3.100.000 entrada 300.000, 20.000 mensuales. Tel. 297388. 298098. (24)

**HONDEROS** protección oficial, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, galería, 3.918.000, entrada 500.000, resto 30 mil mensuales, información ref. 848 API. 203630. (22)

**SON OLIVA** precioso ático de reventa, 3 grandes dormitorios, amplio baño, cocina totalmente equipada, gran salón, galería, terraza, 30 m<sup>2</sup>, precio 3.000.000, entrada 600.000, resto 30.000 mensuales. API. 203630, ref. 1041. (31)

**BONANOVA** a estrenar, entrega llaves Enero-84. Tres habitaciones dobles, dos baños, salón chimenea, cocina y coladuría. Terraza. Madera norte, parking. Jardín comunitario de 6.000 M<sup>2</sup>, gas ciudad. Precio: 5.200.000 y 4.751.000.- Hipoteca a 12 años con el 11% interés. Tel. 227751. (40)

**ZONA TENIS** 180 M<sup>2</sup>, cuatro habitaciones, dos baños completos, salón con chimenea de 60 M<sup>2</sup>. Terrazas. Cocina office y coladuría, aseo, despensa y garaje. Calefacción maderas norte y puertas estilo inglés. Precio 6.500.000.- Facilidades. Tel. 227751. (36)

**PLANTA BAJA** de techo libre, Reyes Católicos. 240 M<sup>2</sup>. Solar. Cuatro habitaciones. Dos salas comedor. Cocina, despensa, trastero, baño y jardín. Pozo, agua, luz y telé. Precio 6.500.000.- Facilidades. Tel. 227750. (30)

**ATICO** Fco. Martí Mora. Tres dormitorios dobles. Baño y aseo. Comedor cocina, hall. Dos terrazas grandes. Decorado. Buenas vistas. Precio: 5.200.000.- Facilidades. Tel. 227750. (24)

**SON ARMADAMS** piso con 2 dormitorios, gran salón, cocina equipada, baño, aseo, 3.800.000 facilidades. LAMAS 418951 (16)

**ALEXANDER FLEMING** 3 dormitorios, 2 baños, gran salón, terrazas, cocina equipada, calefacción, 4.000.000 facilidades. LAMAS 418951 (16)

**ARENAL** 3 dormitorios, cocina, comedor, terraza, galería, 3.500.000 facilidades. LAMAS 418951 (11)

**SON RAPIÑA** 2 dormitorios, salón comedor, baño, cocina amueblada, 1.600.000 facilidades. LAMAS 418951 (13)

**SON RAPIÑA** magnífica conservación, 3 dormitorios, cocina equipada, baño, aseo, terrazas, aparcamiento incluido, 3.600.000, facilidades 8 años LAMAS 418951 (19)

**PLANTA BAJA MOLINAR** 3 dormitorios, salón comedor, terrazas, baño, aseo, techos decorados, hilo musical, 4.900.000 facilidades. LAMAS 418951 (18)

**ZONA CRUZ ROJA** Protección oficial, 3 dormitorios, armarios, cocina, 2 baños, galería, 1.500.000, resto 15 años. Monserrat 227702. (17)

**VISTALEGRE (BONANOVA)** Maravilloso piso 150 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, dos terrazas, dos parkings, trastero, vista bahía, gran jardín, piscina, calefacción, aire acondicionado, gran lujo, 13.000.000 Facilidades. Monserrat 227702. (30)

**SON GARRIT** a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, terraza, calefacción, aparcamiento, trastero, calidad, 9.500.000. Facilidades. Monserrat. 227702. (18)

**GENOVA** planta baja duplex, 4 dormitorios, 3 baños, grandes terrazas, calefacción, garage, piscina, vistas panorámicas, etc. Precio 11.000.000. Entrada 30%. SOLER. 450400. (22)

**EL TERRENO** tranquila situación, vistas panorámicas, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, excelente calidad, garage, etc. Precio 6.800.000. Facilidades convenir. SOLER. 450400. (21)

**ATICO C/ Aragón**, 2 dormitorios, baño, cocina equipada, amplia terraza, despejado, etc. Precio 2.750.000. Entrada 1.000.000. Resto 13 años. SOLER. 450400. (22)

**SON SERRA** despejado, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, etc. Precio 3.100.000. Entrada 1.300.000. Resto 12 años. SOLER. 450400. (19)</

8 TRASPASOS

**MAGALUF.** Las mejores cafeterías y restaurantes de la zona en venta y en traspaso están a nuestra disposición en exclusiva. Fincas S. MAS. 216946. (23)

**DROGUERIA.** Ferreteria-Artículos regalo. Local 115 m2 Ptas. 4.800.000, género incluido. Fincas S. MAS. 216946. (15)

**BOUTIQUE.** Totalmente equipada y funcionando, cualquier tipo de negocio Palma y Magaluf. Fincas S. MAS. 216946. (16)

**CENTRO TRASPASO** bar-restaurante, situación inmejorable, alquiler bajo. 215559. (10)

**EN CALLE ARAGON** se traspasa tienda de muebles, apto cualquier negocio. 463966 (12)

**BAR** plaza Atrazanas, 92 m2., instalaciones propias, 600.000 MASSIP 211247 (10)

**ZONA VELAZQUEZ** comercio (bajos: 30 m2., sótano: 40 m2.), apto cualquier negocio, alquiler 17.250 m2., traspaso: 3.500.000 facilidades. MASSIP 211796 (20)

**BUSCO EN ALQUILER** local entre 150 y 300 m2. Interesados escribir a Jaime Senpa. C/ Begonia, 18, bajos. (18)

**HEROES MANACOR** Atico amueblado, 1 dormitorio, sala-comedor, cocina americana, 2 terrazas. 20.000.— 210322 (14)

**PASEO MALLORCA.** Piso con o sin muebles, 5 dormitorios, calefacción, 65.000. Comunidad incluida. 210322 (14)

**ZONA PLAZA OLIVAR.** Piso sin muebles, 3 dormitorios, baño, 25.000. Comunidad incluida. 210322. (11)

**ARENAL** Apartamento amueblado, 2 dormitorios, terraza, 22.000.— 210322. (10)

**SON DAMETO.** Piso sin muebles, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, vistas bahía, aparcamiento, trastero. 40.000.— 210322. (19)

**COSTA D'EN BLANES CHALET** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, jardín, piscina. 75.000.— 210322. (14)

**PRINCIPIO EUSEBIO ESTADA.** Local apto almacén u otro negocio 100 m2. 35.000.— 210322. (14)

**AVENIDAS,** junto nuevos Juzgados, piso amueblado, tres dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, etc. MONTIS 212117. (15)

**SON ARMADANS,** apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, etc. MONTIS 212117. (12)

**ARAGON,** pisos amueblados, tres dormitorios, comedor, cocina, 2 baños, etc. MONTIS 226725. (12)

**VIVERO,** pisos y áticos amueblados, 3 dormitorios, comedor cocina, baño, etc. MONTIS 212117. (13)

**SE ALQUILA** piso amueblado, zona Es Fortí. Tel. 235167. (10)

**PARTICULAR** alquiler ático amueblado, precio 30.000 Ptas. Cerca Avenida Argentina, 3 habitaciones, 2 terrazas. Llamad de 10 a 12. Tel. 238414. (23)

**SE ALQUILA** despacho céntrico en Avenidas. Informes Tel. 460250. (10)

**EL TERRENO** apartamento amueblado 1 dormitorio, 22.000. Tel. 402579. (10)

**ZONA TERRENO** pequeño estudio amueblado, magnífica vista. 17.500, imprescindible referencias. Teléfono 734151. (12)

**APARTAMENTO LUJO.** Terreno, soleado, 2 dormitorios, teléfono, calefacción, central, amueblado y equipado. Tranquilo. Tel. 231285. 35.000. (16)

**SE ALQUILA** en Son Ferriol, primer piso, 3 dormitorios, baño, cocina, comedor, galería, portero-automático. 20.000 Ptas. Tel. 270297. (19)

**ALQUILO** enero, febrero, marzo, apartamento dos dormitorios, Arenal, 16.000 Ptas. Tel. 403990, tardes (12)

**SE ALQUILA** local para oficinas o similar, 125 metros, calle Unión, 2, esquina Pío XII. Razón portería y teléfono 210088. (21)

**PARTICULAR** alquiler piso amueblado, zona Blanqueria, 3 habitaciones, 35.000 Ptas. Tel. 256256. (12)

**PARTICULAR** alquiler chalet amueblado, 3 habitaciones, barbacon, con terrazas, zona tranquila en Arenal. 40.000 Ptas por 6 meses. Tl. 256256. (20)

**PASEO MARITIMO** despacho amueblado, dos habitaciones, 40.000. Tel. 238797. (10)

**PARTICULAR** se alquila piso amueblado, 3 dormitorios, situación tranquila, soleado, confort, 28.000 C/ Antonio Maria Alcover, n.º 28. Tel. 281938. (20)

**SON RAPIÑA** alquiler piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, amueblado. 27.000. Tel. 213165. (14)

**VALLEMOSA** alquiler piso 2 dormitorios, gran terraza. 25.000. Tel. 213165. (10)

**SAN AGUSTIN** alquiler apartamento, 2 dormitorios, sala comedor, cocina baño, vistas bahía, 21.000. Tel. 213165. (15)

**COMPARTIRIA** piso con chica seria 10.000 Ptas. al mes. Telf. 298663. (11)

**PARTICULAR** alquiler casa en Pina 3 habitaciones; salón, comedor, baño, cocina, etc. Telf. 217804. (14)

**BUSCO** en alquiler piso tres habitaciones sin muebles, teléfono 288229 de 13'15 a 14'45 (14)

**SRTA** busco piso confortable, zonas P. Mallorca, Piza, Progreso, Andrea Doria, Tel. 289343 16 a 18 h (16)

**PARTICULAR** alquila despacho amueblado, exterior en C/ Colliure, informes 255873-250638 (11)

**CERCA LUIS SITJAR** alquiler gran almacén. Tel. 232318 (10)

**PARTICULAR** alquiler piso grande amueblado, en Palma, por 28.000 ptas. 537374 (11)

**ALQUILO** local altísimo, 154 m2., esquina C/ Moncada, Serra de Marina, escalera propia. Tel. 210219 noches (16)

**ALQUILO** local 103 m2., C/ Cataluña. Tel. 210219 noches (10)

**ALQUILO** local 55 m2., C/ San Martín, Tel. 210219 noches (10)

**ALQUILO** local 47 m2., más 47 m2., altísimo, C/ Moncadas, Tel. 210219 noches (12)

**PARTICULAR** alquila 1er piso frente gasolinera Rafal, amueblado, tres dormitorios, salón comedor, baño, cocina con terraza, despensa, 20.000 mensuales, verlo Pintor Romero de Torres, 23-1º B, de 9 mañana a 9 tarde (33)

**EL TERRENO** alquiler piso amueblado, dos habitaciones, baño, aseo, cocina gas ciudad, salón comedor, calefacción, terraza, vistas mar y bosque. Ptas. 26.500. Dos de Mayo, 9 (26)

**ALQUILO** ático amueblado, 32.000 ptas. zona Blanqueria, Tv, teléfono, lavadora, etc. 295939 (12)

**ALQUILO** local 160 m2., zona Paseo Marítimo, 35.000. Tel. 224400 desde 14 horas (13)

**PARTICULAR** alquiler piso amueblado, centro ciudad, teléfono, calefacción, 4 dormitorios. 210165-235265 (12)

**ALQUILO** local 80 m2., Rubén Darío, Tel. 224400 desde 14 horas (11)

**SE ALQUILA** aparcamiento 6.000 ptas. zona Jaime III, Paseo Mallorca, Tel. 261128-268473 (13)

**ALQUILO** piso amueblado, 3 dormitorios, 20.000 mensuales. C/ Carrer de Manacor, 59-A bajos (14)

**PARTICULAR** alquila apartamento amueblado, Coll D'en Rabassa, 18.000 ptas. Tel. 268473 (11)

**ALQUILO** habitaciones exteriores bien amuebladas, pensión completa, trato familiar. Tel. 297818 (11)

**ALQUILO** pequeño local entre-suelo, 20 m2., con aseo, calle muy céntrica, 12.000 ptas muy idóneo representación, estudio (no vivienda) teléfono 225867 (21)

**PLAZA ESPAÑA** piso amueblado, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, calefacción, garaje, etc. MONTIS 212117 (15)

**ALQUILO** piso sin muebles, zona Plaza Toros, Tel. 254400 (10)

**INDIOTERIA,** casa reformada, 1.500 m2 terreno. 7.800.000 Ptas. Acepto cambio. MEDITERRANEA. 223918.

**SON SERRA,** casas a reformar pueblo. 5.800.000 Ptas. Facilidades. MEDITERRANEA. 223918.

**CALVIA,** chalet estrenar, vistas. Acepto permuta. 20.000.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918.

**PORTALS NOUS** altos a estrenar vendo chalet 4 dormitorios 11.500.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 614022. (14)

**VENDO CASA** techo libre, 2 plantas, jardín, 800 m2., zona Son Serra, Informes 235000 (14)

**VENDO**  
PARTICULAR A PARTICULAR  
Bonito chalet en Cala San Vicente, dos plantas de 350 m2., en solar de 1.000 m2., posibilidad permuta con otra propiedad. Informes 501390.

**¿TIENE UD. PARCELA?**  
Le construimos un chalet a su medida en 6 meses. Precio muy ajustado directo del constructor.  
**FACILIDADES 10 AÑOS**  
Información: Tel. 455011

14 APARTAMENTOS

**SE VENDE** apartamento 1 dormitorio, sala comedor, vista al mar, 8º piso, Impala II, Cala Mayor, ptas. 1.750.000. Tel. 299654 horas oficina. (21)

**SANTA PONSA** apartamentos 1ª línea en Puerto deportivo, escalera y comunidad cada 3 apartamentos, directamente constructor, entrega junio. Tel. 244203. (20)

**MARIVENT,** local tipo apartamento, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, sin gastos. 1.375.000 Ptas. Particular. Tfno. 297392. (17)

**CA'N PASTILLA** vendo estudio, habitación, salón, cocina, baño. Amueblado. 1.950.000. Tel. 262761. (12)

**CA'N PASTILLA** vendo apartamento 3 dor., com., sal., baño, cocina. Amueblado a 100 m. de la playa. 4.100.000 Ptas. Tel. 262761. (20)

**EN SAN AGUSTIN** particular rebaja vende apartamento, dos dormitorios, sala comedor, etc. Amueblado, buena vista, 2.500 m. patio, 3.450.000 Ptas. valor 4.500.000 Ptas. Edificio Oriñoco - 8 D C/ Ca'n Tàpara n.º 4. Delante Hotel Jumbo Park. Tel. 401142. (38)

**CA'N PASTILLA** vendo apartamentos de 1 dormitorio, cocina, salón, baño, terraza, vista mar, desde 2.500.000, facilidades. Tel. 262568. (18)

**GRANDES FACILIDADES** directamente del constructor, apartamentos fabulosos, vistas a estrenar, económicos, a convenir. Tel. 204712 (15)

**VENDO** apartamento en Portals Vells. Tel. 237255 (10)

**COLONIA SANT JORDI** apartamentos primera línea, maravillosa vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, grandes terrazas, jardines comunitarios, aparcamiento en propia finca. 201111 (25)

15 CASAS Y PISOS

**VENDO** piso maravilloso al borde del mar situado en Cala Mayor-San Agustín, 200 metros cuadrados, dos grandes terrazas, seis dormitorios, tres cuartos de baño, tres mil metros cuadrados de jardines, dos piscinas, playa propia, 2.000 m2 de solarium, 1 plaza estacionamiento, calle Alferaz González Moro, Edificio Gaviota, 4º-D. Sr. Rodríguez. Tel. 401095.

**ZONA INSTITUTOS** pisos y áticos en construcción, directamente constructor, espaciosos, buenos acabados, persianas, despensa, 127 m2 precio promoción. 5.400.000, entrada 1.000.000, resto convenir. Tel. 463249. (25)

**CARRER MANACOR** próximo Avenidas, últimos pisos estrenar, primero con 135 m. erraza, segundo y sexto pisos de 4 dormitorios y 2 baños. Desde 4.800.000. Oportunidad. 463249. (25)

**PISOS** zona San Miguel, Olmos, 127 m2, 4 dormitorios, salón comedor, calefacción individual, gas ciudad, directamente del constructor con aparcamiento. precio 2.500.000 a 3.000.000 a convenir. Resto hipoteca. 10 años. Tel. 217640. (32)

**ATENCIÓN ULTIMOS PISOS** 3ª promoción, Francisco Martí Mora. DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR, protección oficial, 2, 3, 4, dormitorios, baño, aseo, cocina amplia, sala comedor, terraza, orientación sureste, fachada ladrillo visto, desde 3.140.000 entrada 300.000, resto 15 años al 11 por ciento. BALEAR DE CONSTRUCCIONES S.A. C/ Reina Esclaramunda, 7. Tel. 227764.

**PARTICULAR** vende piso zona Balmes por marcharse condiciones a convenir, intereses al 7 %. Teléfono 255797. (15)

**GENERAL RIERA** directo constructor, protección oficial, 3 dormitorios, garaje opcional. Entrada única 300.000. Resto 35.000 mensuales. 212945. (17)

**BLANQUERNA** 4 dormitorios, baño, aseo 3.500.000, entrada 1.000.000, resto 10 años. 212945. (12)

**EUSEBIO ESTADA** estrenar 3 dormitorios, baño, pequeña comunidad. Entrada 400.000, resto 15 años. 212945. (16)

**PEDRO GARAU** piso 4 dormitorios, cocina amueblada, 4.000.000, entrada 1.000.000, resto 30.000 mensuales sin préstamo. 212945. (16)

**MOLINAR** construcción plantas bajas, pisos 3 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje, trastero, entrada 500.000, resto 30.000 mensuales. 212945. (18)

**AMANECCER** estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, garaje. 4.300.000, entrada 1.000.000, resto 15 años. 11 %. 212945. (15)

**CALLE ARCHIDUQUE** llaves en mano protección oficial, 3 dormitorios, baño, aseo, suelos cerámica, 4.370.000, entrada 1.300.000, resto 12 años. 212945. (20)

**ARENAL** cerca playa piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, 4.500.000, facilidades 10 años. 212945. (14)

**CA'N PASTILLA** planta baja amueblada 3 dormitorios, armarios empotrados, jardín, 4.900.000, facilidades 10 años. 212945. (15)

**SANTA PONSA** primera línea apartamento amueblado, 2 dormitorios, 2 baños, gran terraza, aparcamiento. 4.500.000. 210322. (15)

**SANTA PONSA** apartamento 2 dormitorios, terraza, vistas mar. 500.000. Entrada. 212945. (11)

**ZONA BAR GUELL** planta baja techo libre, 4 dormitorios, corral. 3.900.000, facilidades. 216415. (13)

**EL VIVERO** piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. 1.600.000. Facilidades. 216415. (11)

**ZONA INSTITUTO** ático lujo, 3 dormitorios, baño, terraza, 5.400.000. Entrada 1.000.000, resto 50.000 mensuales. 216415. (15)

**ES FORTI** piso 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, 3.150.000, convenir. 216415. (11)

**ESPORLAS** casa 3 dormitorios, cocina amueblada, corral, garaje. 2.850.000. Facilidades. 216415. (11)

**ZONA JUAN ALCOVER,** piso 125 m2., 4 dormitorios, baño, aseo. 3.500.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918.

**PALMA NOVA,** pisos 2-3 dormitorios. Desde 5.000.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918.

**VENDO** piso amueblado Arenal, tres dormitorios, dos baños, Ptas. 3.400.000. Tel. 403990, tardes. (13)

**VENDO** piso Son Cotoner, 3 dormitorios, 2.500.000, facilidades, otro zona Policía Municipal, 4 dormitorios, armarios empotrados, suelo parquet, doy facilidades. Telf. 284678. (22)

**VENDO CASITA** con aljibe, frutales, 4.000 m2, en Buñola; o cambiaría por piso en Palma. Teléfono: 224332. (16)

**CAMBIO** piso por terreno con casita o parcela. Tel. 413098 (10)

**ATICO** Vivero, 2 dormitorios, gran terraza y galería, y cuarto pequeño en el Rafal, teléfono 202937 (14)

**PARTICULAR** vendo piso C/ San Rafael, 3 habitaciones, cocina amueblada, 1 baño, salón comedor, galería, etc. (110 m2), teléfono 245526 (de 14 a 16) (24)

**CAPDEPERA** vendo casa vieja 3 millones, facilto crédito 2 millones para reformas al 11%. Tel. 227220 tardes

**VENDO PISO** muy bien acondicionado en Reyes Católicos, Esq. Aragón, 4 dormitorios, 2 baños, con bañeras acristaladas, hilo musical, calefacción individual a gas ciudad, armarios empotrados. Precio 5.800.000 facilidades. 201200 (31)

**PISOS CENTRICOS** de protección oficial, C/ Viñaza, esq. Costa y Llobera, ventajosas fiscales, orientación sur-este, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, terraza y galería, aparcamiento incluido. Cantidades entregadas garantizadas por la Compañía Española de Seguros de Crédito y Caucción. Grandes facilidades de pago. 201111 (45)

**PISOS Y ATICOS** en Avd. Conde Sallent, 3-4-5 dormitorios, 2,3 baños, acabados de primera calidad, extraordinarias facilidades de pago. 201111 (24)

bolsa inmobiliaria PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

**CONSTRUCTORES.** Vendo bajos 300 m2, Borguny, esquina Antich (frente urb. Molinos Industrial). Teléfono 286965, tardes (15)

**OCASION** vendo solar primera línea Cala Murta. Tel. 252173 (10)

**SON FERRER,** solar 700 m2, edificable, 1.550.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918.

10 LOCALES Y DESPACHOS

**ABOGADOS, MEDICOS, GESTORIAS, CENTRO OLMO**s puede ser su lugar de trabajo, por su situación privilegiada, junto lugares oficiales y comerciales. Directamente del constructor, despachos desde 66 a 500 m2, pagos a convenir. Tel. 225867. (37)

**LOCAL CALLE SALAS,** 140 m2 más altísimo, 1.200.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918

**CA'N PASTILLA** vendo local comercial de 140 m2, lugar céntrico, 3.500.000, facilidades. Tel. 262568. (15)

**PARTICULAR** alquila despacho amueblado, exterior en C/ Colliure, informes 250638-255873 (11)

**PARTICULAR** por traslado vende bonita parcela pinar en Purgunyent, 7.100 m2., electricidad, carretera asfaltada. 300 Ptas/m2. Inf. 283054 (19)

**SES ROTGETES** solar de 2.340 m2. Tel. 244144. (10)

**PARTICULAR** urge vender solar en Bahía Grande, primera línea. Tel. 290001 (11)

**DESPACHOS** C/ Olmos, alquiler 20.000 Ptas. mes. Telf. 237056. (10)

**OFICINAS EN AVENIDAS** entrada por Gilabert de Centellas, 150 m2 ocupación inmediata, precio muy interesante. Informes: Sr. García o Sr. Albertí. Tel. 461212 (23)

**POLIGONO INDUSTRIAL** locales ideales para tienda, con oficina y almacenes, espléndidamente situados en Gran Via Asima. Ocupación inmediata. Informes: Sr. García o Sr. Albertí. Tel. 461212 (26)

**APARCAMIENTOS** venta, varias superficies, facilidades de pago 201111 (10)

**MAGALLUF** junto hotel don Manolo, locales grandes terrazas, precios ventajosos. Facilidades. 201200 (13)

**VENDO NAVE**  
Polígono la Victoria, 2 puertas, altura 8 m., 780 m2. Tel. 282088 horas oficina

11 FINCAS

**26 KMS. DE PALMA.** Preciosa finca de 40.000 m2, gran casa de piedra en perfectas condiciones. Frondoso pinar y zona de cultivo, luz, posibilidad agua, cisterna, aljibe. Huerto muy tranquilo, buenas vistas. 14.000.000 a convenir. Tel. 465817. (35)

**6 KMS. PALMA,** parcela 7.103 m2., agua, luz (ideal amigos, parientes) 950 Ptas/m2. Facilidades MEDITERRANEA. 223918.

**SON SARDINA,** parcelas 2.000 m2., agua, frutales, 1.050 Ptas/m2. Facilidades. MEDITERRANEA. 223918.

**EN ALGAIDA:** particular vende casa amueblada en terreno cercado de 2.700 m2, con árboles frutales y pinar. Dos casitas de aperos y horno mallorquín. Tfno. 255811. (26)

**CARRTERA VIEJA DE BUNYOLA** 15.000 m2., almendros y algarobos, electricidad, 3.200.000 ptas. Tel. 262303 (14)

**PARTICULAR**  
Vendo finca rústica de 4.000 m2., con casa de dos plantas, piscina, frutales, etc.  
Precio 6.000.000 ptas.  
Tel. 954-256320 y 954-385465

12

**PARTICULAR ALQUILA** apartamento en plaza Gomi-la Tfno. 293028 de 20 a 22 horas. (13)

**EN EL ARENAL** apartamentos de un dormitorio, 20.000 ptas. de 3 dormitorios, 25.000 ptas. Tel. 264536 (16)

**PASEO MARITIMO** se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes Tel. 400383. (12)

**ALQUILO** por temporada piso amueblado, teléfono, zona Blanqueria, informes. 620227. (10)

**TELE NOVA** alquiler de televisores, reparación y colocación de antenas. Tel. 279832 (12)

**ZONA TERRENO** alquiler piso pequeño, para 2 ó 3 personas, con garaje para un coche. Precio convenir. Tfno. 231087. (14)

13

**SE VENDE** chalet en Génova, 5 dormitorios, 3 baños y 1 aseo, salón comedor con chimenea, calefacción central, piscina, garaje. Tel. 40242

16 TRASPASOS

PARTICULAR traspaso local buena zona, cualquier negocio 700 mil. Llamar de 14-16 o por las noches al Tl. 411155. (20)

SE TRASPASA ferretería, droguería, en pleno rendimiento, inmejorable situación, por no poder atender. 465859. (12)

SE TRASPASA puesto en Mercado Municipal muy grande. Tel. 242151 de 5 a 9 tardes. (15)

TRASPASA supermercado, máquinas completas, alquiler bajo, ocasión San Magín. 9. Teléfono 233585. (12)

PLAYA PALMA. Vendo o traspaso hamburguesería equipada, rodeado de hoteles, terraza. Tel. 262761. (12)

TRASPASO tienda comestibles por jubilación, informes teléfono 235181 zona Forti (10)

SE TRASPASA tienda buena situación comercial, apto cualquier negocio, por no poder atender, precio interesan- te. Tel. 205699 mañanas (18)

TRASPASO peluquería de señoras, por enfermedad. Tel. 265117 y 232150 (10)

SE TRASPASA tienda en Magalluf, excelente situación. Tel. 230417 (10)

OCASION particular zona Forti, tienda 100 m2., apta cualquier negocio, con o sin género. Tel. 450436 (16)

SE TRASPASA negocio de Picnic para hoteles, por no poder atenderlo, único en Palma de Mallorca, muchos beneficios, interesados llama- ren al Tel. 237241 (23)

TRASPASO bar C/ Alférez Gralla Lladó nº 4, Palma, al- quiler bajo (11)

ARENAL traspaso cafetería 3.200.000 alquiler 12.000 263094 (10)

ARENAL traspaso hambur- guesería, 1.200.000 facilitades. 263094 (10)

LLUCHMAYOR celler 5.000.000 bien montado por estrenar. Facilidades. 263094 (10)

COMPRO TODA CLASE de coches, accidentados, pago contado. Teléfono: 290897. (10)

R-12 TS PM-I recién pintado. Alosa. Aragón. 138. (10)

SEAT PANDA PM-T impeca- ble. Tel. 200012 (10)

SEAT 131 1.600 PM-I muy buen estado. Tel. 200012. (10)

SEAT 133 PM-L semi nuevo. Tel. 200012. (10)

TALBOT 150 GLS PM-M muy buen estado. Tel. 200012 (12)

PEUGEOT GRD 505 PM-S impecable. Tel. 200012. (10)

FURGONETA DYANE 6 PM-L muy buen estado. Tel. 200012. (10)

FIAT Topolino impecable. Tel. 200012. (10)

RENAULT año 27 en buen estado. Tel. 200012. (10)

FORD FAMILIAR vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot. 43. (10)

RENAULT 5 vengo con facilitades. Calle Guillermo Mas- sot. 43. (10)

FORD FIESTA L vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot. 43. (10)

TALBOT Samba GL vengo con facilidades. Calle Guillerm Massot. 43. (10)

PEUGEOT 505 GR vengo con facilidades. Calle Guillerm Massot. 43. (11)

RENAULT 18 vengo con facilitades. Calle Guillermo Mas- sot. 43. (10)

VENDO Ford Fiesta PM-O 285.000; Ford Fiesta PM-U 375.000; Ford Fiesta PM-V 400.000; Ford Fiesta PM-W 425.000; Renault 5 PM-T (GTL) 475.000; Seat 127 PM-N 225.000; Panda PM-T, 275.000; Chrysler 150 PM-S, 450.000; Dyane 6 PM-F, 180.000; Ford Escort PM-V 575.000; Ritmo especial todas clase extras 625.000; todos los compra- dores antes de Reyes obsequio radiocassette. Autos Cañellas. Capitán Vila, 13.

COMPRO al contado coches en buen estado. AUTOMOVILES PONS calle Guillermo Massot, 43. teléfono 290760. (14)

AUTENTICA oportunidad, particular vengo Ford Escort XR3 (importación), en perfecto estado. Muchos extras. Solo 14.000 Kms. Tel. 286859 (horas de comidas). (21)

SE VENDE R. Alpines 1.300 PM. Motor nuevo, recién pin- tado. 125.000. Tlf. 453733. (12)

SE VENDE Seat 127 M-I 100.000. Buen estado. Tlf. 233481. (10)

SE VENDE R-12 M-L 120.000. Tlf. 453733. (10)

SE VENDE Seat 850 PM-D. 50.000. Tlf. 455629. (10)

PARTICULAR vengo Ford Fiesta 1.100 Ghia en perfec- to estado 310 mil. contado. T. 655340. (13)

VENDO Seat 127 LS PM-J buen estado, 215.000 Ptas. Tel. 250279. (10)

VENDO Seat 127 PM-B. buen estado 95.000 Ptas. Tel. 254106. (10)

VENDO Ford Fiesta PM-V ro- jo solo estrenado. 420.000, traspaso incluido. Tel. 613255. (13)

VENDO BMW 2.002 Bavaria PM-Z. Precio 430.000. Tel. 232898. (10)

PARTICULAR vende 133 buen estado. 85.000 pesetas. Calle Bronzo, 1. (10)

VENDO 127 PM-T 255 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO R-5 TL Confort PM-T 400 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO Fiesta lujo PM-W 460 mil. facilidades. Tno. 278603. (10)

VENDO Opel Kadett Luxe PM-W, 800 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO R-18 GTS PM-S 650 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO Renault 5; buen es- tado. C/ radio cassette Ptas. 195.000. Anibal, 23 (mue- bles) horas comercio. (15)

PARTICULAR vengo 4-L PM-I buen precio. Tel. 201718. (10)

PARTICULAR vende Diane 6 PM-H. 150.000. Contado. 276100-210904. (10)

VENDO Seat 127 3 puertas, repasado su motor y recién pintado, interesados llamar al Tl. 453638 de 1 a 4 y 7 a 10. (24)

OCASION Visa II Super X PM-W. vende particular 410.000 Ptas. Bonaire, 9, garaje Parking. (15)

VENDO Seat 127 LS PM-P 245.000 ptas. Tel. 241947 facilidades (11)

VENDO Seat Ritmo 75 CL PM-T Tel. 241947 facilitades (10)

VENDO Citroen Mehari PM-U Tel. 241947 facilidades (10)

VENDO Talbot 150 de particu- lar PM-M Tel. 241947 fa- cilidades (10)

VENDO Citroen Visa II Super E Tel. 241947 facilidades (10)

VENDO Seat 127 PM-T Tel. 241947 facilidades (10)

VENDO Seat 127 Fura impe- cable, PM-W Tel. 241947 fa- cilidades (10)

VENDO R-12 TL PM-P blan- co Tel. 241947 facilidades (10)

VENDO Seat Ritmo Crono PM-V Tel. 241947 facilitades (10)

VENDO Ford Fiesta PM-N 240.000 ptas. Tel. 241947 facilidades (10)

VENDO Seat 131-2000 aire acondicionado, llantas espe- ciales, radio cassette, Tel. 241947 facilidades (13)

VENDO Ford Fiesta L PM-N 250.000 ptas. Tel. 241947 facilidades (11)

VENDO Ford Escort 1.6 Ghia PM-W impecable. Tel. 241947 facilidades (11)

CENTRO AUTO  
Ford Escort XR3 ..... PM-U  
Ford Fiesta 1.1 S ..... PM-P  
R-18 GTS ..... PM-N  
R-12 TS-F-AA ..... PM-J  
R-5 TX 5 ..... PM-V  
131 1430 F ..... PM-K  
Panda 45 ..... PM-T  
Talbot Horizon LS ..... PM-S  
Visa II Super E ..... PM-U  
sin entrada hasta 4 años

BMW 318 PM-U  
Extras. Autos Martínez  
C/. Manacor, 71.

GOLF GTI B-EL  
Extras. Autos Martínez  
C/. Manacor, 71.

bolsa del trabajo

20 DESEAN TRABAJO

AUXILIAR DE CLINICA cui- daría niño en casa de noche. 208279. (10)

SE OFRECE chica de servicio de 8,30 a 15 h. y jornalera por horas. Teléfono 460290. (16)

SE OFRECE jefe cocina para restaurante. Tel. 205795. (10)

SE OFRECE SRA. responsa- ble para trabajos del hogar. Sólo tardes. Informes 213165. (12)

CHICAS con experiencia cui- darian niños. Tel. 412624. (10)

SE OFRECE hombre joven con referencias, labores del campo o ganado vacuno, hortalizas, también aparcerero. Tel. 263340. (17)

SE OFRECE Sra. para traba- jar por horas. Llamar al telé- fono 452978. (11)

SE OFRECE CHICA servicio, externa con informes. Tel. 411890-468696. (10)

SE OFRECE chica para depen- dencia o para cuidar ni- ños, teléfono 214565 (11)

BUSCO TRABAJO de limpie- za en casa, doméstica inter- na. Tel. 203447 (10)

21 OFRECEN TRABAJO

NECESITAMOS matrimo- nios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, seño- ritas niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle Unión, 15 pral.

SE OFRECEN matrimonios cocineras, doncellas, seño- ritas niños, jornaleras, asisten- tes por día u horas. Tel. 225061-222890. (15)

SEÑORA O CABALLERO quiere usted ayudar econó- micamente a su hogar. Pue- de hacerlo colaborando con nosotros y trabajando en su propia casa, le damos trabajo asegurado. Le aseguramos un cobro semanal. Informes telefonando al 211741. (35)

PRECISO SEÑORITAS para masajes, mayores edad. Ge- neral Riera, 72 primero. (10)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edifi- cio España, primero D.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

NECESITO SEÑORA cuidar niño 7 años, con referencias. Dormir en casa. Telf. 298663. (13)

SE NECESITA empleada de hogar de 40 a 55 años inter- na para matrimonio mayor. Tel. 251978. (16)

QUIERE ser independiente y tener su propio negocio sin necesidad de invertir dinero? Si tiene Vd. experiencia en ventas o relaciones públicas llámenos al Tel. 417561 y concierte una entrevista. (30)

ESTETICIENE diplomada se ofrece para masajes manicu- ra y pedicura a domicilio y en su casa. Sólo a mujeres. T.: 461460. (19)

NECESITAMOS vendedores o vendedoras a comisión con experiencia en el ramo de inmobiliarias, imprescindible idioma inglés. Interesados llamar a LAMAS. 418951. (21)

MATRIMONIO mayor necesi- ta empleada o empleado hogar, interno, sabiendo cocina. Imprescindible infor- mes. T.: 211901 - 686785. (15)

SE NECESITA tricotosa con experiencia. Teléfono 231374. (10)

SE PRECISA empleada del hogar, inútil sin referencias. Tlf. 462749, de 10 a 12 ho- ras. (15)

SE BUSCA matrimonio sin hijos para chalet fuera de Pal- ma, con cocina y referencias. Interesados llamar de 9 a 14 horas al teléfono 216302. (24)

CLASES DE CORTE lunes, miércoles y viernes de 11 mañana a 10 noche, Cabo Alomar Blancas, 19-2º Tel. 250595 (travesía General Riera). (23)

SE NECESITAN jóvenes am- bos sexos 18 a 24 años, traba- jo publicitario, sueldo fijo, presentarse hoy de 10 a 2 y de 4 a 7 Plaza Santa Catalina Thomás. 4 2º señor Marcos (33)

JOVENES para difusión pro- ducto nuevo, ingresos 1.500- 2.000 diarias, trabajo en equipo, C/ Despuig 7-6º 3ª De 9 a 12 (21)

SE NECESITA empleada de hogar interna, Tel. 274103 (10)

SE OFRECE hombre joven con referencias, labores del campo o ganado vacuno, hortalizas, también aparcerero. Tel. 263340. (17)

SE OFRECE Sra. para traba- jar por horas. Llamar al telé- fono 452978. (11)

SE OFRECE CHICA servicio, externa con informes. Tel. 411890-468696. (10)

SE OFRECE chica para depen- dencia o para cuidar ni- ños, teléfono 214565 (11)

BUSCO TRABAJO de limpie- za en casa, doméstica inter- na. Tel. 203447 (10)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edifi- cio España, primero D.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

NECESITO SEÑORA cuidar niño 7 años, con referencias. Dormir en casa. Telf. 298663. (13)

SE NECESITA empleada de hogar de 40 a 55 años inter- na para matrimonio mayor. Tel. 251978. (16)

QUIERE ser independiente y tener su propio negocio sin necesidad de invertir dinero? Si tiene Vd. experiencia en ventas o relaciones públicas llámenos al Tel. 417561 y concierte una entrevista. (30)

ESTETICIENE diplomada se ofrece para masajes manicu- ra y pedicura a domicilio y en su casa. Sólo a mujeres. T.: 461460. (19)

NECESITAMOS vendedores o vendedoras a comisión con experiencia en el ramo de inmobiliarias, imprescindible idioma inglés. Interesados llamar a LAMAS. 418951. (21)

MATRIMONIO mayor necesi- ta empleada o empleado hogar, interno, sabiendo cocina. Imprescindible infor- mes. T.: 211901 - 686785. (15)

SE NECESITA tricotosa con experiencia. Teléfono 231374. (10)

SE PRECISA empleada del hogar, inútil sin referencias. Tlf. 462749, de 10 a 12 ho- ras. (15)

SE BUSCA matrimonio sin hijos para chalet fuera de Pal- ma, con cocina y referencias. Interesados llamar de 9 a 14 horas al teléfono 216302. (24)

CLASES DE CORTE lunes, miércoles y viernes de 11 mañana a 10 noche, Cabo Alomar Blancas, 19-2º Tel. 250595 (travesía General Riera). (23)

SE NECESITAN jóvenes am- bos sexos 18 a 24 años, traba- jo publicitario, sueldo fijo, presentarse hoy de 10 a 2 y de 4 a 7 Plaza Santa Catalina Thomás. 4 2º señor Marcos (33)

JOVENES para difusión pro- ducto nuevo, ingresos 1.500- 2.000 diarias, trabajo en equipo, C/ Despuig 7-6º 3ª De 9 a 12 (21)

SE NECESITA empleada de hogar interna, Tel. 274103 (10)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edifi- cio España, primero D.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

NECESITO SEÑORA cuidar niño 7 años, con referencias. Dormir en casa. Telf. 298663. (13)

SE NECESITA empleada de hogar de 40 a 55 años inter- na para matrimonio mayor. Tel. 251978. (16)

QUIERE ser independiente y tener su propio negocio sin necesidad de invertir dinero? Si tiene Vd. experiencia en ventas o relaciones públicas llámenos al Tel. 417561 y concierte una entrevista. (30)

ESTETICIENE diplomada se ofrece para masajes manicu- ra y pedicura a domicilio y en su casa. Sólo a mujeres. T.: 461460. (19)

NECESITAMOS vendedores o vendedoras a comisión con experiencia en el ramo de inmobiliarias, imprescindible idioma inglés. Interesados llamar a LAMAS. 418951. (21)

MATRIMONIO mayor necesi- ta empleada o empleado hogar, interno, sabiendo cocina. Imprescindible infor- mes. T.: 211901 - 686785. (15)

SE NECESITA tricotosa con experiencia. Teléfono 231374. (10)

SE PRECISA empleada del hogar, inútil sin referencias. Tlf. 462749, de 10 a 12 ho- ras. (15)

SE BUSCA matrimonio sin hijos para chalet fuera de Pal- ma, con cocina y referencias. Interesados llamar de 9 a 14 horas al teléfono 216302. (24)

CLASES DE CORTE lunes, miércoles y viernes de 11 mañana a 10 noche, Cabo Alomar Blancas, 19-2º Tel. 250595 (travesía General Riera). (23)

SE NECESITAN jóvenes am- bos sexos 18 a 24 años, traba- jo publicitario, sueldo fijo, presentarse hoy de 10 a 2 y de 4 a 7 Plaza Santa Catalina Thomás. 4 2º señor Marcos (33)

JOVENES para difusión pro- ducto nuevo, ingresos 1.500- 2.000 diarias, trabajo en equipo, C/ Despuig 7-6º 3ª De 9 a 12 (21)

SE NECESITA empleada de hogar interna, Tel. 274103 (10)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edifi- cio España, primero D.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

NECESITO SEÑORA cuidar niño 7 años, con referencias. Dormir en casa. Telf. 298663. (13)

SE NECESITA empleada de hogar de 40 a 55 años inter- na para matrimonio mayor. Tel. 251978. (16)

QUIERE ser independiente y tener su propio negocio sin necesidad de invertir dinero? Si tiene Vd. experiencia en ventas o relaciones públicas llámenos al Tel. 417561 y concierte una entrevista. (30)

ESTETICIENE diplomada se ofrece para masajes manicu- ra y pedicura a domicilio y en su casa. Sólo a mujeres. T.: 461460. (19)

NECESITAMOS vendedores o vendedoras a comisión con experiencia en el ramo de inmobiliarias, imprescindible idioma inglés. Interesados llamar a LAMAS. 418951. (21)

RESTAURANTE  
traspaso con capacidad para 32 personas, en funcionamiento. Precio: 4.000.000. In- formes: 256404.

TRASPASO LOCAL  
Apto cualquier negocio.  
Av. Argentina.  
Informes Tel. 450362

bolsa del motor  
17 MOTOS

MOTOS KIKE se venden Derbi Scoot PM-Y, Derbi TT 8 Puch Cobra Derbi C-6 C/ Hondros, 35. Tel. 467966. (21)

MOTOS Salom y del Barrio Tomás Forteza, 24. Motos procedentes de cambio, Guz- z 650 SP, PM-V, Benelli 354 PM-X, BMW 800 S, Laverda 500 PM-S, Scoot Derbi 74 CC, PM-Y. (48)

PARTICULAR VENDE BMW 900/6 PM-I. Informes Tel. 410246. (10)

VESPINO GL con garantía, precio 30.000 ptas. Med Ped. S.A. Tel. 681632. (13)

PARTICULAR vende Vespino y Mobilette, en buen estado. Tel. 231749 (10)

VENDO Ducati Road 250 50.000 Tel. 283399 (10)

MOTIVO VIAJE vengo Guzzi 1.000 SP perfecto estado, extras, PM-O 475.000 conta- do. Tel. 216623-217312 (16)

VENDO Ducati Darmah 900 como nueva, extras, solo 15.000 kms. 470.000 Tel. 260888 (13)

PARTICULAR vendería o cambiaría mayor cilindrada moto Ducati Road 250, con muchos extras. Tfno. 283054. (15)

URGENTE. Vendo Ducati 350. Vendo por ausentarme. Teléfono: 460689. (10)

PARTICULAR vengo moto BMW 100 RS Km. 22.000. Pts. 640.000. Tel. 225653. (12)

SE VENDE Derbi Cross CR- 81 PM-U. Tlf. 453733. 80.000 (10)

VENDO Honda 125 S PM-Y sólo estrenada, precio de ocasión. T.: 655340. (13)

VENDO Sanglas (500-S au- tomatic) PM-J. Extras y dos cascos. Tel. 286877 (150.000 contado). (14)

SE VENDE Cota 49. Informes Telf. 238395. (10)

MOTO YAMAHA 650 PM-Y, 6 meses, perfecta, vende par- ticular. 211288. (10)

VENDO HONDA 1000, Japa- puto, estado impecable. Unico Proprietario. Teléfono 255743. (10)

PARTICULAR vende 133 buen estado. 85.000 pesetas. Calle Bronzo, 1. (10)

VENDO 127 PM-T 255 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO R-5 TL Confort PM-T 400 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO Fiesta lujo PM-W 460 mil. facilidades. Tno. 278603. (10)

VENDO Opel Kadett Luxe PM-W, 800 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO R-18 GTS PM-S 650 mil. Tno. 278603. (10)

VENDO Renault 5; buen es- tado. C/ radio cassette Ptas. 195.000. Anibal, 23 (mue- bles) horas comercio. (15)

PARTICULAR vengo 4-L PM-I buen precio. Tel. 201718. (10)

PARTICULAR vende Diane 6 PM-H. 150.000. Contado. 276100-210904. (10)

VENDO Seat 127 3 puertas, repasado su motor y recién pintado, interesados llamar al Tl. 453638 de 1 a 4 y 7 a 10. (24)

OCASION Visa II Super X PM-W. vende particular 410.000 Ptas. Bonaire, 9, garaje Parking. (15)

A. MARTINEZ Automoviles  
C/. Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma

BMW 318 ..... PM-U  
GOLF GTI ..... B-EL  
FORD CAPRI 2.300 ..... PM-E  
R-18 ..... PM-N  
R-5 ..... PM-P  
R-5 GTL ..... PM-O  
TALBOT SAMBA ..... PM-W  
TALBOT 150 ..... PM-T  
CITROEN VISA ..... PM-Y  
JEEP VIASA ..... PM-M

FORD CAPRI ..... PM-T  
FORD ESCORT ..... PM-Y  
FORD FIESTA ..... PM-Y  
FORD FIESTA ..... PM-U y PM-P  
127 FURA ..... PM-Y  
127 FURA ..... PM-W  
127 ..... PM-T y PM-V  
PANDA 35 ..... PM-T-PM-V  
132 DIESEL ..... PM-F  
RITMO 75 ..... PM-O

SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

SUR MOTORS VEHICULOS DE OCASION  
COMPRAS-VENTA-CAMBIOS DE AUTOMOVILES

FORD FIESTA L ..... PM-Y-W  
FORD FIESTA BRAVO ..... PM-W  
FORD FIESTA ..... PM-U-P  
FORD ESCORT L ..... M-EV  
RENAULT 5 TL ..... PM-V  
RENAULT 8 GTS a.s. .... PM-V  
RENAULT 12 Familiar ..... PM-F  
SEAT FURA ..... PM-W  
SEAT PANDA ..... PM-W  
SEAT RITMO 75 ..... PM-L  
SEAT 131 Familiar ..... PM-L  
CITROEN VISA SX ..... PM-V  
TALBOT 150 SX Aut. .... PM-O  
TALBOT 150 S ..... M-CG

IMPORTACION  
VOLKSWAGEN GOLF GTI ..... PM-W  
BMW 633 CSI ..... Año 78  
MERCEDES 190 E solo 1.000 Kms. Año 83  
MERCEDES 280 SE ..... Año 81  
FORD ESCORT XR3 ..... Año 81  
PEUGEOT 604 STI-todo extras ..... PM-B

SIN ENTRADA FACILIDADES 5 AÑOS TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS SABADOS TARDE ABIERTO  
Avda. Argentina, 18 b.  
Tels. 450691-450791 Palma de Mallorca.

COMPRO AUTOMOVILES  
Máxima valoración pago contado.  
Garage LA ISLA, C/. Aragón 67

VOLVO 264 GL  
automático aire acondicionado, perfecto estado, 1.700.000 ptas. de particular a particular. Tel. 631451

**bolsa del motor**

**otras secciones**

**21 OFRECEN TRABAJO**

**EMPRESA IMPORTANTE**

SOLICITA

**VENDEDOR INTRODUCIDO COMERCIOS DETALL MERCERIA - PAQUETERIA**

(Prendas interiores, Lencería, calcetería, corsetería, etc.)

**CONTRATO REPRESENTACION COMERCIAL**

(Art. 2 Estat. Trabajadores)

**MAS CONDICIONES MUY FAVORABLES GARANTIAS, CLIENTES, MARCA, ETC. A CONVENIR**

**INTERESADOS ENVIEN DIRECCION TELEFONO A: PUBLICOM. REF. 1022**

C/. Mateo Obrador, 1-1.º

**SE PRECISA SEÑOR O SEÑORA**

Para atender en un comercio de lujo en Avd. Jaime III conocimiento de idiomas y nociones de contabilidad. Imprescindible referencias. Tel. 224539

**REPRESENTANTE CON EXPERIENCIA**

VENTA PUNTO EXTERIOR SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS. MUESTRARIOS TEMPORADAS CON ELEVADOS INGRESOS COMISION Y OTROS. SEG. SOCIAL R.E. ESCRIBAN A: PUBLICOM. C/ Mateo Obrador, 1-1º ANUNCIO 210

**IMPORTANTE EMPRESA Precisa para su incorporación a su plantilla TECNICO DE SEGURIDAD**

SE REQUIERE: Título de ingeniero técnico en cualquiera de sus ramas. Servicio militar cumplido. Carnet de conducir. Dedicación exclusiva. No es preciso experiencia y se valorarán los conocimientos sobre seguridad e higiene en el trabajo. SE OFRECE: Puesto de responsabilidad. Grandes posibilidades de promoción. Incorporación inmediata. Interesados escribir Curriculum Vitae a: Referencia 533 La Rambla 8-A Palma de Mallorca.

Quando Vd. necesita busca en **Baleares**

Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

**22 HOSPEDAJES**

**SEÑORA**, alquila habitación confortable. A señorita. Paseo Mallorca. 453957. (10)  
**ALQUILO** habitación centro, señorita azafata, enfermera o profesión similar. 415594. (10)  
**PARTICULAR** habitación individual para un joven. C/ Honderos, 45, 5.º-2.º. Tel. 468443. (13)  
**ALQUILO HABITACION**, a caballero serio. Casa tranquila. C/ Capitán Vila, 11-A, 4.º-1.º.  
**ALQUILO** habitación a chica formal con derecho cocina, limpia y confortable. 208279. (12)  
**HABITACION** doble, cama 225 ptas. Tel. 224582 (10)  
**HABITACION** individual, baño, céntrica, teléfono, calle Francesc de Borja Moll, 8-1º (12)  
**SE ALQUILA** habitación a personas formales. Tel. 461752 (10)

**23 ENSEÑANZAS**

**POLICIA MUNICIPAL** oposiciones Palma y pueblos. Pablo Piferer. 19. Tel. 237330. (11)  
**OPOSICIONES** a jefe de estudios de la Escuela de Policía Municipal. Pablo Piferer. 19. Tel. 237330. (15)  
**INGLES**, Francés, Catalán, profesores especializados. Carterbury. Pablo Piferer. 19. Teléfono: 237330. (11)  
**FRANCES**, Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CENTRO UNO** mecanografía y taquigrafía audiovisual, administrativo, secretariado, informática, oposiciones Ayuntamiento. Via Portugal, 1 A, Palma. Tel. 224371. Obispo Llopart, 5 Inca. 502185. (22)  
**INGLES, FRANCES, ALEMAN** a partir de 6 años, adultos, profesores nativos, titulados, métodos modernos, grupos reducidos, preparación escuela Oficial de Idiomas. Cursos 1983-1984. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO, Pl. Progreso, 12 B. Tel. 238036. (34)  
**ADMINISTRATIVO** del ayuntamiento, oposiciones convocadas, clases a cargo profesores especializados. Pablo Piferer. 19 teléfono 237330 (15)  
**PROGRAMADOR DE ORDENADORES** I.B.M. y Hewlett Packard en DATA UNO: Via Portugal, 1 A Palma, Obispo Llopart, 5. Inca. (18)  
**INGLES** alemán, francés, sueco, árabe, catalán y español para extranjeros. Cursos intensivos, grupos e individuales. Inglés con vídeo, exámenes Escuela Oficial de Idiomas. Inglés y francés para niños. Profesores nativos. Traducciones. IDIOMAS MENTOR. Plaza Santa Catalina Thomás, 20. Tel. 222874 (40)  
**CONVERSATION CLUB IDIOMAS** aprender un idioma hablando con nosotros, inglés, alemán, italiano, francés, mallorquín, grupos de cinco como máximo, vídeo complementario, STREAMLINE 80 C/ Danús, 4 225420 (28)  
**ALEMAN INGLES** individuales grupos reducidos, desde 2.000 mensuales, zona Avenidas, 462561

**24 MUSICA**

**INSTRUMENTOS MUSICALES** y accesorios, antigua casa Banqué, calle Colón, 16. Palma.  
**MUSICAL CHAPLIN** instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico, C/ Bartolomé Torres, 17-A (muy cerca Multicines Chaplin). Tel. 277025. (19)  
**VENDO** batería Tama imperial Star 3 platos, paiste, perfecto estado. 232607 (11)  
**TROMPETAS** y boquillas Schilke, Olds, Conn, equipos de voces Montarbo, Binson, Sinmarc, sintetizadores Korg, Roland, cuerdas guitarra y bajo Rotosound, amplificadores Roland, Acoustic, Music Son, Baterías Honsuy Premier, Ludwig, etc. MUSICAL TORRES, Calle Angel Guimerá, 24, Palma. Tel. 291759. (39)  
**ESTUDIO GRABACION** 8 pistas, edición discos, cintas, maquetas, 232607 (10)

**25 RADIO Y TELEVISION**

**ATENCIÓN** para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)  
**REPARACIONES RADIO-TELEVISION**, blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico. (Sin cargo desplazamiento). Sábados abierto. Teléfono: 452290. (21)  
**AUDIO TELE** reparaciones de televisores B/N y color, video, antenas individuales y colectivas. Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839.  
**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio TV color, instalaciones antena, Despuig, 9. 288230. (14)  
**FERBAS** reparaciones televisión y antenas, servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)

**26 NAUTICA**

**CAMBIAMOS SU MOTOR USADO** por un «Solé». Informes Tel. 286385 (10)  
**OFERTAS NAUTICAS** campaña fin de año, tanto en barcos nuevos como usados, precios especiales en todos los modelos. XIMELIS NAUTICA (frente Club Marítimo Molinar) (24)  
**SE VENDE** lancha fibrestre 4'93 mtrs. motor mariner 60 CV Ptas. 475.000. Tel. 299654 horas oficina. (16)  
**OFERTA AÑO NUEVO** de Náutica Balear (hasta 15 enero). Zodiac Cadet Ptas. 85.000. Zodiac Zed 26, ptas. 60.000. Balsa MD 4/5 ptas. 90.000. Container 6, ptas. 125.000. NAUTICA BALEAR, Varadero La Lonja, Paseo Sagrera s/n. Tel. 227468. (37)  
**VENDO** embarcación Puma 26 informes 460705 ó 06 (10)  
**SE VENDE** llaut 30 Palmo, madera, cabinado, motor Dixer 17 HP, Documentado. Ocasión 150.000 ptas. Tel. 204852-252244 (18)  
**REMOLQUES Y ENGANCHES INTEMA**, todos los modelos, instalación de enganches para remolques y caravanas, venta exclusiva NAUTICA MUS. (18)  
**NEUMATICAS** estación de servicio, mantenimiento y reparación de toda clase de neumáticas y balsas salvavidas. NAUTICA MUS (17)  
**MARINER** el fueraborda moderno seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS El Molinar. (21)  
**NAUTICA MUS** ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldra barato. (23)

**DRACO**, Lanchas Diesel y gasolina, NAUTICA MUS. El Molinar. (10)  
**GUY GOVACH** yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros, NAUTICA MUS El Molinar. (18)  
**LLAUD MYABCA MDL 26** 41 pies motor central Perkins 45 HP, auxiliar Yanmar 15 HP, Diesel vivero sonda y muchos extras, año 83. COMERCIAL MOREY. Fco. Suau, 6 Tel. 253333  
**VENDO** lanchas usadas para competición y paseo, Comercial Costo Campos, Tel. 650796 (12)  
**BÁRCO** velero a radio control 1'65 mts. altura, velas plegables, con emisora 6 canales 50.000 pts. listo para navegar 5 Kms. alcance, sin la emisora vendería por 30.000 ptas. Posible a plazos. 200118 mediodías y noches (37)  
**OFERTA AÑO NUEVO** de Náutica Balear, (hasta 15 enero). Llaut Capeador 36 palmas motor Mercedes 72 HP, Ptas. 1.995.000 NAUTICA BALEAR Varadero La Lonja, Paseo Sagrera s/n. Tel. 227468 (29)

**CENTROMAR, S/A**  
Comercial Náutica

- Moda náutica
- Objetos de regalo
- Exclusivas internacionales y otras cosas

**COMUNICA QUE:**  
Para su mayor comodidad, del 2 al 5 de enero, permanecerá abierto de 10 h. de la mañana a 20,30 h. noche ininterrumpidamente. Visítenos, le esperamos. Ruiz de Alda, 17-Esq. Pº Mallorca, Tel. (971) 287163. Palma de Mallorca-11

**27 COMPRAS**

**COMPRO** muebles antiguos usados y modernos, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.  
**ORO MAS DINERO** por su oro. Taller joyería, necesita comprar para su fabricación. C/ Emili Darder 37-B. Antes C/ Manos. (21)  
**COMPRO** muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)  
**COMPRAMOS** objetos de oro usados y joyas. Vidrería, nº 12 (10)  
**COMPRO** pinturas, relojes, joyas, plata y muebles antiguos. (Particular). Tel. 240197. (16)  
**COMPRO** muebles usados antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono 299755 (11)  
**COMPRARIA** destruidora documentos, Tel. 291767 de 08'00 a 15'00 horas (10)  
**COMPRARIA** telex segunda mano, modelo 1980 o posterior. Tel. 215345 (10)  
**ATENCIÓN** liquidamos maquinaria de bares, restaurantes, supermercados, etc. Todo muy barato. Tel. 206461 (13)

**CASA DEL ORO**  
Compramos oro. Papeletas de empeño, monedas, medallas y objetos rotos. Relojes oro, cuando haya comprobado el precio que le pagan. Venga y superamos la oferta. Visitamos a Domicilio  
C/. PLATERIA, 17-A Palma

**GEMA**  
COMPRAMOS ORO, JOYAS ANTIGUAS Y TODA CLASE DE OBJETOS DE ORO Y PLATA, PAPELETAS DE EMPEÑO. PAGAMOS MAS DEL TRIPLE, SEGUN COTIZACION ORO. OFRECEMOS EL MEJOR PRECIO  
Via Sindicato, 10 entresuelo. (Frente Plaza Mayor). Palma.

**TODOS PROMETEN...**  
más que nadie: NOSOTROS le pagamos, por su ORO su justo precio. Calle Plateros, 2 esquina Platería. Pasamos a domicilio. Tel. 213433

**ORO/PLATA COMPRO**  
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

**Compramos ORO**  
Pagamos el máximo. Papeletas de empeño. El doble o el triple según tasación. Abierto todo el día. Sábados inclusive. Venta de lingotes para inversionistas.  
C/ Viñaza, 4 bajos (2.ª travesía C/ Aragón) Telf. 46 30 36

**28 VENTAS**

**TRANSPORTES SASTRE** se vende tierra vegetal y negra. Tel. 241046. (10)  
**BALANZAS USADAS** totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 pts. OFITEC INTERNACIONAL S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemossa), Tel. 296779-92 y 203661-04, Palma (24)  
**VENDO CHAQUETA** de Visón de garras, nueva, marrón, calidad y buen precio. Tfno. 253431. (14)  
**UNICA** Boutique muñecas en Palma, toda clase de vestidos, conjuntos y juguetes, C/ Juan Alcover, 54 A. Palma. (16)  
**VENDO** fotocopiadora en buen estado. Tel. 250041. (10)  
**VENDO** colchas y mantelerías de ganchillo, particulares y tiendas, interesados. Tel. 611031 a partir de las 8 de la noche. (20)  
**VENDO** parada metálica de 4'00 mts, para vendedor ambulante, nueva, 12.000 Tel. 241314 (13)  
**VENDO** mesa 245x100 y dos bancos a estrenar, 18.000 ptas. 241314 (13)  
**VENDO** lavadora nevera, cocina, tresillo, muebles cocina, puertas, Tel. 242089 de 2 a 4 9'30 a 11 noche (19)  
**VENDO** bicicleta de paseo buen uso, Tel. 283838 (10)  
**VENDO** cafetera mini-Gagia, Voltaje 125, Tel. 255811 (10)  
**MAGNIFICO** dormitorio a estrenar, por menos mitad precio. 250.000, Tel. 271329 (11)  
**VENDO** maquinaria en perfecto estado, botelleros, cafeteras, vitrinas, horno microondas, congeladores, etc. informes Comercial Genesol, C/ Pedro A. Peña, 13 Tel. 463302 (22)  
**ESTRENAR** juego café chino 5.900, chaquetón piel, jarrón porcelana, plato, moro porcelanas pequeñas desde 390, radio 780, radiocasette Sanyo 5.890, maquinilla rollo Sanyo 5.800, Chilibas moras a 1.890 412663 (30)  
**OCASION** vendo equipo cine sonoro, filmador Chinon, proyector Eumig y accesorios 60.000 ptas. de 13 a 14-18 a 20 h. Tel. 413929 (23)  
**SE VENDE** mesa oficina y estanterías, Tel. 231308 (10)  
**SE VENDE** maqueta Ibertren 1'40 X 80 HO, farolas, casas, locomotoras, 8 desvíos, eléctricos, decorada y con luz, 30.000 ptas. Tel. 233256 de 2 a 4 (25)  
**VENDO** Pascuali 18, segadora, equipo ordeño automático, Tel. 224400 desde 14 horas (12)  
**COMPRO** maquinaria de bares, restaurantes supermercados, etc. Tel. 206461 (10)  
**VENDO** armarios en muy buen estado, desde 8.000 ptas. taquillones 7.000 ptas, dormitorios juvenil y matrimonio 10.000 ptas, camas 4.000 ptas, comedores coloniales y mallorquines 25.000 ptas., radiadores Garza 4.000 ptas., butacas, módulos, sofá cama, mesa escritorio metálica, mueble librería, aparadores, vitrinas, mesas, tocadores, comodines, sillas, etc, todo en buen estado. Teléfono 274889 y 242184 (55)

**VENDO MESA DESPACHO**  
nogal tallada  
estilo renacimiento gran categoría  
Teléfono 217646

**29 PERDIDAS**

**EXTRAVIADO** Pastor Alemán, zona Vivero, Son Cladera, color negro y fuego, atendiéndolo por Jumbo, se gratificará. Tel. 412202 (18)  
**EXTRAVIADO** perro 4 meses zona Puente Tren mezcla Foxterrier, 30 Diciembre, se gratificará. Tel. 276134 (12)  
**EXTRAVIADO** perro Setter Irlandés, zona Ca'n Pastilla, cojo pata izquierda trasera, collar de metal, con cartucho identificador. Gratificaré. Tels. 279262-265482-261575 (23)

**30 TRANSPORTES**

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.  
**GRUAS POL** ofrece la gama completa, grúas gran tonelaje, camiones grúa, trailers, góndolas. 251045-251545 (16)  
**COTRAME** ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes hasta 34 Tm, y palas cargadoras, Pérez Galdos, 17 Tel. 469568 (22)  
**MUDANZAS JIMENO** Baleares y Península, sábados y festivos, las 24 horas, para empresas y particulares, servicio de grúa. Tel. 252672 (20)

**31 DIVERSOS**

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** moquetas, sofás, butacas, guardamos alfombras, PINGUINO Tel. 294340  
**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582.  
**BANQUETES** bodas, comuniones, lo mejor es S'es tres Germanes. Ctra. Inca Km. 8.400. Tel. 602094. (15)  
**ATENCIÓN CONFECCIONISTAS**, y Hoteles Disponemos de planchas vapor y servicios técnicos. Colliure, 15, Tel.: 201782. (16)  
**SE VENDE** proyector Super 8, con suplemento, informes Tel. 238395 (10)  
**ORIENTACION** familiar consultas asesoramiento, 250936 tardes (10)

**Otras secciones**

**31 DIVERSOS**

**BENMA** limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. guardamos alfombras. Tel. 250057 (12)

**BENMA** limpieza alfombras, moquetas y tapicerías, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057 (12)

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700 (15)

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación, confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700 (13)

**BARCO VELERO** a radio control, 1'65 mts. altura, velas plegables, con emisora 6 canales, 50.000 ptas., listo para navegar, 5 Kms alcance, sin la emisora vendería por 30.000 ptas. posible a plazos. Tel. 200118 mediodías y noches (37)

**ARMONIA** Gabinete Matrimonial, C/ Sta. Cruz, 3 Tel. 226303 (10)

**CITY SERVICE** arreglamos prendas de vestir señora, caballero, 31 Diciembre, 14 Palma (12)

**SE COMUNICA** para general conocimiento que el hotel Montecrespo, sito en Camino Son Toells, 21 que venía siendo regentado por don José María Boyle Sánchez pasa a serlo por Don Maximiliano Balboa Balboa (33)

**¡ATENCIÓN!** tren eléctrico «N» miniatura, 1ª marca alemana y maqueta con conexionado automático, 4 convoyes y casitas, muy nuevo, (vendo por montar maqueta mayor), también vendería maqueta suelta. Precio total 60.000 ptas. (mitad de su precio). Posible venta a crédito. Horario comercio. Tel. 270060 (44)

**GRUPOS ELECTROGENOS**

de 1 KVA a 100 KVA

**BMM**

Juan Aicover, 22  
Tel. 450190 - Street office  
Tel. 261230 - Continuo  
VENTA, ALQUILA Y SERVICIO

**32 PERSONALES**

**LAS SEÑORITAS ESTHER, YOLANDA, Eva, Marg, Rosa y Carmen,** les atenderán en Francisco Sancho, 30, principal. (15)

**SEÑORITAS MALLORQUINAS** de 20 a 25 años de 10 mañana a 8 TARDE. Tel. 200325 (15)

**SE OFRECEN** señoritas de compañía de 10 mañana a 8 tarde, sábados también, se admite tarjeta visa. Tel. 200325 (20)

**FABULOSOS DUPLEX** con señoritas bisexuales, de 10 mañana a 9 noche. Admitimos tarjeta visa. Tel. 200325 (16)

**DOS CHICAS** complacientes, os esperamos en el teléfono 243256, tarjetas VISA, Domingos también, de 10 a 24. (17)

**MAITE, Sandra, Raquel, Nancy, Miryan y Nieves** les ofrecen sus servicios de masaje relax, thailandés, griego y dúplex. General Riera 72 primero (de 11 a 21 horas). Aceptamos Visa. (29)

**SE OFRECE** chico de compañía para señoras. Tel. 401866 de 8 h. a 14 h. (13)

**CONOZCA** algo diferente, nuevas señoritas en top less, buen ambiente con reservado C/ Capitán Vila, 11 (Junto Mercado Pedro Garau), top less Baccaras (23)

**SRAS** de compañía con elegancia y discreción, de 10 a 1 de 4 a 8'2 Tel. 451747 (17)

**CHICO** 21 años, desea conocer chica para casarse. La Familia, 221468 (11)

**JOVEN** 23 años, desea casarse con una mujer cariñosa, sincera, buena. La Familia, 221468 (14)

**INGENIERO** de 32 años, soltero, fuerte, ingresos desea, casarse señorita. La Familia, 221468 (13)

**SEÑOR** de 50 años, comerciante, buena posición, desea conocer chica guapa, atractiva, para buenos fines, La Familia, 221468 (19)

**CHICO** de 30 años, divorciado, desea conocer, chica para rehacer su vida, La Familia, 221468 (14)

**JOVEN** soltero, buena posición, desea conocer chica buena cariñosa, para casarse, La Familia, 221468 (13)

**INGENIERO** 150 pts. piso propio, desea encontrar chica de 19, 30 años, para llenar su soledad, 290919 (17)

**MEDICO** 35 años con sueños de amor, desea chica de 20, 30 años, para fines serios, 290919 (17)

**ABOGADO** 28 años, busca la felicidad, para compartir todo lo que tiene con chica buena, formal. 290919 (16)

**STA** muy atractiva, salida hoteles de 2 a 10 noche. Tel. 272839 (12)

**AZAFATA** 27 años, desea conocer hombre bueno, formal, 290919 (10)

**PROFESORA** magisterio 46 años, busca señor culto, cariñoso con fines serios. 290919 (12)

**INSTITUTRIZ** 38 desea conocer hombre bueno, serio, para hacer su felicidad. 290919 (12)

**PELUQUERA** 32 años, llena de soledad, desea hombre bueno y formal. 290919 (11)

**SEÑORAS, SEÑORES, SEÑORITAS** ¿desean encontrar felicidad conyugal familiar? Sólo en la cadena de centros matrimoniales de máxima solvencia lo pueden hallar, La Unión, El hogar feliz, La pareja, Gemini, La familia, La alianza, con sucursales en toda España y extranjero, inscribiéndose en una le da derecho a presentaciones en todas nuestras sucursales, la mejor forma de conseguir la felicidad que todos deseamos, a partir de enero, tenemos su media naranja en nuestros muy extensos archivos con más de 17.000 parejas que disfrutan del amor más sano: ninguna institución con solvencia defraudada, infórmese en Palma de Mallorca, 221468-465859-221761-465809-290919 (80)

**SOLTERO** 37 años, desea conocer mujer fines matrimonio. Ref. 532 Rambla, 8-A (13)

**CUPIDO** divorciada 40 años, elegantísima, culta, desearía hombre similar. 210151 (10)

**CUPIDO** señorita 27 años, deportista, guapísima, necesita rehacer su vida. 210151 (11)

**CUPIDO** 37 años, separada, elegante, necesita comprensión, ternura, amor. 210151 (10)

**CUPIDO** viuda 49 años, distinguida, culta, desea hombre similar. 210151 (10)

**OBSEQUIO REYES** agencia matrimonial «Cupido», inscribire las mujeres «gratis», presentación inmediata. 210151 (12)

**SEPARADO** con hija pequeña, nos gustaría formar un hogar próximamente, con una mujer sencilla, de 21-31 años. Tel. 454388 (20)

**LINDA Y DORIS** ven no te arrepentirás. Tel. 452623 «Servicio hoteles» (11)

**MONICA** amistad sincera. Tel. 455325 (10)

**CUPIDO** 31 años, amable, sincero, cariñoso, desea relaciones serias. 210151 (10)

**LAS SEÑORITAS** Sabina, Rosi, Margarita, Sandra y Lusi le esperan de 11 a 21 horas. Sábados inclusive. Aragón, 27, 1.º. (20)

**SRAS LUCIA Y CHARO** 19 y 22 años, simpáticas, de 11 a 9 máxima discreción. Tel. 237471 sábados inclusive (19)

**CUPIDO** arquitecto 52 años, caballero elegante, desea formar hogar. 210151 (10)

**33 MASAJES**

**SE NECESITAN** señoritas para relax y masajes 18 a 25 años, buena presencia y educación. Llamar Tel.: 469682. (18)

**ANA Y NATALIA** os esperamos en el teléfono 243256 de 10 a 24, domingos inclusive, vamos a domicilio. Tarjetas Visa. (20)

**SALON 7-7** Nueva dirección, nuevos servicios, les atenderán las señoritas Rosi, Sabina, Sandra, Lusi, Margarita, de 11 a 21 horas, sábados inclusive. Aragón, 27-1.º. (25)

**SALON JUPITER.** Las señoritas Tania, Caty, Mandy, Ely e Isabel, ofrecen los servicios más completos con video y espejos. Gabriel Maura 15, Primero, primera. (24)

**SALON CAPRI** les ofrece sus nuevos servicios atendidos por las señoritas, ESTHER, YOLANDA, Eva, Mary, Carmen y Rosa. Francisco Sárcho, 30 principal. (21)

**SALON CYNTHIA** masajes, baños, saunas. Horario 11-14, 16-21. C/ Juan Maragall, nº. 17. (15)

**TONY** masajista relax para caballeros, sras. y parejas bisex. Servicios a domicilio, hotel, gabinete. Telf.: 454388. (16)

**CRISTIAN Y CLAUDIO** atenderán tu relax de 4 a 9. Tel. 243662. (12)

**INGRID Y GIANINE** masajes relax en cabinas video. Fray Luis Jaume nº. 3. (13)

**GABINETE** masaje especial. Atienden Frank y Johnny. (Tardes). Tel. 403359. (10)

**NUEVO EN PALMA** David 18 años y Juan 20. Te atenderán en tu masaje relax. Mañanas y tardes hasta las 22 h. Solo caballeros. (Domingos también). Tel. 230250. (28)

**SALON GEMINIS** transcurridas las fiestas navideñas comunicamos a su distinguida clientela su reapertura (de 11 a 9 horas), sábados inclusive. Avda. Argentina, 67-2.º. (26)

**SE OFRECE** ambiente confort y acogedor, trato cordial y humano, discreción absoluta, todos los servicios, seguridad higiene. Salidas a hoteles, salón, bar y video. Tarjeta VISA. De 11 a 21 horas. Sábados cerrado. Tel. 452578. (35)

**SALON DIANA**  
Masajes, atendidos por 6 señoritas  
Le esperamos de 11 a 21 horas.  
General Riera, 72, primero.  
ACEPTAMOS TARJETA-VISA

**34 PRESTAMOS**

**SERVICIOS FINANCIEROS** hipotecas, préstamos, descuentos, etc. Tel. 211980. (10)

**SE BUSCAN** partidas de 100.000 a 500.000 ptas. Altísimo interés y garantía total. 211980. (14)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050. API. (12)

**PRESTAMOS RAPIDOS** hipotecas, financiaciones. Tel. 200465. (10)

**DISPONEMOS** De capital, partidas de 1 a 10 millones, para garantías inmobiliarias. Tel.: 223322. (14)

**ESTUDIOS** financieros y préstamos personales. Hipotecas de hoteles. 297950. (10)

**MANACOR Y COMARCA.** Préstamos en 24 horas. Tel.: 554410. (10)

**35 NEGOCIOS**

**SE ALQUILA** primera planta independiente en Plaza Obispo Berenguer de Palou, 13. Para oficinas, academia, restaurante, etc. 60.000 ptas. Tel. 224332. (20)

**PARA LIBRERIA** interesa dependiente o experimentado y con capacidad de administrarla. (depósito 250.000 ptas) el negocio será al 50%. Tel. 227220 tardes (22)

**TRASPASO** charcutería Mdo. Olivar, con facilidades o cambiaría por solar, piso o local comercial. Informes 278223. De 17 a 19 h. (21)

**EMPRESA EN EXPANSION**  
(dedicada principalmente a la prestación de servicios y asesoramiento de empresas en general)

**NECESITA**  
PERSONA O ENTIDAD QUE APORTE TRES MILLONES DE PESETAS

**OFRECEMOS:**

- Devolución de dicho importe en un plazo máximo fijado mediante contrato.
- Garantía inmobiliaria.
- Cesión del 33% de las acciones de la Sociedad (rentabilidad asegurada de un 35% mínimo anual).
- Aportación de su trabajo personal si lo desea.
- Magníficas perspectivas para doblar el capital que Vd. posea.

**INTERESADOS:**

- Concertar entrevista llamando al 211980 (durante horas de oficina).

**ROGAMOS:**

- Se abstengan curiosos.

**36 PROFESIONALES**

**FONANERO** electricista, y albañil, reparaciones urgentes. Tels 276620-410160

**PINTOR** empapelador servicio inmediato, garantizado, presupuestos sin compromiso. Tel. 236887 (10)

**PELETEROS.** Arreglos y reformas toda clase pieles, ante, napa. Trabajo garantizado. Teléfono: 469910.

**URGENCIAS** fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**MAESTRO ALBAÑIL** albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias. M. Font. Tel. 207599 (15)

**MAESTRO OBRAS** Construcción interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Carri. 294289.

**ELECTRO TUR** montajes eléctricos, cambios de tensión y aumento de potencia. Tel. 260171 de 9 a 19 horas. (18)

**CARPINTERIA** y ebanistería, trabajos a domicilio, armarios empotrados, cocinas, librerías, blindajes de puertas. Tel. 270561 (15)

**FONANERO** toda clase reparaciones instalaciones presupuestos gratis, no cobramos desplazamientos, urgencias. Teléfono 269133 (13)

**CERRAJERO** hierro, aluminio, correderas, mamparas baño, ventanas, y aluminio en general. Tel. 208677-203104 (14)

**ÁRREGLOS** persianas enrollables, graduables. Presu puestos gratis. Rapidez, economía. Teléfonos: 272937-254376. (11)

**URGENCIAS** fontanería y electricidad sin cobrar desplazamiento. Tel. 414573. (10)

**REPARACIONES** eléctricas y porteros automáticos. Presupuestos gratis. Telf. 417069.

**PELETERA ARREGLOS** y reformas a la moda actual; visón, astracán, etc. trabajos garantizado. Artesanía y moda. 466999. SEGUI. (18)

**SE HACEN** toda clase de instalaciones y reparaciones eléctricas, Tel 207684 sábados abierto (13)

**FONANERO** y electricista, reparaciones urgentes, termos, instalaciones, calentadores. Teléfono 250576. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

**PLASTIFICAMOS** libros de textos, menús, etc. Únicamente en REFLEX. Olmos, 36. (11)

**SELLOS DE GOMA,** copias de llaves, fotocopias en color, tarjetas de visita, venta de apuntes, etc. en REFLEX. Olmos, 36 (20)

**BLINDAMOS PUERTAS** desde 18.000 ptas. colocamos cerraduras de seguridad, desde 2.800 ptas. PANYS FORTS. Tel. 418616 (16)

**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

**SEGURIDAD** perros adultos eventualmente adiestrados para guardar. Los Valientes 265125 (13)

**PARTICULAR** vende cachorro afgano de dos meses. Excelente pedigree. Telf. 298303 - 411051 - 414308. (13)

**VENDO** dobermann hembra, 3 meses orejas cortadas, inmejorable línea de sangre. Tel. 419481 (tardes). (14)

**LOS VALIENTES** vende cachorros Cocker Spaniel, Schnauzer y Bouvier des Flandres. 265125 (12)

**PARTICULAR** vende camada pekineses con L.O.E. Muy bonitos, machos y hembras. Tel. 298697-255693. (15)

**PASTOR ALEMÁN** cachorros dos meses, 204638. Preferentemente horas comidas. (10)

**CACHORROS DOBERMANN** de «AXEL» mejor macho Internacional Palma 1983. Adiestramiento canino. 237735 - 213623. (13)

**CRADERO** residencia «Los Robles» camadas disponibles cocker spaniel, cocker americano, mastín del pirineo, pequinés. Tel. 401586. (16)

**MON TROPICAL.** Artículos para equitación. Todo en acuariofilia Perros de caza, cachorros y adultos. Alimentos, jaulas, correas, accesorios en general para toda clase de animales. C/ Luca de Tena, 29. Tel.: 415661. 415750. (33)

**VENDO** cachorros Yorkshire Terrier miniatura con LOE. Gatos persas, pastor alemán, cocker spaniel y pequinés. Tel. 202065

**C.E.M.A.C.**  
Vende fabulosos cachorros Pastor Alemán, desparasitados y vacunados, con L.O.E.  
Informes teléfono 416565.

**38 FUTUROLOGIA**

**PENELOPE** orienta presente, futuro, «cartas Tarot» carta astrológica. Tel. 254562

**GOIT** gabinete de parapsicología control mental, Tarot, esoterismo (especialistas experimentados solucionarán su problema). Tel. 463475. (Horas convenidas). (18)

**ZAIDE-ZAIDE-ZAIDE** clarividente. El único establecido en Palma. Avda. Alejandro Rosselló, 9-2º Tel. 217514 (16)

**SANADOR** depresiones nerviosas, dolores generales reumas, 211282, 235987, cartas tarot (10)

**Campaña de protección ocular  
Relación entre visión y conducción**

Javier P. Irisarri (\*)

Desde los albores de la humanidad siempre ha habido una preocupación por estudiar todo aquello que relaciona el hombre con el entorno, concretamente, la visión ha sido materia principal para las mentes analíticas.

Justamente los atributos visuales y muy concretamente la capacidad de ver, definida en lenguaje técnico como «agudeza visual» se cifró hace muchos años en unos valores que ahora siguen en uso y suele definirse como normal la agudeza unitaria, correspondiente a la capacidad de ver separados dos puntos que forman desde el ojo un ángulo de un minuto de arco.

Sin embargo, cuando se establecieron los criterios para determinar la agudeza visual del ojo, no existían vehículos capaces de transportarnos de un lugar a otro a velocidades, ni tan siquiera tan importantes como las de los actuales automóviles. Dejamos al márgen las propias de los vuelos espaciales.

Aquellas valoraciones, aquellos criterios, no están de acuerdo con el momento actual. Determinar los atributos visuales en las condiciones estáticas habituales, prestando una serie de tests al sujeto, eliminando posibles interferencias causadas por otros estímulos, no corresponden en absoluto a la situación real de un conductor que va a 120 Km.-h. super-estimulado por el entorno.

Este breve análisis nos lleva a situarnos ante la necesidad de establecer una serie de tests, que puedan valorar los atributos visuales en condiciones análogas a las que el sujeto está sometido en la tarea de conducir o al menos, guarden una cierta relación con ella.

Curiosamente, todas estas causas y discrepancias que pueden distorsionar la información recibida por el conductor se conocen y han sido estudiadas cumplidamente.

Por ejemplo, si observamos un objeto que se desplaza a una cierta velocidad, ésta parece el doble cuando el ojo está fijo que cuando sigue el móvil. Esto fue puesto de manifiesto por Fleischl en el año 1882.

Un punto que se desplaza verticalmente, parece que su velocidad sea del orden de un 10% mayor que si se desplaza en horizontal.

El aumento de las dimensiones del móvil parece disminuir notablemente su velocidad relativa. Este hecho se puede observar cuando vamos aterrizar un Yumbo frente a un DC-9.

La heterogeneidad del fondo aumenta la velocidad aparente.

Todos estos fenómenos y otros muchos, que se han estudiado hace ya mucho tiempo, juegan un papel muy importante en las valoraciones propias del conductor que se mueve en el tráfico de las grandes ciudades, de las vías urbanas, de las vías interurbanas.

Tal vez, el lector estará pensando a donde queremos llegar a través de ésta información.

(\*) Físico e ingeniero óptico

Santoral

4 enero

HOY, MIERCOLES; Stos. Gregorio y Rigoberto.  
El sol sale a las 8'10 y se oculta a las 17'35. Luna: Nueva.

Radio Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS 02'00, 03'00, 04'00, 05'00, 06'00, 07'00, 08'00, 09'00, 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 16'00, 17'00, 18'00, 19'00, 20'00, 22'00 y 23'00. OPINION. 14'00 Ciudad Viva. VARIOS 06'00 El despertador. 09'00 Onda Media. Aquí la SER. 18'03 La radio en directo. 00'30 El loco de la colina. MUSICALES. 08'30 Primera Hora. 11'30 en la onda. 15'00 Digaselo con música. 22'10. La noche es joven. 03'03 La radio en la noche. DEPORTIVOS. 14'05 Esto es deporte. 20'20 En punta. 20'45 Tiempo para el deporte. 00'15 Hora 25.

FRECUENCIA MODULADA. 94'0 Mgc/s.

MUSICALES. 07'00 «40 Principales». 20'00 F.M. Hora Cero. 02'00 La radio en la noche.



CADENA 80 (102.3 FM)

06'00.— Para empezar... (Mª Eugenia Díaz). 07'57.— Informativo cadena. 08'20.— 1ª hora, informativo local. 08'30.— El bus de las 8'30 (José Luis Arriaza). 08'57.— Servicio informativo. 09'00.— El bus de las 8'30. 09'55.— Servicio informativo. 10'55, 11'55.— Servicio informativo. 12'00.— Sabrosísimo. 12'55.— Servicio informativo. 13'00.— Sabrosísimo. 13'55.— Servicio informativo. 14'20.— Guía del ocio. 14'30.— Uno a uno nuestros políticos (Juan Mª Roque). 14'55.— Servicios informativo. 15'00.— Tandem para tres (Nieves Ordoñez). 15'55.— Servicio informativo. 16'00.— Café con leche (Toto y Tuñi). 16'55.— Servicio informativo. 17'00.— Café con leche. 17'55.— Servicio informativo. 18'00.— El Kanguro (Carlos Finaly). 18'55.— Servicio informativo. 19'00.— El Kanguro. 19'55.— Servicio informativo. 20'00.— Top internacional (Juan Campos y Carlos López). 21'00.— Deportes. 21'30.— Mi música, tú música (Eugenia Planas) 21'57.— Servicio informativo. 22'00.— Informativo cadena. 22'30.— Hablemos de música (Enrique García Asensio). 22'57. Informativo cadena. 23'15.— Ochenta deportes (Juan Antº. Fdez. Abajo). 24'00.— Barbacoa (José R. Pardo). 01'00.— Al ritmo de la madrugada (Adolfo Sobenes).



RADIO POPULAR

ONDA MEDIA: 1.224 KHz

7'00.— España en pijama. 7'30.— Primer informativo. 8'00.— A quien madruga... 9'00.— Protagonistas, vosotros. 13'10.— Tribuna pública. 14'05.— Mallorca al día. 14'50.— Tardes musicales. 16'10.— Mimosa. 17'00.— Popular-Popular. 19'30.— L'Ajuntament informa. 21'05.— Canciones a mi manera. 22'30.— Goles. 24'00.— Encarna de noche. 04'00.— El búho hispánico. Informativos cada hora.

FRECUENCIA MODULADA: 97'5 MHz.

8'30.— Juntos. 10'15.— Festival. 14'05.— Al día. 16'10.— Ciempiés. 20'00.— Este es SU VIAJE. 20'30.— Onda Verde. Informativos cada hora.

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma  
8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla.  
7.15 — 14.45 y 19.15

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma:  
8 — 10.40 — 13 — 15.15 —  
19.45.  
Salidas de Sóller:  
6.45 — 9.15 — 11.50 —  
14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

SERVICIO POR CARRETERA  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 Autocares: 252224

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FERRER HOMAR,  
Camino Son Toells, 22 (San Agustín). 403088  
MAGDALENA SALGADO,  
Isaac Albéniz, 16 (Son Olivá). 297971  
RIUTORT HUGUET,  
Juan Alcover, 45. 469818  
SANTANDREU BUÑOLA,  
Fausto Morell, 8. 466819  
VIDAL FERRER,  
Plaza Weyler, 10 (junto Teatro Principal). 217148

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FERNANDEZ VIEJO,  
Galerías Cupido - Sometimes (frente Balneario nº 4).  
263377

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

ARMENGOL COLL,  
Olmos, 47-A. 215868

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253-251234-291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091.
- Policía Nacional: 280400.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural) 221100-221101-295050
- Juzgados de Guardia (servicio nocturno): 212632.
- Fono taxi, teléfono: 210403.
- Radio Taxi, teléfono: 255440
- Tele taxi, teléfono: 401414

Servicios aéreos

Vuelos nacionales  
Miércoles

Palma—Alicante: 11.30, 19.00.  
Palma—Barcelona: 07'50, 09.05, 13.20, 15.10, 17.50 y 20.35.  
Palma—Madrid: 07.55, 10.30 y 19.  
Palma — Málaga: 15.20.  
Palma — Santiago: 16.20.  
Palma — Sevilla: 11.30.  
Palma — Valencia: 15.20 y 20.15.  
Palma—Vitoria: 16.20.  
Palma— Las Palmas: 11.30 y 15.20.

Vuelos Aviaco

Palma—Barcelona: 08.30 y 09.20.  
Palma—Madrid: 16.20 y 21.40.  
Palma—Seo de Urgel: 09.20.  
Palma—Ibiza: 08.00, 10.00, 12.00, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30.  
Palma—Mahón: 07.45, 09.45, 13.20, 18.00 y 20.00.

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.00	20
8	S. Roca	5.40	22.30	9
9	C. Capiscol-Amanecer	6.00	21.45	20
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6.00	21.50	15
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	22.05	12
16	Establiments	6.05	22.00	30
17	Aeropuerto	6.30	22.30	30
18	Ingima	7.15	20.15	60
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.20	15
22	Portals-Nous	7.45	18.30	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.00	30

Gasolineras de servicio

SERVICIO DIURNO:

El horario de este servicio, es: de las 6h. a las 22 h.

SERVICIO NOCTURNO:

PALMA: C./ Joan Miró, s./n. E.S. Marivent  
PALMA: C./ Eusebio Estada, 64. E.S. Eusebio Estada  
PALMA: Calle Aragón, s./n. Es Rafal  
INCA: C./ General Luque, s./n E.S. General Luque  
MANACOR: C./ Crta. Felanitx Km. 1. E.S. Febrer  
El horario de este servicio será: de las 22 horas a las 6 horas.

Servicio de días festivos: Todos los días festivos del año, las EE.SS., permanecerán abiertas al público, de las 8 a las 14 horas, cubriendo las demás horas del día las estaciones de turno dominical.

Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad — T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª — T. 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19 — Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342

MENORCA

Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

IBIZA

José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia. T. 330797

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO

RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá Automóviles Palma, S.A.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA

MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 14 y de 16 a 19 horas. Domingos: 10 a 14 horas.  
Lunes: Cerrado. Entrada gratuita.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL

MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio 40 ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS

MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos, cerrado.  
Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca.  
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

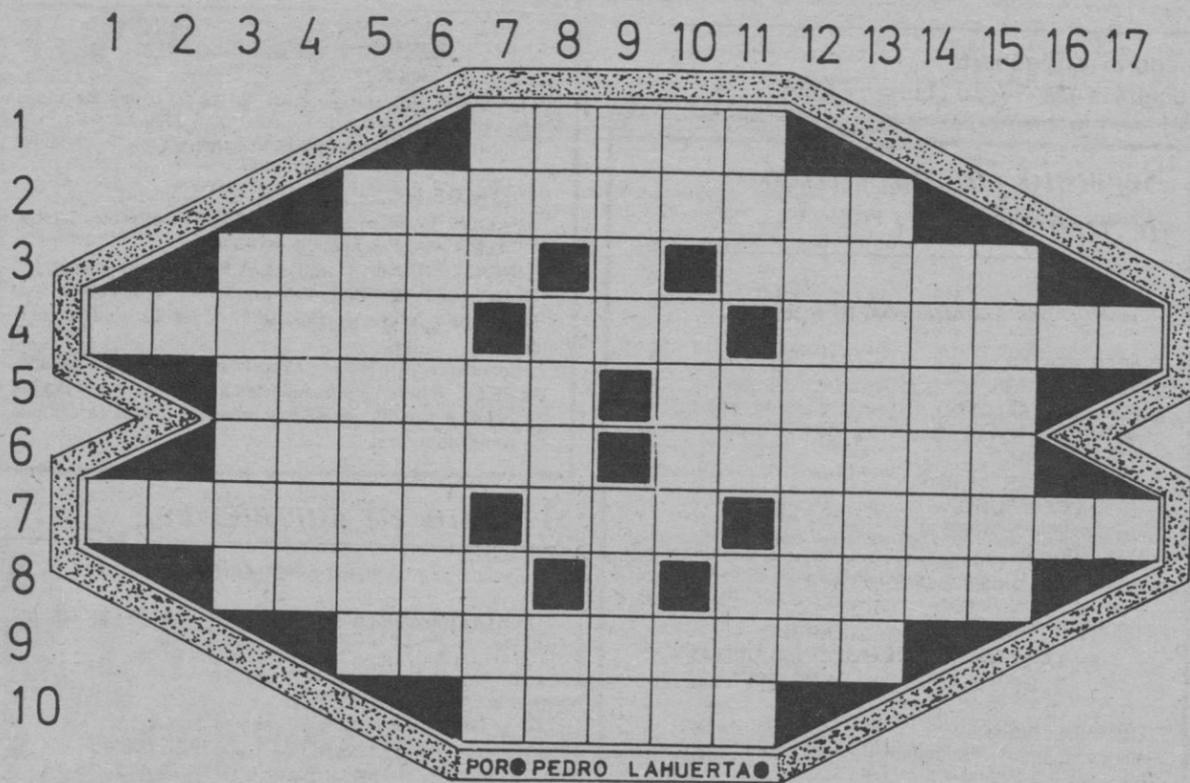
MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.  
Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos. Precio: 75 Ptas.

MUSEO GORDIOLA (VIDRIOS DE ARTE) Carretera Palma a Manacor Km. 19.  
HORARIO DE 9 a 13 y de 15 a 18. Domingos de 9 a 12. Entrada gratuita.

Cupón del Ciego 8755

Crucigrama

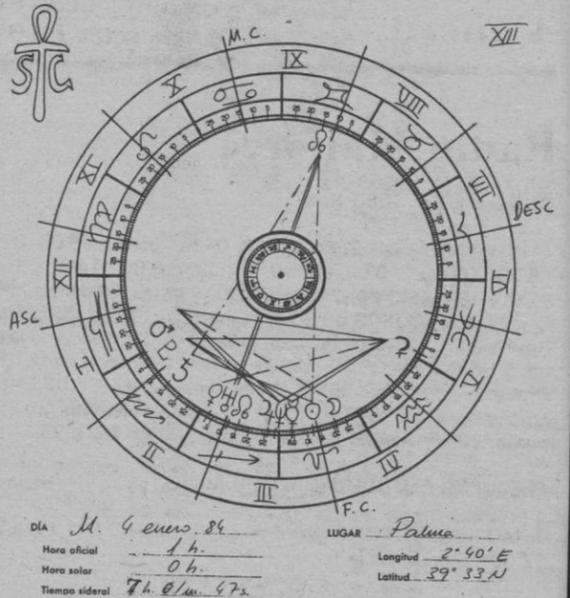


HORIZONTALES.- 1: Planta cingiberácea de la India.- 2: Lugares a propósito para calar las redes de pesca.- 3: En México fruto del ilamo. Vocal. Estrella notable de la constelación del Can Mayor.- 4: Ponle fuera de su sitio. Se atreve. Cubre de niebla.- 5: Enfermedad de la mucosa nasal (plu). Natural de Tejas.- 6: Al revés, den sabor de anís. Al revés, relativo a los gatos.- 7: Al revés, anula. Apócope de Santo. Bo hordo de la pita.- 8: Espuertas grandes sin aeas. Consonante. Al revés, nuevo enua cosa.- 9: Fragante, que despide buen olor.- 10: Extrañas.

VERTICALES.- 1: Abreviatura de punto cardinal. Vo-

cal.- 2: Partícula inseparable. Consonante.- 3: Imágenes veneradas en las iglesias orientales.- 4: Lastime.- 5: El que conduce calesas.- 6: Calidad de ameno.- 7: Flanco de un ejército. Partícula inseparable. Religiosa.- 8: Matrícula española. Plantígrados (fem). Dios del Sol.- 9: Composiciones poéticas. Agarrar.- 10: Dativo de pronombre. Al revés, apunte. Nota musical. 11: Reza. Preposición. Dativo del pronombre personal en tercera persona.- 12: Al revés, acción de repujar.- 13: Que sana.- 14: Nombre de varón.- 15: Defienden en juicio. 16: Cincuenta. Cien.- 17: Partícula inseparable. Matrícula española

El día astrológico hoy en Baleares



La Luna entra en Acuario a las 16 h. 31 m. lo cual influirá en que nuestras relaciones de hoy se produzcan de una manera muy amistosa, aunque con conflictos de cara a la acción. La Luna está también en Casa IV revitalizando nuestros sentimientos «maternales», pero ¡Cuidado a la cuadratura con Marte!

Empieza un «Dedo del Destino» sobre el Nódulo Norte que durante los cinco días que esté nos estimulará a salir fuera de nosotros mismos, y vivir de alguna manera la experiencia de la dualidad que supone el Nódulo Norte en Géminis. Cualquier proyecto de viaje largo tendrá en estos días buenas posibilidades de realizarse. De la misma manera nuestros objetivos reales, esos proyectos que vamos postergando aún sabiendo que deberían tener prioridad respecto a cualquier otra cosa, se convertirán o podrían convertirse en realizables, puesto que nuestras energías estarán más concretamente canalizadas.

La conjunción Venus-Urano que durará hasta el 17 provocará relaciones fugaces al confundirse afecto con amor. Añadirá ansias de libertad a esa Luna en Acuario dándole un toque de originalidad. Ayudará a que en estos Reyes se regalen ingenios electrónicos.

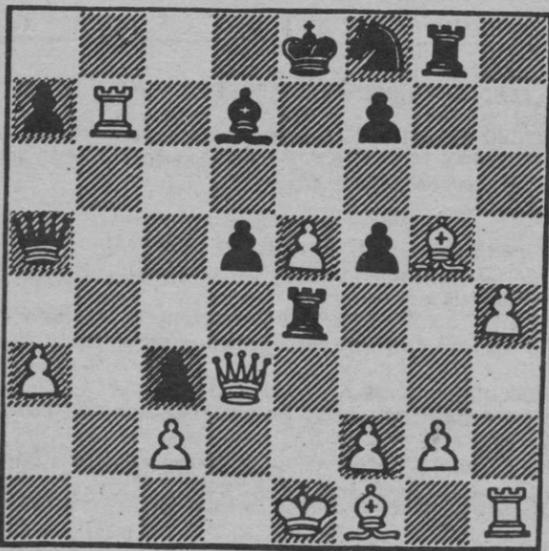
TALLER SANTA CLARA

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

—Quédate quieto y observa como se mueve el mundo.

Carlos Oroza (Cabalum)



SMYSLOV-BOTVINNIK  
BLANCAS GANAN

Resolución: 1. DXTI, PDXP/2 T8C+, A1A/3 ASC+, DXA/4 TXD, C3R/5 A6A, TXP/6 PST, A3T/7 P6T1, rinden.

Jeroglífico

¿Que hago con las cartas?

NOTA 2

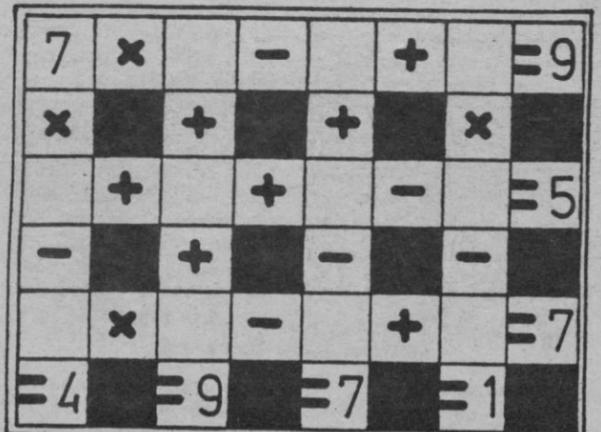


Sopa de letras

C A N I R A D N A M  
I E F O I K M N R A  
R G R A N A D A Y N  
U V E E O I K R G Z  
E T S T Z U J A I A  
L C A Y H A U N A N  
A I J M Y T G J E A  
N I S P E R O A C X  
O N A T A L P R D C  
P L M N Y H O V C D  
R W A Z A I D N A S  
F R E S Q U I L L A

Se encuentran escondidos los nombres de doce frutas.

Numerico



Solución a los pasatiempos publicados ayer

Crucigrama

HORIZONTALES (solo).— 1: Etano.— 2: Calamidad.— 3: Agape. P. Apila.— 4: Pagoda. Ión. Olajes.— 5: Oteros. Ehcapa.— 6: Renata. Chacós.— 7: Alares. Sei. Denega.— 8: Sates. S. Taras.— 9: Asesorpase.— 10: Rasos.

Sopa de letras

Gallo, pavo, pato, paloma, tragopán, faisán, pada, canario, trogón, tucán, marabú, avutarda.

Numerico

9 X 2 — 7 — 5  
3 X 3 + 2 — 6  
5 + 3 — 4 + 2

Jeroglífico

Si La Mi es  
Si la mies.

## CARTELETA

## SALAS DE CINE

## ALEXANDRA

«LA FIEBRE DE LOS SENTIDOS» (V. O.) clasificada «S». «LA AMANTE BAJO LA CAMA» Edwige Fenech. Totalmente prohibido a menores 18 años.

## ABC CINEMA

Todos los domingos sesión matinal a las 10'00 horas. «LA CONQUISTA DE LA TIERRA PERDIDA». George Rivero, Andrea Occhipinti, Sabrina Sellers. Complemento: Cantinflas en «POR MIS PISTOLAS» Isela Vega. Aut. para todos los públicos.

## ASTORIA

Desde las 3'15: Con la maravilla del sonido Dolby Stereo. «BAJO EL FUEGO». Nick Nolte, Gene Hackman, Jeanna Cassidy. Director: Roger Spottiswoode. Un film explosivo. Atención al horario: (4'00, 7'05, 10'10). Complemento: «JAIMITO NO PERDONA». No recomendable para menores de 13 años. May. 60 años: 50% descuento.

## PALACIO AVENIDA

Desde las 3'15: «CREPP SHOW» de los maestros del terror George A. Romero, Stephen King. Hal Holbrook, Andrienne Barbeau. La más extraordinaria selección de estas fiestas. Complemento: «EL GRAN TRIUNFO» (No recomendable a menores de 13 años). Precios para tercera edad días laborables: 200 pts.

## SALA AUGUSTA

Desde las 3'00: «LOS LOCOS DE CANNOBAL» (2.ª parte) con Burt Reynolds, Shirley MacLaine, Dean Martín, Frank Sinatra, Richard Kiel (Tiburón) y el sucesor de Bruce Lee: Jackie Chan. Complemento: «EL triunfo de un hombre llamado Caballo» (Apto)

## SALA AUGUSTA 2

Desde las 3'15 (4ª Semana): «CUJO». Ponga a prueba su resistencia nerviosa viendo esta obra maestra del terror! Interpretada por la actriz de ET: Dee Wallace. Del mismo autor de Carrie y El resplandor ¡Todo suspense y alarido! Compl: «GAY CLUB» May. 16 años.

## SALA BORN

Desde las 3'00: «DOS SUPERSUPERESBIRROS», con Terence Hill y Bud Spencer. Complemento: «LAS AVENTURAS DE ENRIQUE Y ANA».

## CAPITOL

Desde las 3: «EL CID CABREADOR» un film de Angelino Fons, con Angel Cristo, Carmen Maura, J. L. López Vázquez, Pepe Da Rosa, Paquita Rico y Rafaela Aparicio. Complemento: «EL REGRESO DE LOS EXTRATERRESTRES» con Jan Michael Vincent. (Menores).

## LUMIERE

Desde las 3'15: «LA MALDICION DE LA PANTERA ROSA». Un film de Blake Edwards. Con David Niven, Robert Wagner, Capucine, Joanna Lumley, presentando a Ted Was. ¡Risa para todos los públicos (Hor.: 4'20, 7'20, 10'20). Complemento: «EL GATO CON BOTAS».

## NUEVO HISPANIA

2ª Semana con el sistema revolucionario por sonido «EstéreoSound-Trak». Desde las 3: «EL RETORNO DEL JEDI». Complemento: Corto y avances. Pase del film: 3'15, 5'45, 8'15' 10'45. Recomendado a todos los públicos.

## CHAPLIN multieines 1

«CLAVE OMEGA» Un film de Sam Peckinpah con Burt Lancaster, Meg Foster, John Hurt, Rutger Hauer. La más poderosa, desconcertante, posesiva, película de agentes y organizaciones secretas. (Hor: 3.00, 4.55, 6.50, 8.45, 10.40). Com. cortos. Matinal a las 11. 4ª Semana. No recomendada menores de 13 años.

## CHAPLIN multieines 2

«EL ANSIA» Catherine Deneuve, David Bowie, Susan Sarandon. Dirigida por Tony Scott. (Hor: 3.10, 5.00, 6.50, 8.40, 10.30). Matinal a las 11. Com. cortos. No recomendable para menores 18 años.

## CHAPLIN multieines 3

«LA TERRAZA» Un film de Ettore Scola con Ugo Tognazzi, Vittorio Gassman, Jean Louis Trintignant, Sergio Regioni, Marcello Mastroianni, Stefania Sandrelli. La «Dolce Vita». (Hor: 3'10, 5'00, 6'50, 8'40, 10'30). Matinal a las 11. Com. cortos. May. 16 años.

## CHAPLIN multieines 4

«BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS» de Walt Disney. Los enanitos han salvado a Blancanieves. (Hor: 3'30, 5'25, 7'20, 9'15) Complemento: «UNA NAVIDAD CON MICKEY» (Hor: 3'00, 4'55, 6'50, 8'45). 4ª Semana. Para todos los públicos.

## CHAPLIN multieines

«LOCURA DE MUJER» (Hellen Wahn). Un film de Margarette Von Trotta, Hanna Schygulla, Angela Winkler, Peter Striebeck. Unica sesión: 10'45 noche. Complementos cortos. 6ª Semana.

## CHAPLIN multieines 5

«FELIZ NAVIDAD MR. LAWRENCE» (Merry Christmas Mr. Lawrence). David Browie. Director: Nagina Oshima. (Hor: 3'45, 6'00, 8'15, 10'30). Complementos cortos. 6ª Semana. Ultimos días. Matinal a las 11. No recomendada menores de 13 años.

## PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3: «MONTY PYTHON EN HOLLYWOOD». Escrita e interpretada por los Monty Python. Producida por George Harrison. Complemento: «MAC VICAR» con Roger Daltrey. (Menores).

## METROPOLITAN PALACE

Desde las 3'15: «LOS PIRATAS DE LAS ISLAS SALVAJES». Tommy Lee Jones, Jenny Seagrove. Director: Ferdinand Fairfax. El más grandioso espectáculo de estas fiestas. (Hor: 4'40, 7'40, 10'45). Compl. «EL ET Y EL OTO». (Para todos los públicos).

## LIRICO PALACE

Desde las 3'15: «BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS» de Walt Disney. Los enanitos han salvado a Blancanieves. (Hor: 3'50, 5'55' 8'00, 10'05) Complemento: «UNA NAVIDAD CON MICKEY». La primera película nueva de Mickey Mouse en 30 años. (Hor: 3'20, 5'25, 7'30, 9'35) Para todos los públicos)

## SALA RIVOLI

Desde las 3'15: «JAWS-3» (el gran tiburón). Dennis Quaid, Bess Armstrong. Director: Joe Alves. La tercera dimensión es terror. Ahora en tres dimensiones. (Hor: 4'40, 7'40, 10'40). Complemento: «EL ULTIMO PENALTY» No recomendable a menores 13 años).

## JAIME III CINEMA

Desde las 3. 15: PARCHIS ENTRA EN ACCION (La 4ª guerra de los niños). Además: María Jesús en LOS PAJARITOS. Para todos los públicos. Menores de 10 años: 50% descuento

## FANTASIO

«EL VIOLADOR VIOLADO» Nadiuska. «SEX WOLD». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

## NUEVO MODERNO

2ª Semana Desde las 3: «EL RETORNO DEL JEDI» Un film de Richard Marquand. Pases: 4'25 y 7'25, 10'45. Complemento: «ANGELES GORDOS» un film de Summers. Menores.

## CINE ROMA ARENAL

frente Hotel Bahía de Palma

Gran programa doble «EL LADRON» con James Caan «CAZADOR A SUELDO» con Steve McQueen. A las 11 noche otra extraordinaria película de Renzo Magnani y Bárbara Buchet. «PORQUE NO HACEMOS EL AMOR».

## ATLANTIC

«LOS VIAJES DE GULLIVER». Basada en la obra de Jonathan Swift. Una explosión de ritmo, aventuras, color... (Hor: 3'05, 6'00, 9'05). Además: «DOS MISIONEROS». Terence Hill, Bud Spencer. (Hor: 4'30, 7'30, 10'30). Para todos los públicos.

## TEATRO

## SALA MOZART

En preparació «LA CAIXA A LES ESCOLES». (Programa educacional de teatre per escolars).

## AUDITORIUM

Hoy, a las 6'30 tarde y 10 noche: «EL DILUVIO QUE VIENE». Taquillas abiertas a partir de las 4 tarde. Venta de localidades con 3 días de antelación. Autorizado todos los públicos.

## TEATRO PRINCIPAL

Segueix s'exit de «CASES TANCADES» d'en Andreu Amer per sa Companyia ZANOQUERA-ALFARO, dimecres, dijous i dilluns, funció única a les 10 vespre. Divendres i disapte, dues funcions, a les 7 de l'horabaixa i 10'30 vespre. Diumenge funció única a les 7 de l'horabaixa».

## TEATRE DES PATRONAT

(Antes Cine Bellver)

Presenta «ASSESINAT EN EL CLUB DELS POETES» per Josep Mª. Palau i Camps. Dia 6 a las 19 horas. Dia 7 a las 21'30 horas.

## SALON RIALTO

A les 7 tarda i 10,30 nit: Companyia XESC FORTEZA presenta: UN MATALAS PER UN GRAMOFON amb Xesc Forteza, Margaluz, Maria Reus, Sandra Llull, Joan Bibiloni y Paquita Bover. Escrita i dirigida per XESC FORTEZA. Localitats a taquilla amb tres dies d'antelació. L'espectacle mes divertit d'aquestes festes.

## Guía del espectador

LOCURA DE MUJER (Drama).— La amistad de dos mujeres de carácter contrapuesto sirve a Margaret Von Trotta para lograr, con exquisito tacto y sensibilidad, una gran obra sobre el mundo femenino.

«Feliz Navidad, Mr. Lawrence» (Bélica).— Honda reflexión sobre el fanatismo, la intolerancia y el destino humano al narrar la brutalidad de un campo de prisioneros japoneses en Java durante la 2ª guerra mundial.

«Clave Omega» (Espionaje).— Entre la confusión, la violencia y los desequilibrios síquicos, Peckinpah ha realizado un eficaz análisis sobre la manipulación del ser humano contemporáneo.

«EL RETORNO DEL JEDI» (Aventuras).— Parte final del serial galáctico que mantiene todo su interés y espectacularidad, además del insoslayable final feliz.

«CREEPSHOW» (Terror).— Inteligente aproximación al mundo infantil del comic a partir de un estilo a la vez apasionado y y distante, irónico y experimental.

«CUJO» (Terror).— Un perro rabioso que ha matado a su amo atrapa en un coche averiado a una mujer y su hijo. Gran película del género.

«EL GRAN TIBURON» (Terror).— En la inauguración de un parque de atracciones bajo el agua hará su aparición una inmensa tiburona. Tensión y sangre en relieve.

«BLANCANIEVES» (Dibujos animados).— Vuelve este clásico de Walt Disney, una de las grandes obras del cine de dibujos animados.

«LA MALDICION DE LA PANTERA ROSA» (Humor).— Blake Edwards intenta desesperadamente mantener vivo el espíritu de Peter Sellers. Película típica de la serie pero ya con un hueco irremplazable.

«LOS PIRATAS DE LAS ISLAS SALVAJES» (Aventuras).— Excelente película del género, con notable ambientación y fotografía. Obra que recuerda las antiguas producciones de Hollywood.

«BAJO EL FUEGO» (Drama).— Buena reconstrucción de los meses finales de la guerra civil nicaragüense de 1979. Unos periodistas cambiarán su postura neutralista para acabar apoyando a la guerrilla.

«LOS LOCOS DE CANNONBALL» 2» (Humor).— Importante reparto para protagonizar otra nueva y disparatada carrera en el Medio Oeste americano. Película entretenida e intrascendente.

«DOS SUPERSUPERESBIRROS» (Humor).— Los sempiternos Bud Spencer y Terence Hill se ven convertidos a la fuerza en agentes de la CIA. Típica actuación de la popular pareja.

## circo



GRAN CIRCO MUNDIAL instalado en el antiguo Matadero. Potente calefacción. Gran Festival Mundial de Circo 1983-84. 30 circos, 20 países. 25 atracciones. Funciones diarias 4'30 y 7 tarde. Sábados y domingos, matinal a las 12. Tarde: 4'30 y 7. Niños precios especiales.

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20 a 4 h. Ruleta americana y francesa. Black Jack. Dados. Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Telf.: 680000.

## El exilio español

por BOROBÓ

Cuando los españoles republicanos transterridos a América pusieron límite a su errabundo exilio, sufrieron más o menos la experiencia que apunta Moreno Villa en su «vida en claro»: «en México hubo que recomenzar la vida, cosa dura si ya no se tiene la ilusión y la flexibilidad de la juventud. Y recomenzarla sobre los mismos instrumentos de siempre: la pluma, los estudios de arte y acaso la pintura. El desastre de España me impuso la convicción de que mi vida allá se había terminado y de que era preciso poner a prueba mis facultades de todo orden a la presión más alta. Y, en efecto, en los siete últimos años, he hecho más cosas que nunca».

A esta altísima presión de México fueron sometidos asimismo muchos de los treinta mil transterrados que allí llegaron y que constituían, seguramente, la flor y nata del exilio español, «la gran emigración de la cultura, de la ciencia y del arte», la élite del medio millón de españoles forzosamente dispersos por el mundo. Mostrar la obra realizada por esta inmensa minoría de intelectuales y artistas en el acogedor México de Cárdenas es el motivo de la exposición abierta en el Palacio de Velázquez sito en el Retiro madrileño.

Junto con cuadros de Moreno Villa, como el retrato que hizo de su colega en la poesía, Manuel Altolaguirre, se cuelgan otros de Cristóbal Ruiz; uno de ellos la impresionante efigie de Antonio Machado, con el fondo del campo siriano, que preside el Ateneo Español de México. Y aunque el cantor de «Campos de Castilla» murió antes de poder acogerse al santuario mexicano, preside también, por ser la figura más simbólica del exilio, el prólogo histórico de esta exposición.

Algunos de los artistas transterrados a México, han tenido el gozo de ver expuestos en Madrid los lienzos que habían pintado en América. Tal es el caso del pintor catalán Francisco Campos Rivera, quien volvió a Barcelona en 1977, tras treinta y ocho años de ausencia, durante los cuales trastocó sus temas pictóricos, luego de ahondar en el estudio del arte mexicano, lo que se refleja, por ejemplo, en su cuadro, titulado generosamente «Desde satélite, mirando hacia Atzacapotzalco».

En 1906 visitó por primera vez Mallorca

# Rubén Darío, un poeta que en la isla se reencontró con Dios

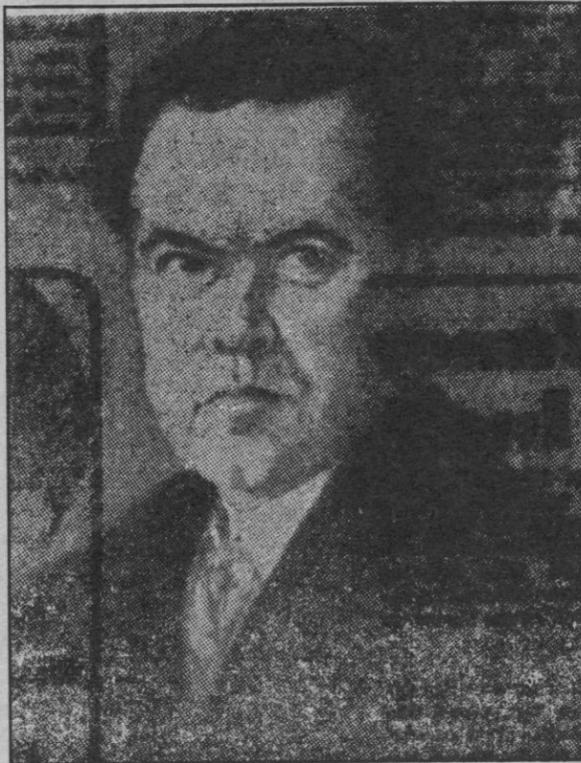
A más de 70 años de la visita de Rubén Darío a Mallorca todavía es polémica aquello de una fotografía del poeta con hábitos de monje que diera pie a un historia que dio la vuelta al mundo y se ha hecho célebre: «En Mallorca —dice la leyenda— el poeta nicaragüense se reencontró con Dios».

Algunos palmesanos que oyeron por parte de sus padres o familiares alegar que lo del traje religioso de Rubén Darío no fue otra cosa que una broma que le gastaron sus amigos un día de mucho vino y poesía.

No obstante, la creencia se ha hecho fuerte y no hace mucho, con gran sorpresa por nuestra parte, una escritora egipcia vino a la isla para escribir un libro sobre la «conversión del poeta al cristianismo».

### La historia

Rubén Darío llegó a Mallorca por primera vez en el otoño de 1906. Venía el poeta harto de una vida cosmopolita y cansado de las influencias del mundo exterior que le rodeaba. Llegó en compañía de Francisca Sánchez y de su hijo. Palma fue el refugio de los recién llegados. La vieja ciudad, callada y reposada (muy distinta de lo que es en la actualidad) le brindó el sosiego que su espíritu necesitaba. Darío, entusiasmado, recorría diariamente el barrio de la catedral y se maravillaba ante el sober-



Rubén Darío, poeta ilustre, visitó la isla y dejó un misterio que hasta hoy perdura.

bio espectáculo que desfilaba ante sus ojos ávidos de cosas nuevas, pero viejas en el tiempo.

Un biógrafo hispanoamericano, al recordar la estancia de Rubén Darío en Mallorca, dice: «la vida del poeta en Mallorca fue una vida por completo entregada a la meditación. Allí debió vivir como dentro de una torre de marfil, como dentro de un diamante, que esta es la impresión que da la isla maravillosa en días claros».

### La primera visita

Rubén Darío llegó a

Palma, procedente de París, en 1906. Alguien le había hablado de los encantos de la isla y se decidió a visitarla. La primera visita fue fugaz, casi efímera, diríase que pasó desapercibida. Pero en el espíritu romántico del poeta se quedó el encanto del paisaje y la quietud del ambiente.

Algunas veces, recordando su primera estancia en Mallorca, dirá el poeta, a sus amigos: «libre de las garras de los hechizos de París emprendí el camino hacia la isla dorada y cordial de Mallorca. Dejé París sin una lágrima. Mis

veinte años de París que yo creía que eran unas manos de hierro que me sujetaban al solar luteciano dejaron libre mi corazón».

### Segunda visita

La segunda visita de Rubén Darío a Mallorca fue en 1914 y fue más fructífera que la primera para su trabajo creador. Se hospedó en Valldemosa, en casa de su gran amigo Juan Sureda Bimet. Gracias a esta amistad y al cariño de la pintora y esposa de Sureda, Pilar Montaner, el poeta serenó su vida atormentada. En el hermoso pueblo que también sirviera de refugio y paz a otro ser atormentado, (Federico Chopin) Rubén Darío organizó, por primera vez en su vida, su trabajo intelectual. Cada día escribía dos horas las diez cuartillas de una novela que tenía como protagonista a un músico en el que se encarnan las inquietudes del poeta. También escribía para «Mundial» sus famosos artículos. La novela, cuyos primeros capítulos escribió en la isla lleva como título «Oro de Mallorca».

### La leyenda negra

Al margen de lo escrito, como siempre ocurre con las grandes personalidades que brillan en el mundo con luz propia, la visita de Rubén Darío a Mallorca ¿por qué no? tiene una leyenda negra. Dicen algunos, sin menoscabo del genio fecundo del poeta, que la estancia en Mallorca fue tremenda en libaciones alcohólicas. Un viejo cochero, al atardecer, cuando las luces de la ciudad comenzaban a encenderse, llegaba al bar ya conocido y se llevaba al poeta, ebrio ya, perdido, perseguidor de sueños y de palabras mal sonantes, convertido en una piltrafa.

Circulan en ámbitos de la historia mallorquina de tradición oral, sobre que la estancia mallorquina de Rubén Darío, miles de comentarios y anécdotas. Y, curiosamente, hay una fotografía, polémica, que ha dado la vuelta al mundo por aquello del «reencontró con Dios».

### La verdad

Hay quien sostiene que la verdad sobre la fotografía es muy distinta de lo que se cuenta por allí. La versión sostiene que Rubén Darío se hizo sacar la fotografía en un arranque de humor, como un turista, embriagado por el alcohol, y deseó perpetuar

con indumentaria típica del convento, la visita al lugar sagrado. Y no, como se dice, para reencontrarse con Dios.

Por otro lado, hay quien sostiene que en la ermita de Trinidad, el poeta se entrevistó con el ermitaño en distintas ocasiones, leyó una vida de San Bruno y tras una copiosa revisión de obras ascéticas y de filosofía cristiana, pidió un confesor «o muy sabio o muy sencillo».

Las entrevistas con el padre jesuita P. Humfeld fueron altamente provechosas para el atormentado espíritu del nicaragüense ilustre. El citado padre, en sus escritos, recordando aquellas conversaciones, dirá: «Rubén Darío era profundamente religioso y cristiano ejemplar».

También se cuenta que, antes de marcharse de Valldemosa, en mitad del camino a Palma, Rubén Darío, hizo detener el carruaje que le conducía y rogó a su amigo Sureda que rezase un padrenuestro.

### Unamuno

Unamuno, al evocar la estancia de Rubén Darío en Mallorca, dice: «fue la única temporada en que gozó de alguna paz». Y para testimoniar su expresión transcribe una poesía en la que sostiene que se aprecia claramente el reencuentro del poeta con Dios:

«Señor que la fe se muere...

Señor, mira mi dolor!  
Miserere, miserere!  
¡Dame la mano, Señor!»

En su biografía, Rubén Darío, dice: «Pilar Montaner, fue toda bondad creadora, me hizo mucho bien con su palabra de creyente». Como último testimonio apuntamos lo escrito por Gaspar Sabater (padre) quien sostuvo «los últimos momentos del poeta, allá en su Nicaragua querida, muerte cristiana y ejemplar, no fue sino fruto de ese reencuentro con Dios que tuvo lugar en las tierras bellas y cristianas de Mallorca».

Fotos archivo



El poeta, con hábitos franciscanos, rodeado por Pilar Montaner, Pedro Ferrer Gisbert y Pedro Sureda

### Textos



F. Rubén Avila

## Programas de televisión

### Primera Cadena

- 13.45: Carta de ajuste.  
14.00: Programación de cobertura regional.  
14.55: Conexión con la programación nacional.  
15.00: Telediario. Primera edición.  
15.35: Operación Ganímedes (1). Intérpretes: Hosrt Frank, Dieter Lasar, Jurgen Prochnov, Etc.  
16.35.— La tarde.  
17.05.— Esto es increíble.  
18.00.— Barrio Sésamo.  
18.25.— El libro gordo de Petete.  
18.30.— Dabadabada. Especial desde Juvenalia.  
18.55.— Cantinflas.  
19.00.— Hockey sobre patines. Desde La Coruña, retransmisión del Torneo Internacional.  
20.30.— Telediario. Segunda edición.  
21.05.— Dentro de un orden. «Cada cual con sus ideas». Se trata del derecho de lo españoles a pensar con libertad en materia de ideología y religión.  
21.35.— Sesión de noche. Ciclo cine negro americano. «El sueño eterno». Dirección: Howard Hawks. Intérpretes: Humphrey Bogart, Lauren Bacall, Dorothy Malone, etc. El general Stenrwood vive bajo la pesada losa que supone para él ser víctima de una extorsión. Un pretendido anticuario, Geiger, somete al militar a chantaje aprovechando que la hija menor del general ha caído en sus redes.  
23.35.— Últimas noticias.  
23.45.— Despedida y cierre.

### Segunda cadena

- 18.45.— Carta de ajuste.  
18.59.— Apertura y presentación.  
19.00.— Especial Reyes: Dibujos animados.  
20.00.— Tiempo de papel. Un programa sobre libros, con entrevistas, coloquios, reseñas críticas y noticias sobre novedades editoriales.  
21.00.— Estudio abierto. Dirección: José María Iñigo. En directo, cara al público, con entrevistas, temas de actualidad y actuaciones musicales.  
23.00.— La buena música. Paso a paso. «Divertimento». El título de la emisión de hoy resume la intencionalidad perseguida en la selección del contenido: divertir y relajar mediante alegres y desenfadas danzas.  
23.45.— Telediario.  
00.15.— Teledporte.  
00.30.— Despedida y cierre.

# Isabelle Adjani, en la variación está el triunfo



JON APAOLAZA

En opinión de muchos entendidos, Isabelle Adjani es figura predominante dentro de la élite de jóvenes actrices francesas, junto a Miou-Miou, Isabelle Huppert o la recién llegada Nathalie Baye. Indudablemente su fama internacional la ha colocado por delante de sus colegas de generación hasta convertirla, a los 28 años, de «promesa» en actriz consagrada. Lejos de posturas acomodaticias, Isabelle ha sido capaz de aceptar papeles que se alejaban de su trayectoria habitual. El primero fue claramente «Posesión», pero ahora, con «L'été meurtrier» (El verano asesino) el giro ha sido de 180 grados. Nos ha demostrado que sabe desandar lo andado y convertirse también en «sex-symbol». El éxito está hoy pegado a sus talones.

Justo es adjudicar también un elevado tanto por ciento del triunfo taquillero de «L'été meurtrier» a la labor de su realizador Jean Becker.

Hijo de Jacques Becker, uno de los «clásicos» del cine francés, llevaba 16 años alejado del cine comercial, tras hacer cuatro películas —tres de ellas con Belmondo de protagonista—, dedicándose a la dirección de spots publicitarios y buscando «una historia».

Hace casi cuatro años, Jean Becker conoce al veterano novelista Sebastián Japrisot, comprometiéndose ambos a hacer algo juntos. A partir de una noticia en la sección de «sucesos», Japrisot escribe un guión que no acaba de quedar absolutamente redondo. Jean no duda en decirle: «Mira, tú eres un escritor, haz una novela. Luego la adaptaremos». Ocho meses

después, «L'été meurtrier» estaba sobre la mesa del realizador y en las librerías, donde no tarda en convertirse en «best-seller». Consecuencia directa de ello es un interés generalizado por obtener los derechos cinematográficos. Japrisot, fiel a su amistad, deja claro que será Jean Becker el que llevará la novela al cine.

Por la densidad del libro, piensan en dos versiones: una telenovela de varias horas y una película. Dificultades de entendimiento con la televisión francesa harán que esta idea se deseché para concentrarse en un único largometraje que sobrepasaría las dos horas. El rodaje queda estipulado para el verano del 79. Becker deseaba fijamente que Isabelle Adjani fuera la protagonista. Así nos justificó su decisión durante una reciente visita a Sevilla: «Creía que era la única actriz francesa que yo conociese y que podía tener la distanciamiento necesaria y la dramaturgia precisa para hacer el personaje. No se trata de un personaje lineal. Es a veces excesivo, en otras ocasiones dramático. Era muy difícil de interpretar, al ser su actitud casi la de una trastornada, una loca... por otra parte, tenía también la protagonista un comportamiento físico y Adjani siempre tuvo una especie de miedo a su propio cuerpo. Es muy bella y está bien formada. En un mo-

mento dado estaba algo gordita, pero luego adelgazó mucho y tal vez eso también influyó en su decisión. Debía pensar que la parte dramática era accesible para ella, pero que la física le costaría un esfuerzo... de pudor incluso, porque la chica se pasea desnuda en la película. No por hacer erotismo barato, sino porque el papel lo imponía. Cualquiera que vea la película captará que los desnudos no son gratuitos».

No fue sin embargo aquel verano cuando se hizo la película. Adjani estaba embarazada y realizador y guionista decidieron esperar. Superado el estado de buena esperanza, se plantea nuevamente a la actriz el papel. La respuesta: negativa. «Becker —explica Isabelle Adjani— me había insistido sobre el tema poco antes de que yo partiese a Méjico «Antonieta», de Carlos Saura. Yo le escribí una carta en la que me ratificaba en lo dicho... Pero —por alguna extraña intuición— cogí el avión con el guión en la maleta. En Méjico sufría tanto de la atmósfera mórbida de aquel rodaje y del aburrimiento que reinaba, que me dediqué a leer mucho. Lógicamente releí «L'été meurtrier», y según avanzaba en la lectura, crecía en mi interior una voz que me decía, cada vez más fuerte: «Estoy loca!... Esta historia es para mí (cosa que no había apreciado antes)... ¡Pero estoy

loca!... Es una novela genial (Lo que era cierto desde un principio)». Y a toda prisa, llamé a París, bombardeando a la gente con conferencias telefónicas para decir: «Esperadme, esperadme, ya llego... Cuando volví a Francia todo se arregló y pude hacer la película».

No es la primera vez que me pasa esto. Ocurrió lo mismo con «Posesión». Ha habido películas como esa que me han asustado a tope y que un día se han hecho evidencias para mí. Después de una larga hibernación. Es extraño...»

Isabelle Adjani, nacida en París en 1955, entró a la edad de diecisiete años en la prestigiosa «Comédie Française», el primer grupo teatral de nuestro vecino país. Su primer papel cinematográfico data de 1969, en «Le petit buugnat», pero su gran éxito no llegaría hasta 1974, con «La bofetada», «Diario íntimo de Adela H.», de François Truffaut, y «El quimérico inquilino», de Román Polanski la dieron a conocer en todo el mundo. Años después intervendría también en «Diver», de Walter Hill, «Nosferatu», de Werner Herzog, «Posesión» de Andrej Zulawski y la fallida obra de Carlos Saura «Antonieta». «L'été meurtrier» hace el número 18 en su filmografía.

«Esta profesión —afirma rotundamente Isabelle— no es simplemente un elemento capital en mi vida; es mi vida. No sé planificar, prever... Cuando me piden que firme un contrato para una película que no se hará más que en un futuro relativamente lejano, me niego. Nunca he planificado mi trabajo, no forma parte de mi naturaleza. Además, me aburre, lo que me parece la mejor de las razones».



total cobertura



RADIO POPULAR BALEARES  
TARIFAS PARA CONTRATACION DE PUBLICIDAD

RADIO POPULAR DE MALLORCA ●  
RADIO POPULAR DE MENORCA ●  
RADIO POPULAR DE IBIZA ●



## Va a cumplir 103 años de edad

Cuando regreso de Ses Salines, oigo en el coche una entrevista espléndida con dos ancianas, Celia y Patrocinio, que han ido hasta los estudios de Radio Popular. Una tiene 64 años y la otra tiene 90. Llevo en mi cartapacio itinerante unas notas sobre doña Francisca Barceló Bonet, con la que acabo de entrevistarme. Creo que acabo de dar con la mujer más vieja de Mallorca. Madó Francina de Ses Salines cumplirá este año 103 años, un siglo y tres años, la tira de años. Y está entera, un poco sorda, sentada en su balancín, al amor de una mesa camilla, esperando a que pase el tiempo y se arreglen un poco las cosas.

Me impresiona pensar que esta mujer que me mira, mientras la dibujo, nació el mismo año en que nació, por ejemplo, Juan Ramón Jiménez, premio Nobel de Literatura. Es, por su edad, coetánea de la generación del 98, esto es, de Pío Baroja, de Unamuno, de Azorín, de Maeztu, de Valle Inclán, Ortega y Gasset, entre otros célebres, fue más joven que ella. Todos los que he nombrado ya murieron hace tiempo y algunos murieron... de viejos. ¡Lo que es la vida!

El que, con los años, habría de ser el amo de S'Avall, donde madó Francina (Francisca Barceló Bonet) trabajaría, el célebre multimillonario y financiero Juan March, había nacido también por aquellas fechas iniciales de la década de los ochenta, de los ochenta del siglo pasado, naturalmente.

Hace dos años, cuando madó Francina cumplió los cien, el pueblo le organizó un festejo muy solemne, una misa, una crónica de Blai Vidal en este periódico, una pensión de mil duros al mes, etcétera.

Le pregunto que qué come, para mantenerse como se mantiene, y la respuesta es clara y simple como un cubo: ventresca bullida, tocino hervido, de tot, de todo, lo que le quieran echar. Tiene cuatro hijos. Uno de ellos la cuida. La hija mayor ronda ya los 78 años. Nietos y re nietos, o bisnietos, claro es. Todo el pueblo la considera «sa padrina de Ses Salines», la abuela del lugar, quizá la más abuela de todas las abuelas que uno haya podido encontrar.



La padrina, amb més de cent anys, encara ens recitava aquesta glosa:  
*"Jo som com un passarell de la vorera de la mar. Jo sempre solc habitar devers Es Pla d'en Castell"*

# La superabuela de Mallorca

Por momentos, siento la tentación de entrevistarla como entrevistaría a una miss, como lo hice aquella vez que me mandaron a Chipiona a entrevistar a Miss España y me encontré allí a Pepín Tous y a Sara Montiel. Sí, el caso es que a uno le dan ganas de pensar que esta mujer tiene mucha más enjundia que cualquier miss y, si apuramos su esencia, más que diez ministros jovencitos. Valga el símil o la comparación.

Ella, interiormente, se debe de reír las tripas, cuando le vuelco, en frases sueltas e improvisadas, mi memoria periodística o la crónica de un siglo y tres años. Ella, más que nadie, es testigo de la veracidad de las cuestiones que le planteo.

Mentiría yo, si pusiese en boca de doña Francisca Barceló Bonet, respuestas que no me dió. La verdad es que asiente o niega. Habla poco. Recuerda a Blai y dice, textualmente: «Aquest és En Blai, que em va fer un retrato dauntant es diari».

### Festival de la memoria

—¿Sabía Madó Francina que, en 1981, nació también Pablo Picasso?

Ni se inmuta. Picasso no le dice nada. Picasso nos regala una carcajada desde la eternidad.

—Querida abuela: cuando vos cumplisteis un año, en 1882, se puso la primera piedra de la Sagrada Familia de Gaudí en Barcelona. ¿Habéis estado en Barcelona, madona?

—Mai no he sortit de Mallorca. Lo més enfora,

Ciutat... i ja n'hi ha!

—En 1883, la filoxera arruinó las viñas.

—Mai m'agradat beure vi, ni cap classe de suc.

—En 1885, año en que muere Alfonso XII, hay epidemia de cólera en España.

—Ni un centim en metges. No he conegut cap malaltia mai.

—¿De dónde os sacaron a vos, madó Francina, con tan buena casta?

—Del Bon Jesús, de la inclusa. Aixó ho sap tothom a Ses Salines.

—A los 7 años, en 1888, cuando ya había nacido Alfonso XIII, cuando ya se había fundado la UGT, empezáis a ser obrera, ¿cuál era vuestro trabajo?

—Decir «arre» a una mula que daba vueltas a la noria y echarle sal a la olla en que se cocía la comida de los trabajadores mayores.

—En Cuba, por aquel año, pedían la autonomía los diputados.

Tampoco se inmuta madó Francina por esta referencia cubana.

Ahora acaban de cumplirse 25 años de la revolución de Fidel Castro y a madó Francina le tiene sin cuidado. Ella sigue creyendo que Cuba es España, sobre todo si le digo que Fidel es «gallego».

—¿Iba en bicicleta, cuando era niña?

—No. No había todavía bicicletas. Sólo había monociclos de aquellos altos, para señores, exclusivamente. La bicicleta con neumáticos y cadena se inventa en 1890.

—Ese año fue el primero en que se hizo una manifestación obrera en Ma-

drid, con motivo del uno de mayo. Vos, abuela, sois de la quinta de Antonio Maura.

No. Madó Francina es más joven. En 1893, cuando Francisca Barceló Bonet era una pollita lozana, sana como un diente de ajo, Maura ya fracasaba en su intento de dar la autonomía a Cuba.

—¿Había electricidad en Mallorca por aquellas fechas?

Estaban a oscuras, de noche. Era por aquellos años de finales del siglo XIX cuando AEG fundaba las compañías de electricidad en Madrid y en Barcelona. Mirad por donde el barón de Vidal no me dijo el otro día, cuando le entrevisté, que su marca fue la que nos trajo la luz a este país. A madó Francina le bastaba un cabo de vela, un candil. Total, para lo que hay que ver...

—En el 96, estalla la insurrección de Filipinas. ¿Acaso no tuvo algún novio soldado, de los «últimos de Filipinas»?

—Sólo tuvo un novio y sólo un marido, que murió en 1951.

—¿Sabíais Vos, abuelísima de Mallorca, que habéis conocido a nueve Papas y que, en vida vuestra, ya van cuatro primeros ministros asesinados en España?

—No n'he conegut cap de Papa. Només ses estampetes. I dels altres senyors... no se ni de qui me parla.

—Cánovas del Castillo, Canalejas, Eduardo Dato y Carrero Blanco.

Cuando matan a Carrero, madó Francina ha cumplido ya los noventa y dos años. De eso sí que se

acuerda. Parece que fue ayer. ¿Qué es lo que parece que fue ayer? ¿Lo de Cánovas? ¿Lo de Canalejas? ¿Lo de Dato? Esto del tiempo es muy relativo.

—¿Y llegó el siglo XX, madona de mi corazón, y os pilló en plena euforia veinteañera. ¿Y llegó vuestro casamiento?

—Al acabar el siglo pasado y empezar el de ahora, salió una ley prohibiendo que los niños menores de diez años trabajasen. Ella había empezado a los siete años. Dios se los tendrá en cuenta. El siglo XX ha sido rápido para Madó Francina. Ha sido un soplo. Tanto es así que, desde el primer Gobierno de Antonio Maura, en 1903, hasta 1936, cuando estalla la guerra civil, madó Francina vive y trabaja en el campo, habita en una pequeña casa de piedras y de ramas, de rústica y entrañable construcción, donde apenas hay un «rebot», una cama ancha, una mesa y dos sillas. Dos años muy trabajadores acompañan de sol a sol a la pareja de recién casados, en Es Pla d'en Castell, donde madó Francina se siente como un «passarell» y compone rimas populares.

Durante la guerra, a la que todavía llaman «Es moviment», se acerca ya a los sesenta años, cincuenta y tantos años largos tiene ya madó Francina. Sus hijos van al frente. Uno, el que está soltero y la cuida, marcha a la península y declara no haber conocido, aquí en Mallorca, al conde Rossi. Yo le había preguntado por él, cosa que suelo hacer siempre que hablo con los viejos.

—¿Conoció al viejo March?

—Pasaba por aquí, por lo del contrabando.

—En 1906 ya tenía March una fábrica de tabaco en Argel y en 1911, cuando vos acabáis de cumplir treinta años floridos y hermosos, March obtenía el monopolio de Francia para vender tabaco en Marruecos.

No parecen importarle demasiado, a estas alturas de la vida, las peripecias comerciales de su coetáneo March, al que todavía nombran con respeto y sana envidia, algunos vecinos del contorno: Ses Salines, Llombards, Santanyí, Campos, Sa Colonia, S'Avall, S'Avallat, etcétera. Blai Vidal, nuestro enorme corresponsal, me mostrará, en su museo particular, cosas bastante más antiguas que Madó Francina. Por ejemplo, las vasijas de cerámica en que cagaba el emperador Claudio, un cráneo de mujer de dos mil años y los restos del primer habitante de Ses Salines. Madó Francina Barceló Bonet es la mas vieja del pueblo. Tiene 102 años y va para 103.

Costa i Llobera, Joan Alcover, Maragall (el abue-

lo del alcalde actual de Barcelona) y Miquel dels Sants Oliver, insigne y memorable colega, también fueron coetáneos de Madó Francina. Todo esto, aunque parezca que no tiene ninguna relación con la vida de nuestra anciana centenaria, constituye una de las esencias más vigentes de nuestra autonomía. Ese refrán que dice que «dentro de cien años, todos calvos» no ha rezado con Madó Francina. Madó Francina tiene agallas para cumplir ciento siete años; con lo que habría que rebautizarla con el nombre de «Madó UCD». Ha sido un placer verla, vencer su sordera, admirar su salud y su serenidad y darle un beso, más que de hijo, de tataranieto alborozado. Ses Salines bien valió una misa, cuando Francisca Barceló Bonet cumplió cien años. Y de esa misa centenaria, apenas supe la media, porque las prisas del oficio nos envejecen como a idiotas. «Mon cor estima un arbre, més vell que l'olivera...», decía Costa i Llobera, mientras su paisana, nuestra abuela de Mallorca, componía sus coplas del «passarell», que rimaba con el «Plá d'en Castell»...

### CITY SERVICE

31 de Diciembre 14 PALMA

### ARREGLAMOS PRENDAS DE VESTIR

Alargamos, estrechamos, acortamos, transformamos sus prendas a la moda actual. Y también sus prendas de piel.

Recorteme y guardeme!

### Baleares

el diario de las islas  
 Palma de Mallorca  
 Redacción, Administración y Talleres  
 Polígono de La Victoria  
 Gremsio Silerios  
 Teléfono 201112 (8 líneas)  
 Oficinas en Palma  
 Paseo Mallorca 9 - B. 1.<sup>a</sup>  
 Telf. 231177 - 235940  
 Depósito Legal: 1956



Edita: Medio de Comunicación Social del Estado (MCSSE)  
 Paseo de la Castellana 272 MADRID 16  
 Director Gerente: Antonio de Santiago  
 Director Técnico de Prensa: Mateo Álvarez  
 Director Económico Administrativo: Florencio Alameda